imburgs agblad

D'Oproerkraay

nsdag 9 september 1980.

62e jaargang no. 212.

tgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 14, Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw. Abonnement: kwartaal ƒ 46,20, maand ƒ 15,49, per exemplaar ƒ 0,65.

Partijen nogal kritisch over stimuleringsmaatregelen

Extra injectie voor woningbouw

DEN HAAG – De PvdA en VVD hebben kritiek op de stimuleringsmaatregelen voor de bouw, die gisteren door staatssecretaris Brokx werden bekendgemaakt. Brokx kondigde aan, dat het bouwprogramma is opgevoerd met 2500 goedkope premiewoningen en 1000 woningwetwoningen voor één en twee persoonshuishoudens. Voorts heeft de regering besloten het programma voor duurdere premiekoopwoningen met duizend te verhogen. De gegadigden voor deze laatste woningen krijgen gemiddeld duizend gulden extra premie.

De PvdA verwacht, dat het reeds verlaagde bouwprogramma ondanks het ingrijpen van de bewindsman bij lange na niet zal worden gehaald. De socialisten pleiten voor een verder opvoeren van de woningwetbouw in plaats van het stimuleren van de koopsector. De VVD vindt juist, dat de volkshuisvestingsgelden meer gebruikt moeten worden voor het stimuleren van de duurdere premiekoopsector, die nu in het slop zit. Als gevolg van de stagnatie in de koopmarkt werden de plannen voor de bouw van 12.000 koopwoningen in mei omgezet in een zelfde aantal huurhuizen. Het CDA heeft verklaard „welwillend positief" tegenover de plannen van Brokx te staan.

De zorgelijke situatie in de bouwnijverheid-stagnatie, vooral in de dure koopsector, vormde voor de staatssecretaris de aanleiding te komen met het stimuleringspakket. Daarnaast wil Brokx de werkgelegenheid in de bouw stimuleren.

In zijn brief aan de Tweede Kamer concludeert Brokx, dat de maatregelen die hij eerder in mei nam in belangrijke mate aan de verwachtingen hebben voldaan. Alle plannen van corporaties voor de bouw van gesubsidieerde huurwoningen kunnen worden gehonoreerd. De socialist Van Dam bestrijdt dat: „De programma's voor premiehuur, premiekoop en de vrije sector worden in de verste verte niet gehaald. Daarom moet gebouwd worden in de sector waar wel voldoende vraag is. Dat is woningwetsector". Van Dam vindt, dat Brokx met zijn pakket de werkelijke situatie op de bouwmarkt camoufleert.

Alle fracties zijn wel bijzonder ingenomen met het feit, dat de bouw voor de een- en tweepersoonshuishoudens voor het eerst sinds vier jaar goed van de grond komt. Daarom reageren de fracties instemmend op de maatregelen van Brokx, dat het totaal aantal eenheden voor deze categorie woningzoekenden voor dit jaar wordt opgetrokken van 12.000 tot 13.000 stuks. Volgende week woensdag debatteert de Tweede Kamer over het pakket stimuleringsmaatregelen voor de bouw, van de staatssecretaris.

● Zie verder pag. 3
KRAKERS NU VOOR MEERVOUDIGE KAMER

A'dam 1980

AMSTERDAM – De hele avond is het onrustig gebleven in de Amsterdamse binnenstad, nadat de politie rond vijf uur gistermiddag het zondagavond voor de derde keer gekraakte pand De Vogelstruys aan de Herengracht met een snelle actie had ontruimd. Het ontruimingsbesluit werd genomen, nadat justitie had vastgesteld, dat de krakers zich hadden schuldig gemaakt aan diefstal, huis- en lokaalvredebreuk. De krakers zetten zondagavond het Engelse echtpaar uit het pand, dat in het bezit is van een voorlopig koopcontract van De Vogelstruys. Aanvankelijk zag het ernaar uit, dat de ontruiming relatief geweldloos zou verlopen, maar na verloop van tijd nam de strijd in hevigheid toe. Op en rond de Dam werd het plaveisel opengebroken en richting M.E. gegooid. De politie antwoordde met charges en verrichtte arrestaties. In totaal werden zes mensen gearresteerd. Onder de politie waren in totaal zeven gewonden te tellen, terwijl twee personen uit het publiek met verwondingen naar het ziekenhuis werden gebracht. Tegen een uur of tien kon de M.E. zich langzaam gaan terugtrekken. Vannacht zijn de stratenmakers al weer aan de slag gegaan om de ergste schade te herstellen.

VANDAAG in deze krant

Vrouw steekt echtgenoot met schilmesje

SITTARD – Met een schilmesje heeft de 44-jarige mevrouw U. uit Sittard zondagnacht haar 46-jarige echtgenoot levensgevaarlijke verwondingen toegebracht. Na een handgemeen in de auto haalde mevrouw U. plotseling het mesje te voorschijn. U. is hevig bloedend alleen verder gereden naar het Sittardse ziekenhuis, waar hij met zijn claxon de portier kon alarmeren. In levensgevaarlijke toestand werd hij opgenomen. Een spoedoperatie was nodig om een slagaderlijke bloeding te stoppen. Mevrouw U. is kort daarop gearresteerd. Zij heeft ontkend haar man te hebben willen doden. De politie noemt het voorval het gevolg van een familiedrama. De noodlottige steek werd toegebracht na een uitgaansavond, waarbij beide echtelieden alcohol hadden genuttigd. De toestand van de man was gisteren zo ernstig dat hij nog niet verhoord kon worden.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

paard is nu in de Tweede Ka- geweest. De discussies rond e edele viervoeter, die in de dbouw min of meer werkloos is orden maar in de actieve en sieve recreatie des te sterker is uggekomen, zijn nu dus in de itiek terecht gekomen. Er is s een paardennota waar een te Kamercommissie het gebit t tanden al reeds heeft ingezet. de draf- en renbaan in Schaes- g gewoon werkelijkheid ge- rden is na een woordenoorlog ongekende hevigheid ligt nu tweede kluif voor realisatie te chten, een paardencentrum. namen van Schinveld en Mel- or zijn daarbij breedvoerig r de parlementaire molen ge- an in het recente verleden. Mel- or was eerst beschikbaar voor opzet ervan. Daarna, toornig orden door het enorme getalm de vele discussies, trok hij zich upt terug. Uiteindelijk liet hij er een geluid horen dat hij toch er beschikbaar zou zijn als dat dig was. Gaf het CDA maan- gmorgen tijdens de commissie- gadering in Den Haag groen ht voor de Zuidlimburgse plan- n, de PvdA kritiseerde de npak in onze regio, die volgens woordvoerder van de socialis- nogal te lijden had onder de rsoonlijke bemoeienis van de te paardenfokker Leon Mel- ior. De VVD is van mening dat regering ten opzichte zowel n het Noorden als Zuid-Lim- rg verplicht is iets te doen. Aan nemen is daarom dat als de re- ringscoalitie eensgezind een ge- centraliseerd beleid voor paar- ncentra voorstaat in plaats n één nationaal paardencen- m, ook Zuid-Limburg wel aan n trekken zal komen tenzij Ter- ws visie nog breed op de prop- n komt, die de vraag stelt of de ering wel zoveel geld moet ste- n in de paardenfokkerij. Goede rgen, man en paard zijn nu ge- emd. Wij wachten af.

Het weer

nnige perioden met kleine ns op een bui. Middagtemperatuur rond 18 graden. Matige stenwind.

NDAAG:
n op : 7.03 onder: 20.07
an op : onder: 20.26
ORGEN:
n op : 7.04 onder: 20.04
an op : 7.55 onder: 20.48

Fiets

Alle fietsen in West-Duitsland moeten voortaan voorzien zijn van reflecterende banden. En de Westduitse politie liet er voorts bij weten dat men nu al voorbereidingen aan het treffen is n spaakreflectors verplicht te llen. Wat een lumineus idee n onze oosterburen. Het zou niet verbazen als daar binnkort het meevoeren van een emerlamp op de bagagedrar wordt ingevoerd. Alleen: t doe je met zo'n schitterende ts als er weer eens „verduisrd" zou moeten worden?

VS gaat troepen inkrimpen

Next one!!

Na (en ondanks) terugtrekken van Leon Melchior

Braks: Paardencentrum komt toch in Schinveld

door george taylor

DEN HAAG – Minister ir. G. Braks heeft gisteren tijdens de behandeling van de nota „Paarden in Nederland" in de vaste Kamercommissie voor Landbouw en Visserij, benadrukt, dat hij er niet aan denkt de gedane toezeggingen ten aanzien van het tot stand komen van een paardenstimuleringscentrum in Schinveld in te trekken. Ook niet na het terugtrekken van de heer Leon Melchior, aan wie een plaats was ingeruimd in dat project. „We kunnen niet van die toezeggingen af. Ik zou dat ook niet willen. Wel zal er nu sprake zijn van enige vertraging, omdat het gat, dat de heer Melchior heeft achtergelaten, eerst moet worden opgevuld".

Minister Braks kreeg de steun en het groene licht van de beide regeringspartijen bij monde van de heren Wisselink (CDA) en Evenhuis (VVD). „Maar", voegde de heer Wisselink er aan toe, „dat dienstencentrum in Schinveld moet dan wel ook de draf- en renbaan in Schaesberg de nodige ondersteuning geven". Hij doelde daarbij op het verkoopcentrum, dat in de oorspronkelijke opzet van Schinveld gepland was bij deze draf- en renbaan.

Ook PvdA-woordvoerder, de heer Voortman, stond niet direct afwijzend tegenover Schinveld. Er moest wel definitief afscheid worden genomen van de heer Melchior. „Juist door diens afscheid, is een zware hypotheek afgewenteld van dit project". Slechts de heer Terlouw (D'66) zag Schinveld niet direct zitten. Hij wilde liever over het hele land verspreid gelegen veterinaire keuringstations.

Er is over de totstandkoming in ons land van paardencentra uitvoerig gesproken. Niet eens zo zeer aan de hand van de nota „Paarden in Nederland", die slechts een overzicht gaf van de huidige stand van zaken en niet een kijkje gaf in de toekomst. Duidelijk waren allen het er over eens, dat de regering kiest voor een decentrale benadering. Naast Schinveld zou ook nog kunnen worden bekeken, of in Winschoten (N.O.-Groningen) iets tot stand zou kunnen komen.

„Winschoten", aldus minister Braks, „is doorgelicht. Daarbij is de conclusie naar voren gekomen, dat een centrum daar niet zo snel van de grond zal kunnen komen.

● Zie verder pag. 3
RECREATIEPAARD OOK BELANGRIJK

Groen licht voor wedden buiten baan

DEN HAAG – Het wedden buiten de draf- en renbanen in ons land is een heel stuk naderbij gekomen. Gisteren gaven CDA en VVD groen licht aan minister Braks van landbouw en visserij om deze zaak voor te bereiden. Ze deden dat in de vorm van een motie ondertekend door de woordvoerders van deze partijen, de heren Wisselink en Evenhuis tijdens de vergadering van de vaste Kamercommissie van genoemd departement. Volgens CDA'er René v.d. Linden zal het nu nog ongeveer een half jaar tot een jaar kunnen duren, eer dat wedden buiten de baan officieel kan worden ingevoerd. Eenzelfde gedachte hierover had de directeur van de stichting Totalisator Nederland, de heer Govers. Wel wilden alle partijen, die aan het woord waren, dus ook PvdA (Voortman) en D'66 (Terlouw), dat het dopingvraagstuk streng zou worden aangepakt en dat de bestrijding van de bookmakerij serieus ter hand zou worden genomen.

Inzake plaatsing raketten

België stelt besluit uit

BRUSSEL – De Belgische regering heeft gisteren opnieuw geen definitief besluit genomen inzake plaatsing van kernraketten op het Belgische grondgebied. Die zaak was gisteren aan de orde in het kernkabinet. Daar is besloten dat de minister van buitenlandse zaken, Nothomb, het standpunt zal uitwerken en dat zal dan op 17 september opnieuw in een ministerieel comité voor het buitenlands beleid aan de orde komen. Gisteren werd ook nog geen datum vastgesteld waarop een definitief besluit genomen moet zijn.

Overvaller na karateslag op de vlucht

BORN – Een gewapende overvaller is door kordaat optreden van zijn slachtoffer in Born op de vlucht geslagen. Midden in de nacht vroeg de overvaller aan de 29-jarige sportleraar K. uit Midden-Limburg, die net uitstapte op de parkeerplaats bij het Shell-tankstation langs de A2, of hij hem wilde helpen bij het wegduwen van zijn auto die verderop stond. K. liep met de man mee totdat die zich na twintig meter omdraaide met een omgebouwde gasrevolver in zijn hand. De sportleraar bedacht zich echter niet lang en schopte de revolver met een welgemikte karatestoot uit de hand van de overvaller, die daarop wegvluchtte. De revolver, die geladen was met flobertpatronen, is door de rijkspolitie in beslag genomen. Het onderzoek heeft tot nu toe nog geen resultaten opgeleverd.

Plaatsing brief was nutteloos

Ieder weldenkend mens die de moeite heeft genomen om de negatieve, onsmakelijke en wél op sensatie uit zijnde brief van mej. M.C. Naus te lezen, heeft zich allang een beeld gevormd van de persoon achter deze inzendster.

Daarom is het een onbegrijpelijke zaak dat het LD een dergelijke brief plaatst, mede omdat de kop van deze rubriek vermeldt dat de brieven kort en zakelijk dienen te zijn. Het LD kan deze misstap t.o.v. de doktoren en het verplegend personeel slechts goed maken door alle reacties op de zgn. kwelling te plaatsen en de discussie niet te sluiten na de 12e reactie. De reacties zijn de enige positieve gevolgen van de op zich nutteloze plaatsing van deze brief. Kritiek is goed en kan nuttig zijn, mits terecht; doch deze brief is gezwam. Dit is voor mij niet krachtig genoeg uitgedrukt, maar anders plaatst het LD dit misschien niet. Inzendster heeft de namen van betrokkenen voor ieder ter inzage, heeft zij die 3 weken bijgehouden??? Die namen zijn voor mij niet nodig; mijn echtgenote heeft dezelfde periode als inzendster ook op afdeling 5-West gelegen. Hier werken doktoren, verpleegkundigen, keukenpersoneel en geestelijken die dit vak hebben gekozen mede uit liefde en interesse voor de medemens. Het heeft mij verbaasd dat in zulk een groot ziekenhuis het nog mogelijk is dat een patiënt zoveel persoonlijke aandacht krijgt en dat men ondanks het vele werk nog zoveel tijd kan uittrekken voor iedere patiënt afzonderlijk. Via deze krant dank ik al het personeel van afdeling 5-West oprecht en hartelijk voor de prima en vriendelijke verzorging/verpleging van mijn echtgenote.

GELEEN **S.R. Bobbe**

NASCHRIFT RED.- De geachte inzender is wellicht gewend aan een situatie waarin kranten de vinger opheffen en zeggen: „Hé stout inzendertje, zoiets mag u bij ons niet schrijven, hoor." Deze situatie, hoezeer wellicht elders van toepassing, is dat bij het Limburgs Dagblad niet. Hier rekent de redactie het tot haar taak ingezonden stukken simpelweg te plaatsen en staat zij, voor wat de inhoud van deze stukken betreft, belangstellend terzijde.

IN GESPREK EXTRA
EXTRA IN GESPREK
IN GESPREK EXTRA



In deze rubriek neemt de redactie graag ingezonden brieven van lezers op – uiteraard buiten haar verantwoordelijkheid. Inzendingen kunnen slechts worden geplaatst met naam en adres. Zij dienen kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn zullen worden ingekort of geretourneerd.

Vragen aan mej. Naus én aan De Wever

Met stijgende verbazing las ik in deze krant (LD 29/8) het droevige relaas van mej. Naus. Ik verwacht dat er veel lezers vragen zullen stellen bij dit menselijk drama. Enkelen hebben reeds hun reactie middels een ingezonden brief laten horen en de algemene tendens was zeer positief. Positief m.b.t. hun persoonlijke behandeling in genoemd ziekenhuis, tijdens een of meerdere keren noodzakelijk verblijf. De grote storm van, naar ik aanneem verontwaardigde brieven, zal nog wel even op zich laten wachten, men moet het allemaal nog even verwerken in de trant van: „is het waar of is het niet waar."

Evenwel, er blijven voor mij een aantal vragen open die schreeuwen om een antwoord en ik wilde zelf ook een paar opmerkingen maken.

Het viel mij op dat mej. Naus een vrij nauwkeurig verslag uitbracht omtrent de in haar ogen onjuiste behandeling(en) van de zieke patiënt. Zij is dus blijkbaar niet dement en haar leeftijd belet niet, een, overigens voor mij onbekende, ziekte in woorden voor de leek begrijpelijk te maken. Zij brengt ook woordelijk 't tegen haar gebruikte commentaar van de verplegenden over en in haar aanklacht lees ik althans een felle pijn en onmacht, het zich niet meer kunnen verweren. Als reactie hierop natuurlijk de gedachte: „Ik slik 't nu nog wel, maar zal mijn leed spuien zodra ik weer thuis ben." O.k., nu mijn vragen en opmerkingen. Lag mej. Naus alleen op de kamer? Had werkelijk niemand van de medepatiënten er enige weet van hetgeen zich in hun onmiddellijke nabijheid afspeelde? Hield men wijselijk de mond dicht omdat men angst had zelf deze behandeling c.q. vernederingen te ondergaan? Of... was mej. Naus zélf obstinaat en onhandelbaar. Het lijkt me toch kras dat geen enkele medepatiënte voor haar in de bres wilde of kon springen, of haar afkeuring uitsprak bij het vernemen of zien van dit alles. Omtrent dit alles, vragen alom.

Het is ook zo goed als zeker dat mej. Naus niet steeds bedlegerig is geweest gedurende haar verblijf in dit ziekenhuis en het mij derhalve vreemd voorkomt dat niemand van het hoger verplegend personeel te bereiken bleek die in eerste instantie open moest staan voor haar klachten. Ik kan me voorstellen dat je, normaal gesproken, toch een soort ombudsman of -vrouw, in de persoon van een maatschappelijk werker, kunt verlangen die al of niet je klacht behandelt, maar je in ieder geval wil aanhoren! Heeft zij deze mogelijkheid nagelaten of kreeg zij hiertoe geen kans?

Lof

In de door de lezers ingezonden brieven tot nu toe niets dan loftuitingen en verheerlijking aan het adres van het ziekenhuis in het algemeen en de verplegenden en artsen in het bijzonder. Mej. Naus wordt voor het gemak afgeschilderd als een moeilijke patiënte die alles aan zich zelf te danken heeft omdat zij zich maar node schikt. Niemand stelt evenwel zichzelf de vraag of mej. Naus dit alles werkelijk heeft meegemaakt en moeten doorstaan! Indien dit inderdaad het geval blijkt te zijn, lijkt het mij de allerhoogste tijd te worden dat er inderdaad een commissie benoemd wordt die alles tot aan de wortel gaat onderzoeken. In ieder geval dermate dat de ware toedracht boven water komt en in het negatieve geval maatregelingen genomen kunnen worden. Als ziekenhuis zou ik het niet over mij kant laten gaan en zeker niet als de namen van betrokkenen vrijelijk ter inzage liggen! 't Is nogal wat als u het mij vraagt!

Juist de laatste zinnen in de brief van mej. Naus geven mij toch de indruk dat ze tamelijk sterk schijnt te staan in haar beweringen, want ook zonder namen te noemen, weet een ieder binnen de kortst mogelijke tijd het naadje van de kous en zijn hoofdverpleegster en verplegenden toch gebrandmerkt. Blijkt evenwel mej Naus het hele verhaal verzonnen te hebben om een evt. nietszeggend gebeuren dan bestaat toch ook nog zoiets als de mogelijkheid van juridische stappen wegens smaad en aantasting van goede naam? Blijft bij mij toch nog de vraag of mej. Naus ook gézwegen heeft tegen familieleden die haar gedurende haar ziekbed ongetwijfeld hebben opgezocht en het feit dat deze gezwegen hebben. Ik stoor mij ook aan de opmerking van broeder John Franssen uit Heerlen die het blijkbaar een geslaagde grap vindt als verplegend personeel kunsten uithaald door met klompen aan op een patiëntenbed te gaan liggen en/of tussen de lakens te kruipen bij patiënten.

Natuurlijk, zij zijn ook gewone mensen, maar zij houden er misschien een ietwat vreemde leefregel op na (vanwege spanningen in hun beroep), 's nachts de hort opgaan en doorzakken tot god-weet-hoe-laat, en dan overdag, tijdens hun diensturen, lekker bijpitten in iemand anders zijn bed! Denk maar niet dat u daarmee veel patiënten op uw hand krijgt. Hij bagatelliseert dit door de toevoeging „als er tijd voor is en het niemand stoort", welke ironie! Het ware beter geweest deze tijd te benutten om zélf die „bescheten" en „bezeikte" broek even naar desinfectie te brengen. Massa's klusjes, die, naar ik aanneem, gedaan kunnen worden indien men zijn/haar tijd niet verprutst met grappen en grollen.

Hond

Ik ben er tenslotte toch bang voor dat het leven van mej. Naus er niet prettiger op wordt als ze nog ooit, in welk ziekenhuis dan ook, zou moeten worden opgenomen, want het arme mens is nu overal de gebeten hond. Zoiets spreekt zich namelijk rond en is ze nergens meer welkom. Blijkt achteraf dat ze wel degelijk haar beweringen kan staven, dan getuigt haar klacht van grote moed en doorzettingsvermogen en de wil ontberingen te overleven. Totdan wens ik haar in ieder geval beterschap en sterkte in haar, hopenlijk, eerlijke strijd.

Derhalve mag ik in de nabije toekomst op de vele vragen een afdoend en eerlijk antwoord verwachten, zodat de naam van zowel mej. Naus én het De Weverziekenhuis gezuiverd zullen worden.

VENRAY **J.M.J. Pluijmen**

● Kwelling 11

Daar ik de gezondheidstoestand van mej. M.C. Naus niet ken en ook niet wil beoordelen komt het mij voor dat zij een echte oude zeurderige verwende juf is die in alles en van iedereen haar zin moet krijgen, anders gaat zij huilen en pruilen.

Mijn schoonmoeder heeft wekenlang op afd. 5-West gelegen en is daar tot de dag van haar dood op handen gedragen door zowel het verplegend personeel als door de artsen. Ook zij moest in een rolstoel verplaatst worden en als zij het benauwd kreeg hoefde zij niet om zuurstof te vragen. Dat zij dag en nacht verzorgd werd was gewoon vanzelfsprekend.

Mijn vrouw ligt op het ogenblik voor de derde keer in het De Wever, na eerst in Maastricht te zijn geweest. Voor de derde keer met plezier, voorzover men met plezier naar een ziekenhuis kan gaan. Ze heeft in Heerlen op verschillende afdelingen gelegen en elke keer was en is de behandeling in zijn geheel perfect.

Na het nieuwsbericht over de mevrouw wier borsten zouden zijn gegrild door een verkeerde bestraling is er een hele berg kritiek losgekomen op het De Weverziekenhuis. Vaak vraag ik mij af of deze mensen altijd alleen verkeerd treffen. Naar mijn mening willen deze mensen eens extra beklaagd worden, want ze zijn zo zielig.

Tot mej. Naus zou ik met respect voor haar leeftijd willen zeggen: neem volgende keer een „echte" dokter en een privé verpleegster, die u beklagen en verwennen.

Verder heb ik, noch mijn vrouw, noch mijn schoonmoeder ooit snauwen of grauwen gehoord in dit ziekenhuis. Ook hebben we nooit gehoord: „Hebt u gezeikt of gescheten".

Mej. Naus had met klachten naar de directie van het ziekenhuis moeten gaan. Dat is de instantie die dan kan ingrijpen. Met roddelpraat achteraf komt men nooit waar men moet zijn. Verder wens ik haar nog een lang-zalze-leven in volle gezondheid. Mocht ze nog eens opgenomen moeten worden, dan zou ze eens kunnen proberen onder moeilijke omstandigheden de wereld een beetje van de humoristische kant te bekijken. Zij zal merken dat er dan veel mensen zijn (verplegend personeel, artsen en mede-patiënten) die haar graag mogen, zonder vriendjespolitiek.

EIJSDEN **L. Vermey**

● Kwelling 12

Met grote ontsteltenis hebben wij het sensatieartikel gelezen over ons goede vooraanstaande ziekenhuis, dat zoveel goede specialisten telt. Zelf ben ik 22 jaar geleden als patiënt op de longafdeling geweest, in paviljoen 2 in het oude ziekenhuis en heb er zuster Weusten en haar personeel niet anders gekend dan als hardwerkende mensen. En op de medicijnen was ze heel streng.

Ik lig op het ogenblik weer op 5-Oost en ben maar wat blij dat ik weer op kan knappen hier. Ik begrijp niet dat die mej. Naus dan niet eens met de directie is gaan praten als zij klachten had. Zo erg kan dat nooit zijn, wij leven nog altijd in een vrij land.

Dat u als redactie zo'n artikel opgenomen heeft in uw veel gelezen blad is voor ons helemaal onbegrijpelijk. Met mij tekenen de patiënten van kamer 2 en 3 protest aan tegen zo'n artikel.

HOENSBROEK
Mevr. Hoekstra (mede namens G. v. Tongen, K. Wyckmans, J. Geraerds, R. v. Giersbergen

NASCHRIFT RED. – Wat de laatste alinea van inzendster betreft, willen wij herhalen wat wij al enige malen eerder hebben gezegd op vragen van: „Hoe kunt u zoiets opnemen?" Namelijk, dat in de rubriek In Gesprek het de lezer is die het voor 't zeggen heeft, niet de redactie. De redactie laat de lezer in deze rubriek het vrije woord, zonder hem te censureren of te betuttelen.

● Kwelling 13

Onbeheerste uitlatingen van medici en verplegenden zijn altijd misplaatst, vooral jegens een patiënt, die toch levens ook leek in deze omgeving. Mensen die tengevolge van diarrhee hun ontlasting niet op kunnen houden voor de gek houden, is gemeen. Met voorhanden zijn van medische rapporten waaruit blijkt dat medicamenten ed. noodzakelijk zijn voor bepaalde patiënten kan van levensbelang zijn. Waarom worden deze dan niet verstrekt?

Onparlementaire uitdrukkingen verwacht men niet van mensen die een behoorlijke opleiding hebben gehad. Gelukkig zijn er personen die positieve ervaringen hebben gehad in het De Weverziekenhuis. Maar dat neemt niet weg dat dit relaas van afd.5-West ter tafel ligt.

Meestal is het zo dat zodra de autoriteiten van personen in het geding komt, dergelijke zaken intern afgehandeld worden zonder de openbaarheid in te schakelen. Doch dit is niet goed voor de gemoedrust van de patiënten en verplegenden, evenmin als voor de goede naam van de betreffende instelling. Hopende een positieve bijdrage te hebben geleverd in de disdussie verblijf ik,

HEERLEN **J. Hanssen**

● Het De Weverziekenhuis in Heerlen organiseert regelmatig open dagen. Daarop is de toeloop altijd overweldigend groot. De meeste belangstelling trekken dan de operatiekamers, maar ook de helikopter waarmee uit Duitsland verkeersgewonden worden overgevlogen mag zich in veler bewondering verheugen.



● Kwelling 14

Ik verzoek beleefd of dit nog geplaatst kan worden binnen de discussie over de brief van mej. Naus en anders deze brief aan haar door te sturen. Wij raden haar aan een brief te sturen naar de geneesheer-directeur. Dat hebben wij ook gedaan en dan wordt het goed onderzocht. Dan sta je er niet alleen mee.

Wij hebben het volgende meegemaakt. Ik ben er nu nog van bij verschillende artsen in behandeling, want ik maak die éne bewuste kerstnacht elke dag opnieuw mee. Mamma werd kerstnacht met hartklachten en pijn in de arm opgenomen. Ze wenste iedereen nog een Zalig Kerstfeest en vroeg aan de broeder ok ik (haar dochter) bij haar mocht blijven. We wonen al 29 jaar samen. Nee, dit mocht echter niet. Haar toestand was niet kritiek, maar... Wél op het dagverblijf, maar... daar aangekomen werd ons gezegd naar huis te gaan, we kregen koffie en het was beter niet te blijven, er was niets aan de hand. Ik heb gebeden en gesmeekt te mogen blijven, ik zei: we zitten toch niemand in de weg en u zult ons er toch niet uit zetten, nou, dat kon hij wél! Mijn man en ik hebben die nacht in angst tegen elkaar gezeten en tegen 6 uur kwam 'n hoofdzuster zeggen dat mamma overleden was. Dit gezicht en die toon achtervolgen mij, dit was geen mens meer, maar een machine. Geen hand kon worden toegestoken, geen troostwoord gezegd, alleen de woorden: dit gebeurt hier dagelijks en daar hebt u zich bij neer te leggen en als ik hier vannacht geweest was waren jullie niet hier gebleven, er was niets met uw moeder aan de hand.

Dit alles, terwijl mamma dood lag en in de kerstnacht, wanneer er vrede op aarde heet te zijn. Dan val je erg hard op deze aarde terug. Daar kwam nog bij, dat de ene broeder zei: we hebben haar dood gevonden. De andere zei: ik heb haar nog een spuit gegeven en op de pan gezet – dan is het vertrouwen weg.

Bij het verdriet en het gemis pieker ik mij gek over die nacht. Tweemaal hebben wij een gesprek gehad met de directeur. Die gaf ons gelijk en zei: kwamen er maar méér mensen met hun klachten bij ons, het is hier geen concentratiekamp en ze hadden u bij moeder kunnen laten omdat ze er om vroeg en het kerstmis was. Ik krijg mamma er niet mee terug, maar opdat anderen zoiets niet hoeven mee te maken, dan heb ik toch iets bereikt.

Gelukkig hebben wij ook goede ervaringen met het De Wever. Ik heb dit steeds met lof en dank voor dit zware beroep getoont. Met bloemen, met de woorden: laat bloemen spreken waar woorden ontbreken. Jarenlang fijne ervaringen en nu dit.

HEERLEN **Corrie Schut-Gleser**

● Kwelling 15

Het is mij onbegrijpelijk dat iema[...] kritiek kan hebben op het ziekenh[...] zoals het tegenwoordig uitgerust i[...] met zeer kundige specialisten en v[...] plegenden en een accommodatie [...] grenst aan het ongelooflijke. Ik s[...] mij dan ook aan bij de schrijvers [...] nummer mej. Naus (29/8) op een c[...] recte manier op haar hummer ge[...] hebben.

Ondergetekende heeft in zijn lev[...] weleens op een minder prettige m[...] nier in het ziekenhuis gelegen, [...] voorbeeld in 1938 in Tarakan, Born[...] Een ziekenbarak, gebouwd op pal[...] Een dokter, een sergeant-verpleger [...] een inheems verpleger en geen v[...] pleegsters die het hoofdkussen k[...] men opschudden. Eten deed je met [...] grote groep mee, ongeacht wat v[...] ziekte je had. En als je daar met d[...] tenterie of malaria was je toch n[...] dankbaar dat je verzorgd werd, al w[...] het dan geen luxe.

Of anders de dodenlijn in Burma. D[...] hadden de zieken 40 cm plaats op k[...] bamboe palen en een kussen van v[...] verdord gras en het dak lekte als e[...] mand. Het eten, driemaal per dag e[...] kopje waterpap of soep en alles zo[...] loos. En toch waren de zieken (en [...] waren er velen), blij als ze werden [...] genomen. Al was het maar om [...] paar dagen te kunnen rusten. [...] danks dat de dokters maar zeer [...] perkt wat medicijnen kregen, verric[...] ten ze wonderen. Als mej. Naus zo[...] had meegemaakt, zou ze nu and[...] denken en meer tevreden zijn.

SITTARD **Cas P[...]**

● Kwelling 16

Ik heb in het De Weverziekenhuis t[...] weken op 3-Oost gelegen en heb [...] nooit moeilijkheden ondervonden. [...] werd er prima verzorgd, vandaar [...] ik nu weer rond loop, na al zeven ja[...] onder behandeling te zijn gew[...] eerst van dokter Schweitzer die ons [...] verlaten heeft en nu bij dokter Lus[...] man. Ik ben zeer tevreden over d[...] dokters, ze leven met ons mee en [...] hebben we nodig. Dokter Snoek [...] dokter Wolters die elke dag aan m[...] bed kwamen, waren zeer bezorgd o[...] de zieken; je kon echt met hem prat[...] Het personeel was zeer goed en d[...] wat het kon.

Of wil inzendster mej. Naus dat [...] haar handje vasthielden? Een broe[...] met klompen in bed, een zuster bij e[...] mevrouw in bed. Daar kan ik om [...] chen. Mej. Naus moet de moed niet [...] ten hangen. En dan erbij dat ik ook [...] die dokters zie lachen, dat is een go[...] teken. Inzendster moet maar een a[...] der ziekenhuis zoeken, maar er te[...] ren bij zeggen dat daar niet gelach[...] mag worden.

BRUNSSUM **Gogolin de Gr[...]**

belemmering
dwangvoorstell.
vrucht
tafeldoek
wezen
kort puntbaardje
leefregel
zitting
regelmatige beweging
verkwikken
eekhoorn
voegwoord
noot
En g. graafschap
lidwoord
en dergelijke
reeds
hetzelfde
plaats in Gelderl.

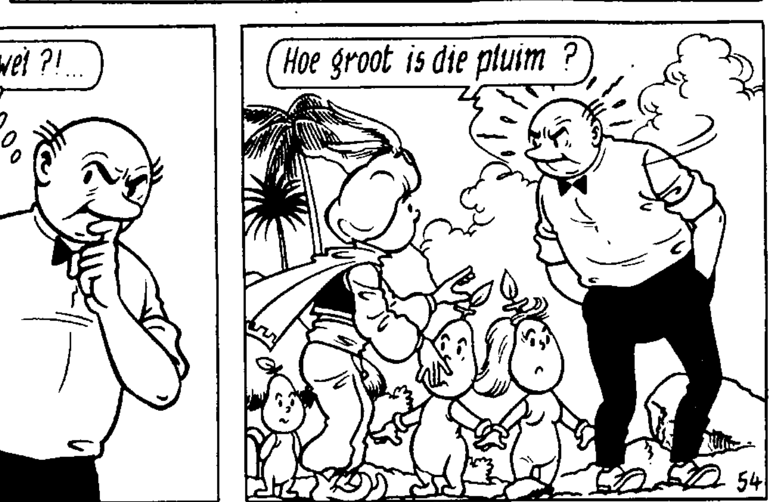
Oplossing van gisteren

- e – l e -
- i n h a l i
- n o e s t -
- d r – t e n
k i m – e n e
- g a a r – g
d e – l e g e
- n o e n – n

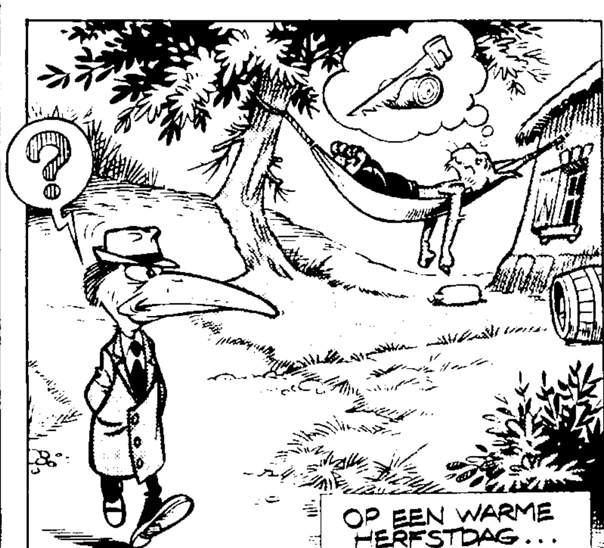








Panda en de Meester-inwikkelaar







Catalaanse kalfslappen

Snijd ruim 600 gram doorregen kalfslappen overdwars in stukken en braad deze boven niet al te fel vuur aan in twee eetlepels olijfolie en 25 gram boter. Voeg, als het vlees wat kleur heeft gekregen, twee fijngesneden tomaten toe en een gesnipperd uitje en laat dit samen even doorbakken. Halveer twee rode paprika's in de lengte, verwijder pitjes en snijd de helften in smalle repen. Voeg er repen paprika toe, enkele eetlepels in dobbelsteentjes gesneden komkommers, evt. knoflook naar smaak, (weinig) zout, peper en ruim 2 dl. heet water. Laat het vlees zo twee uur stoven boven laag vuur. Halveer een handvol groene, met paprika gevulde olijven en laat deze nog een half uurtje meesudderen. Bind het stoofvocht met aangemaakte maizena.

Recept: Wina Born

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direkteur: J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren: B.P.M. Romijn, G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor: In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, Postbus 14, 6400 AA Heerlen
Abonnementenafdeling: telefoon 045-739881
Advertentieafdeling: telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

Arbeidsonrust in Polen duurt voort

ARSCHAU – Aan de stakingsgolf in Polen is nog steeds en einde gekomen. Terwijl Radio-Warschau meldde dat er g werd gestaakt in Bialystok bij de Russische grens en in plaatsen Kamienna, Gora, Olzko, Elk en Tarnow, maakte n woordvoerder van het dissidente ‚comité voor sociale lfverdediging' bekend dat sinds donderdag het werk stilt in een van de grootste vliegtuigfabrieken in de Zuidpoolstad Mielec.

nieuwe partijleider, Stanislaw Ka, bracht gisteren een bezoek aan de stzeestad Gdansk. Vandaag zal hij r de industriestad Katowice gaan. gens de woordvoerder van KOR den de ongeveer 18.000 werknes van de vliegtuigfabriek W.S.K. ige week het werk neer, nadat daar besloten vergadering van chefs en tijfunctionarissen was gehouden, arbij de districtsleider. van de partij, Elon Kotarba, had verklaard dat er in Mielec geen plaats was voor vakbonden die niet onder toezicht zouden staan van de communistische partij.
De stakers hebben 45 eisen gesteld, waaronder de 21 punten waarover eerder in Gdansk tussen het stakingscomité en een regeringsdelegatie overeenstemming is bereikt. Voorts verlangen de stakers in Mielec o.a. het ontslag van drie partijfunctionarissen, onder wie Kotarba, invoering van godsdienstonderwijs op staatsscholen, het uitzenden van missen en godsdienstlessen via de radio en de stroomlijning van de leiding van de vliegtuigfabriek.
Het partijblad ‚Trybuna Ludu' schreef gisteren dat sinds het uitbreken van de arbeidsonrust begin juli aan drie miljoen werknemers loonsverhogingen zijn toegezegd. Met ingang van komend jaar zal het minimumloon met 400 zloty worden verhoogd tot 2.400 zloty (circa *f* 180,–) per maand terwijl het ouderdomspensioen met 500 zloty zal stijgen tot 2.100 zloty (ongeveer *f* 140,–). Vorige week maakte premier Jozef Pinkowski bekend dat vanaf 1981 voor iedereen de vrije zaterdag wordt ingevoerd en de werkweek geleidelijk van 46 uur tot 42,5 uur zal worden verkort.

Oplossing gijzeling?

HERAN – Radio Teheran heeft een stelijke onderhandelingspoging Iran gemeld, die kennelijk verd houdt met de Amerikaanse gijlingskwestie en waarbij Nederland zijn ambassadeur betrokken was vertegenwoordiger van de negen G-landen. In Washington signarde minister van buitenlandse za Edmund Muskie te zelfdertijd tenen, dat Iran zal gaan reageren op rschillende initiatieven" om de estie op te lossen.

nder een doorbraak te voorspellen klaarde de minister in een interw voor de televisie van de Amerinse omroepmaatschappij CBS, dat begin van het debat in het Iraanse lement over het lot van de 52 Amenanse gijzelaars in zicht schijnt te . Zoals bekend heeft feitelijk chthebber ayatollah Chomeini de estie tot zaak van het parlement bempeld. Muskie zei in het vraaggek, dat, als de leden van dit parlet eenmaal beginnen met „de voorrden te bezien, waaronder zij de estie zouden willen oplossen, wij in situatie kunnen komen, waarin er het ware een dialoog komt, waarin r deze voorwaarden wordt geat."

Ziekendag Zonnebloem

BREDA – De katholieke nationale vereniging tot bevordering van het welzijn der zieken van alle gezindten De Zonnebloem houdt op zondag 14 september weer de zgn. nationale ziekendag. De 11 provinciale, 90 regionale en 1100 plaatselijke Zonnebloem-afdelingen beleggen die dag met en voor zieken bijeenkomsten van allerlei aard. Deze kunnen variëren van feestmiddagen tot eucharistievieringen.

Zaak te ingewikkeld voor politierechter

Krakers nu voor Meervoudige Kamer

Vervolg van pag. 1

rdat tegen de avond het pand De elstruys voor de derde keer werd ruimd, diende gisteren voor de sterdamse politierechter mr. S. gter het proces tegen vier steeners, die bij de tweede ontruiming het pand op 3 juli van dit jaar gehouden werden. Mr. Slagter d deze zaak zo ingewikkeld, dat de zaak doorverwees naar de ervoudige Strafkamer. Volgens gter is het namelijk zeer goed mok dat de vraag of de ontruiming de Vogelstruys wel dan niet tmatig was een rol kan spelen bij beoordeling van deze zaak.

an het begin van de zitting hadden vier verdachten geprobeerd Slagter toe te bewegen. Volgens hen wade feiten te ingewikkeld om op een rechtzitting diepgaand te behann. Bovendien vonden de vier dat feitelijke reden waarom zij terecht den - het gooien van stenen naar itiemensen en huisvredebreuk - eilijk niet eens aan bod dienden te nen, maar dat men zich eerst zou eten richten op de vraag of de ontming wel of niet rechtmatig was.
gter wilde daarop toen niet ingaan dat hij wilde afwachten wat met nade getuigen te zeggen hadden. „Uit dedelingen van drie getuigen bep ik nu dat de rechtmatigheid van ontruiming betwist wordt. Bovenn heb ik ervan kennis genomen dat mogelijk met verkeerd traangas gekt is door de politie, en mogelijk verkeerd gedrag van de politie bij ontruiming sprake was en ook dat problemen waren rond de aanhouvan twee van de verdachten", al- de politierechter, die na afloop de ochtendzitting toch maar bet de zaak aan te houden.

ewoond

belangrijke rol bij die beslissing lden de getuigenverklaringen tijde zitting. Zo verklaarden twee nten, die indertijd moesten gaan n of De Vogelstruys bewoond nadrukkelijk dat het pand een bewoonde indruk maakte toen het gekraakt was".
dens de zitting kwam nauwelijks de enlijke reden van het proces aan de a. Alle vier verdachten, allen uit sterdam, werden ervan beschuld op 3 juli bij de ongeregeldheden de ontruiming van De Vogelstruys t stenen gegooid te hebben naar de biele eenheid. Twee van hen zouzich bovendien hebben schuldig maakt van huisvredebreuk.
dens de ontruiming zouden zij een woond pand naast De Vogelstruys binnengedrongen door het ingooivan een raam om te vluchten voor politie. Of dit nu wel of niet is gebeurd bleef onbesproken. Wel werd uitvoerig uitgewijd over de klacht van de verdachten dat zij bij hun aanhouding geslagen en geschopt zouden zijn door politiemensen.

Nieuwe leider bezocht Gdansk

● *Amerikaanse troepen steken de Rijn over in het kader van Autumn Forge*

Amerikaanse luchtbrug op Europa

Manoeuvres in Oost en West

Van onze verslaggever

GÜTERSLOH – Met een ceremoniële plechtigheid die werd bijgewoond door de opperbevelhebber van de NAVO-strijdkrachten, generaal Bernard Rogers, is gisteren op de RAF-basis Gütersloh in West-Duitsland de traditionele reeks militaire oefeningen Autumn Forge ingeluid. Aan deze herfstmanoeuvres, die het hele NAVO-gebied van Noord-Noorwegen tot het zuiden van Turkije bestrijken, nemen ongeveer 300.000 militairen deel. Ook Nederland is er met een sterk contingent in vertegenwoordigd.

De manoeuvres beperken zich niet tot de landmacht. Ook de luchtstrijdkrachten van de NAVO-landen en de marine leveren er hun bijdrage aan. Opvallend is ditmaal de deelneming van Frankrijk. Zoals bekend zijn de Fransen wel in politieke zin lid van de alliantie, maar zijn zij al geruime tijd geleden uit het geïntegreerde militaire samenwerkingsverband gestapt.
In zijn toespraak tot deelnemende militaire eenheden en enkele duizenden genodigden benadrukte generaal Rogers, dat de potentiële bedreiging uit het oosten oefeningen van het kaliber Autumn Forge noodzakelijk maakt. Hij betreurde het dat geen westelijke waarnemers waren uitgenodigd om de oefeningen van het Warschau-Pact bij te wonen, die eveneens gisteren onder de benaming Wapenbroederschap in de DDR zijn begonnen. Militaire waarnemers uit Oost-Europa hebben wel uitnodigingen ontvangen en zullen vermoedelijk enkele van de 25 oefeningen in de Autumn Forge-reeks van nabij volgen, zei Rogers.

„Deze oefeningen vormen voor niemand een bedreiging, maar zij dienen er toe aan te tonen, dat wij in het westen in staat en bereid zijn onszelf te verdedigen", verklaarde nadien de Westduitse minister van defensie Hans Apel in een rede. De Oosteuropese beschuldiging, dat Autumn Forge een „orgie van agressie" vormt, wees hij hiermee van de hand.
Aan Autumn Forge nemen ongeveer 17.000 Amerikanen deel. Het merendeel is afkomstig van de Tweede Gepantserde Divisie uit Fort Hood (Texas). In het kader van het Reforger-(luchtbrug)programma zijn de meesten van hen aangevoerd in mammoettransportvliegtuigen van het type C-141 Starlifter en C-5 Galaxy. Uit de VS komen ook 900 parachutisten van het 82ste Luchtlandingskorps uit Fort Bragg (North Carolina). Ook zij zullen uit de VS worden overgevlogen en boven het „gevechtsterrein" in de BRD naar beneden springen.
De manoeuvres van het Warschau-Pact omvatten ongeveer 60.000 deelnemers. Zij komen uit de Sovjetunie, Tsjechoslowakije, Polen, DDR en Roemenië. Vandaag of morgen wordt de Sovjetrussische minister van defensie, maarschalk Dmitri Oestinov op de plaats van de manoeuvres verwacht.

Chirurg mag geen hartoperaties meer uitvoeren

Weer problemen in Klokkenberg

BREDA – Hoewel het begeleidingsteam van De Klokkenberg afgelopen weekeinde via de pers liet weten dat de interne verhoudingen sinds het vertrek van hartchirurg Van der Schaar aanzienlijk waren verbeterd, blijkt dat geenszins het geval te zijn. Al vorige week heeft de enig overgebleven hartchirurg in vaste dienst, dr. C. Beddermann, om juridische bijstand verzocht.

Beddermann mag, hoewel hij een half jaar lang onder Van der Schaar als hartchirurg heeft gewerkt, geen hartoperaties meer uitvoeren. Zijn werkzaamheden zijn teruggebracht tot het niveau van chirurgische assistentie. Gisteren heeft de Duitse arts zich schriftelijk bij de Ondernemingsraad over de gang van zaken beklaagd.
Het is bemiddelaar prof. dr. J. Greep – volgens eigen zeggen – een volstrekt raadsel waarom Beddermann deze stappen heeft genomen. Greep lichtte maandag desgevraagd toe dat Beddermann als Duitse arts geen Nederlandse licentie heeft en dat de gastchirurgen die de operaties in De Klokkenberg gaande houden geen verantwoordelijkheid over de arbeid van de Duitse chirurg willen dragen.
Bepaald is nu dat Beddermann zich eerst in andere Nederlandse hartcentra (waar opleidingsfaciliteiten zijn) als hartchirurg moet bewijzen, voordat hij in het register van de specialisten registratiecommissie wordt ingeschreven.
„Zo werkt dat nu eenmaal bij ons, er is niets van een dubbele bodem", aldus Greep. Hij meent dat het hier slechts om een detailkwestie gaat.

Geen steun olieboycot

DEN HAAG – Minister van buitenlandse zaken Van der Klaauw kan nog met geen mogelijkheid zeggen welke kant het opgaat met de diverse Nederlandse inspanningen om medestanders te krijgen voor een olieboycot van Zuid-Afrika, zoals toegezegd in het debat hierover in de Tweede Kamer in juni van dit jaar. Er zijn verschillende gesprekken met buitenlandse collega's van Van der Klaauw gevoerd en juridische consequenties worden bestudeerd. De Scandinavische landen hebben in positieve zin geantwoord, maar nog geen beleidsbeslissingen genomen, aldus Van der Klaauw.

Minister Van der Klaauw, zojuist teruggekeerd van een officieel bezoek aan Turkije, voerde gisteren overleg met de Tweede-Kamercommissie voor Buitenlandse Zaken over onder meer de voortgang van de toegezegde besprekingen met Benelux- en Scandinavische landen over een mogelijk gezamenlijk optreden tegen Zuid-Afrika. De minister gaf daarin desgevraagd toe dat eerdere uitspraken van de minister-president Van Agt over bepalingen in het EG-verdrag, die een eenzijdige boycot zouden verhinderen, niet juist zijn. Eerdere uitspraken die een dergelijke boycot onafhankelijk van de Benelux-partners, België en Luxemburg uitsluiten, zijn op Nederlands verzoek in onderzoek bij de juridische commissie van het overlegorgaan, de Beneluxraad.
Na een onderhoud met de minister van buitenlandse zaken van Noorwegen is het Nederlandse verzoek op de agenda geplaatst van de Noorse raad, het overleg van ministers van buitenlandse zaken van de drie Scandinavische landen op 1 en 2 september. Een antwoord van deze collega's is nog niet binnen in Den Haag, maar eind deze maand ontmoeten we elkaar bij de Verenigde Naties in New York, aldus de bewindsman.

Assad naar Libië

DAMASCUS – Het Syrische staatshoofd, president Hafez al Assad is gisterochtend met een „zware" delegatie in Libië aangekomen om er met de Libische leider Gaddafi te spreken over een fusie van Syrië en Libië.
Op de eerste september had Gaddafi ter gelegenheid van de elfde verjaardag van de Libische Revolutie gepleit voor een vereniging van beide Arabische landen. Gaddafi beschouwt Syrië als het belangrijkste Arabische land wat betreft de strijd tegen Israel en het zionisme.
Politieke waarnemers in de Syrische hoofdstad Damascus hadden niet uitgesloten dat Assad op Gaddafi's uitnodiging was ingegaan om de politieke problemen te maskeren waarmee Syrië op het ogenblik binnenlands worstelt.
President Assad wordt bij zijn „fusiebesprekingen" vergezeld van onder andere zijn minister voor buitenlandse zaken, Abdel Kader Kaddoura, van premier Abdel Raouf Al Kassem en vice-premier Abdel Halim Khaddam.
Over de tijdsduur van de onderhandelingen is niets meegedeeld.

Recreatiepaard even belangrijk

Vervolg van pag. 1

Minister Braks is van mening, dat een goede voorlichting dubbel en dwars nodig is. Dat het onderwijscentrum in Deurne moet worden uitgebouwd en dat in Ermelo de stamboekwerkzaamheden gewoon dienen door te gaan. „Er kan daar al binnenkort een bescheiden begin gemaakt worden met een uitbouw, die van groot nut kan zijn voor de paardenfokkerij in ons land".

Liefde

De minister prees de kleinschalige fokker, die met liefde voor het paard zijn werk doet. Deze kleine fokkers dienen gelegenheid te krijgen meer uitgebreide opleiding en erfelijk materiaal te verwerven op een centrum, zoals dat in Schinveld is gepland. Ook ziet de minister de K.I. als een onvermijdelijk iets steeds meer zijn entree doen in de paardenwereld. „Mits verstandig gebruikt, kan dat zeer nuttig blijken, als het sperma is van tophengsten".

De minister meende, dat vooral deze dienstverlening aan de kleine fokkers een belangrijk onderdeel zal gaan vormen van een centrum als Schinveld. Daarnaast zal de training van fokpaarden voor individuele fokkers en het tot waarde brengen van veulens een taak zijn van zo'n centrum. De nabijheid van de draf- en renbaan Schaesberg zal voor Schinveld een enorme financiële verlichting betekenen t.a.v. de uiteindelijke kosten, omdat van deze baan voor die genoemde training gebruik zal kunnen worden gemaakt. Hetgeen ook in de oorspronkelijke opzet de bedoeling was.

Alle sectoren

Minister Braks tenslotte: „Ook aan een zekere centralisatie valt echter niet te ontkomen. Nimmer mag dat de idee geven, dat men toch bezig is met het bevorderen van een soort grootschaligheid. Maar alleen bij zulk een centralisatie kunnen bepaalde diensten worden verleend aan de gehele paardensector. Niet alleen dus aan de grote fokkers van springpaarden, dravers en volbloeds, maar juist en vooral ook aan degenen, die zich toeleggen op het fokken van doodsimpele recreatiepaarden. Die recreatiepaarden zullen echter langzamerhand wel dienen te gaan voldoen aan bepaalde eisen door de overheid gesteld. We ondersteunen", aldus minister Braks, „kwaliteitsverbetering in den brede".

Bruidsschat leidt tot huwelijksperikelen

**MANAMA, Bahrein – Ernstige „huwelijksperikelen" beroeren in een dergelijke mate de Arabische Golfstaten dat de autoriteiten zich genoodzaakt zien krachtdadig in te grijpen om te trachten deze alarmerende toestand te verhelpen. De oorzaak van deze crisis is het buitensporig hoog gestegen bedrag van de bruidschat („mehr" in het Arabisch) die de bruidegom moet betalen om zijn bruid tijdens het echtelijk leven financiële autonomie te waarborgen en om haar een zekerheid te bieden in geval van verstoting. Deze evolutie verwekt reacties die zelfs de morele waarde van de bruidschat op de helling zetten.
De pers vuurt met scherp op het „matrimoniaal strijdtoneel", en stelt de echtgenoten voor als „bedrieger en bedrogene". Het blad „Akhbar Al-Khalige" uit Bahrein klaagt aan dat veeleisende ouders, vooral in Qatar, voor hun dochters een bedrag eisen van 2.700 tot 8.000 dollar.**

Volgens Mohammedaanse schriftgeleerden gaat de huwelijksplechtigheid in de Mohammedaanse wereld gepaard met diverse ceremonieën en riten, die gebaseerd zijn op oude of plaatselijke gebruikers, welke niet altijd dezelfde zijn bij de Bedoeinen, de boeren en de stedelingen. „De huwelijksplechtigheden zijn verworden tot een onzinnig schouwspel", zo stelt het blad uit Bahrein. „Bij de overdreven bedragen die betaald moeten worden bij de ondertekening van het huwelijkscontract komen dan nog verplichte weelderige geschenken die door de schoonouders als een blijk van respect en genegenheid worden beschouwd".

In Gatar wordt in officiële kringen bevestigd dat al enige tijd aan ambtenaren die nog vrijgezel zijn door de staat een lening van 5.400 dollar wordt toegekend om gemakkelijker de onkosten van hun eerste huwelijk te kunnen dragen.

Lampions

Als men het blad „Akhbar Al-Khalige" mag geloven is het toegekende bedrag echter belachelijk klein. „De jonggehuwde in Gatar zit tot over de oren in de schuld of is volkomen geruïneerd als de lampions van het huwelijksfeest worden gedoofd".

De „adviserende raad" (het parlement van Qatar) is van oordeel dat de maatregel ten gunste van de ambtenaren een discriminatie is. Hij adviseerde de regering dan ook de hulp aan huwelijksgegadigden uit te breiden tot alle jongeren in het land, op voorwaarde evenwel dat het om een eerste huwelijk gaat.

SERVICE RUBRIEK

Aangeb. betrekkingen

Staalconstructie Schinveld BV vr. BANKWERKERS en leerling bankwerkers m. erv. inl. Jabeekstr. 20, Schinveld, tel. 045-251345.

Gevr. charmante GASTVROUWEN. Wiener Bar Maria Hoop, tel. 04743-1551.

Irik B.V. vraagt bitumineuze DAKDEKKERS. Ervaring vereist. Goede soc. voorz., kleding en schoeisel worden door ons verstrekt. Melden bij de heer V.d. Oever, Terweyerweg 11, Heerlen, tel. 045-221222.

Pippa Dee vr. KLEDINGADVISEUSES voor de verkoop van dames-kinderkleding en lingerie. In bezit v. auto en telefoon. Inl. tel. 045-722417.

Wij kunnen nog VERKOPERS(STERS) plaatsen in onze verkooporganisatie onderhoudsproducten. Verkopers met ervaring genieten keuze in rayon, 30% over de verkooporganisatie of 33% over de netto verkoop. Vakantiegeld en 13 mnd. vol. doorbetaald en eindejaarspremie. Sociale lasten volledig voor werkgever en topverkopers nog spec. voorwaarden. Iedereen, jong en oud kan zich aanmelden, tel. 09-3211359370. Bij de firma Wepac, Grootestraat 175, te Genk, België.

METSELAARS en betontimmerlieden gevr. voor Duitsland, tel. 045-318686.

HULP in de huish. gevr. v. enkele dgn. in wk., 045-251952.

TAXICHAUFFEURS gevr. voor de weekends. Tel. afspr. tussen 19 en 21 uur, 045-724426.

Wie gaat mee BESTELLINGEN opnemen. Dit kan iedereen, jong en oud, en evt. gepens. Tel. tussen 17 en 20 uur. Tel. 043-33842.

BARDAMES gevraagd Postillon Bar, Linne, tel. 04746-1329.

Leuke, sfeervolle en goedlopende klub vraagt nog enkele GASTVROUWEN, Boschstraat 48 te Maastricht, 043-50785 of v.d. Weyerstraat 9 te Kerkrade-West, 045-412762.

Heeft u geen WERK en u wilt niet terug naar fabriek of kantoor, jong + oud kan zich aanmelden tussen 17 en 20 uur. Tel. 04454-2836.

350,- à 450,- p. wk. BIJVERDIENSTE, echtp. i.b.v. auto. min. 15 u. p.wk. Tel. 045-457078 (tus. 19 en 20 uur).

2 beslist goed uitz. BARMEISJES gevr. v.d. midd.- en/of avonduren. Bar Red Moon. Tel. 045-452798 O.L. Vrouwerstr. 8 Kerkrade.

Huish. HULP gevr. voor 1 ochtend p. wk. Tel. 045-417293.

Gevr. vrouwelijke RIJINSTRUCTRICE, in bezit van vereiste diploma's of studerend hiervoor, om samen met jonge energieke rijschoolhouder bestaande rijschool verder op te bouwen. Goede vooruitzichten en prettige werkkring. Br. o.nr. HO 261 LD H.broek 6431 HB.

WERKSTER gevr. voor 2 ochtenden per week, mevr. Akkerman, Welterkerkstr. 1 Hrl., tel. 712446.

Wij zoeken jongeren tussen 17 en 30 jaar die mee willen doen aan onze GITAARKURSUS. Bij voldoende belangstelling is het ook mogelijk lessen in elektrische gitaar te volgen. Wil je er meer van weten kom dan a.s. dinsdag om half acht naar Inpoet, Klompstraat 22 in Heerlen, of bel tel. 714667. De kursus kost f 10,- per maand.

HULP in de huish. gevr. 2 dg. per week. Optiek v. Els Akerstr. Nrd. 224 Hoensbroek.

Gevr. BUSCHAUFFEUR Driessen-reizen, Gaterstr. 23, Gangelt-Birgden 09-4924.54367 (uit omgev. Beek-Elsloo-Stein).

Stationsrestaurant Sittard vraagt met ingang van heden een SERVEERSTER en keukenhulp, min. leeftijd 23 jaar ervaring niet vereist, tel. 04490-17546.

Bar la Chandelle vr. een MEISJE. Soll. na 17 u. Tel. 045-214453. Nieuwstr. 134 Hoensbroek.

Nieuw: voor al uw INLIJSTWERK, nieuw. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. Tel. 045-413046, zeer vakkundig, zeer concurerend.

Amerik. concern vrgt. voor direct: DAMES, part-time of fulltime f 30,- à f 40,- p. uur. Vereist: auto + tel. Bel voor afspr. dag. v. 8.30 tot 9.30 uur. Tel. 045-310077.

Perry Sport vraagt voor één van haar 21 winkels, namelijk Perry Sport aan de Homeruspassage te Heerlen een VERKOPER M/V voor de sportafdeling. Voor deze afwisselende full-time baan denken wij aan een jongeman of vrouw van plm. 21 jaar die al enige verkoopervaring heeft. Part-time verkopers(sters) voor diverse afdelingen. Wij denken hierbij aan aktieve jonge mensen die gemiddeld plm. 20 uur per week willen werken. De werktijden zullen in onderling overleg worden vastgesteld. Van onze arbeidsvoorwaarden noemen wij als belangrijkste: 8% vakantietoeslag en 4% kerstgratificatie. 85% studiekostenvergoeding. 20% korting op artikel aankopen en een aantrekkelijke korting op reizen. Voor sollicitatie of meer informatie kunt u kontakt opnemen met de heer A.J. Vente, Homeruspassage 23, 6411 AX te Heerlen. Telefoon 045-717779.

Fa. Jamé vraagt voor hun werken in Duitsland en Nederland TIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars. Tel. 045-312138 of 04493-1397.

Leuke BARMEISJES gevr., onder de beste voorwaarden. 04490-17363, Mona Lisa Bar, Heerlenerweg 1-3 Sittard.

WERKSTER v. 2 morgens p. wk. gevr. Kerkstr. 12, Brunssum.

Gevr. VOEGERS, melden na 17 u. Eggenberg, Sringenstr. 7, Heerlen. Tel. 210750.

Fa. Jamé vraagt voor hun werken in Duitsland en Nederland TIMMERLIEDEN, ijzervlechters en metselaars. Tel. 045-312138 of 04493-1397.

2 charmante BARDAMES gevr. Pranky's saloon, Rijksweg 3 Nieuwstadt, tel. 04498-3070.

HULP i.d. huishouding gevr. v. 2 dg. p. week. Teutelbroekstr. 30 Chèvremont. Na 16 uur.

WINKELJUFFROUW gevr. v. dinsd., woensd., dond. en vrijd. v. 8.30 tot 12.30 uur. Vivo. G. Willigenburg, Dr. Schaepmanstr. 12, Kakert-Schaesberg, tel. 045-311747.

Limburg B.V. vraagt op korte termijn 1 BOEKHOUDER M/V, 1 typiste, 1 leerling-telefoniste, 1 algemeen inkoper, 2 vertegenwoordigers, op freelance basis. Afspr. uitsluitend tel. 04490-22144.

Gevr. PARKEERWACHTER met hond voor 4 avonden per week van 20 tot 2 uur. Aanmelden van 11 tot 15 uur. Sourtehweg. ing. Disco op De Beitel 90 Heerlen.

Gevr. nette TOILETDAME voor 4 avonden in de week, goede betalingen. Tel. 417890, persoonlijk aanmeld., of bellen van 11 tot 15 uur. Sourtehweg, ing. Disco in De Beitel 90, Heerlen.

Gevr. betrekkingen

OPRITTEN, terrassen, riolering, verhogingen, metselwerk. Concurrende prijzen. Bel ons uw voordeel, tel. 04490-15910.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN Dakdekkersbedrijf Het Zuiden, reparaties platte daken - singledaken, zinkwerken - dakgoten. Schriftelijke garantie, vrijblijvende offerte. Tel. 045-216151 b.g.g. 045-217896 tot 20.00 uur.

Kleine aann. kan nog OPDRACHTEN aannemen. Ook kleine klusjes. Tel. 04494-43098.

Dakdekkersbedrijf gebr. MARKGRAAF. Schoorsteen en dakkapellenbouw. Met de langste schriftelijke garantie voor al uw: shingle, lei, pannen en platte daken, isolatie, zinken goowerken. Wij werken door geheel Limburg. Bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-222621.

Voor c.v.- en LOODGIETERSWERK, H.J. Geurts, Echt, tel. 04754-3834.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen ook v. dakreparaties. Prijsopgave vrijblijvend, tel. 045-441693.

Alles in één hand! Bel dan Hans Lips B.V., tel. 045-453818 voor al uw timmer- en DAKWERK, Spanten, dakkapellen, dakisolatieplaten, boeiboorden, buitenbetimmering, plafonds, wanden, vloeren, kozijnen, interieurbetimmering van winkel, café enz. Alle soorten pannedaken, nieuwbouw of renovatie.

Jan Borgans DAKDEKKERSBEDRIJF voor alle daken, timmerwerk, boeiboorden, dakgoten dakkapellen, isolatiedakelementen en alle onderhoudswerken, tel. 045-457961.

Dakdekkersbedrijf M. HAAS het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte, tel. 045-455922.

OPRITTEN in klinkers of sierbestrating met of zonder grondwerk met garantie, tel. 045-216147.

Voor herstel of maken van OPRIT, terras, tuin of afrastering, riool, metselwerk, steenstrips, tegelvloeren enz. Bel 045-216722.

Voor uw OPRIT, terras of ander straatwerk. Bel. 045-723240.

Erk. bouwkundig TIMMERMAN kan nog aann. compl. verbouwing-reparaties en timmerwerk. Tel. 045-413861.

Let op! Erkend DAKDEKKERSBEDRIJF Peters. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Maastrichterlaan 42, Ubach over Worms. Tel. 045-312817.

OPGELET! Uw dak is ons vak. Dakdekkersbedrijf Peters, Wolfsweg 5, Eygelshoven. Tel. 045-352861.

Voor al uw schilder-, stuc- en TEGELWERKEN. Handelsonderneming Smeijsters S.A. Schelsberg 80 Heerlen tel. 045-720226 en 723576.

Allround METSELAAR zkt. metselwerk, onversch. wat. Liefst verbouwing. Br. o. no. B 1003 LD Brunssum.

GITARIST, eventueel zang, biedt zich aan v. orkest m. veel werk. Tel. 04492-2026.

Te koop aangeboden

ORGELS en alle muziekinstr. Ook occas. Stalmeier Music Hoofdstr. 32, H'broek, tel. 214253.

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff, Emmapassage 3, Heerlen. Met garantie en event. gespr. betaling.

Eiken DEKENKISTEN f 100,- ex. btw zolang de voorraad strekt. Past. Greijmanstr. 49, Schinveld. M. Um vr. van 9.00-17.00 uur.

Betonfabriek gebr. CREUGERS voor: grindtegels, patioblokken, betonpalen, platen, straatklinkers e.a. sierbestrating. Bezoek ons showterrein, Economiestraat 46, Hoensbroek. Tel. 045-213877.

Te k. aangeb. Nederl. munten Juliana zilv. guld. en rijksd. zilver TIENTJES. Tev. Juliana albums muntalb. muntbladen enz. Dagel. v.a. 10.30 uur, Groenstr. 109, Geleen.

Te k. opruiming zware eikenhouten SALONTAFELS en karrewieltafel. Halve prijs, tel. 045-213563.

Bontmantels - Bontmantels!! In september laatste maand zomerprijzen !! Alle mantels nu nog zeer voordelig geprijsd. Eerste keuze kollektie 1980 m. garantie. Nu kopen a.s. winter pas betalen. Desgew. soepele kredietservice. De BONTKONING, Hoogbuitenstr. 3 (zijstr. v.d. Rechtestr.), Eindhoven-C., tel. 040-447039. Bij koop vergoeding reiskosten. Ned. v. 2 pers. terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

HOUTBOUW Ubachs Kerkrade, voor Tiroler huisjes, schuurtjes, garages, v.a. f 295,-. Vink 39, Kerkrade, tel. 045-351252.

KTV v.a. f 198,- Philips, Blaupunt enz. zw.-w. v.a. f 25,-. Tevens rep. F. Meyer, Heerlerbaan 170, Heerlen.

Unieke sortering STIJLMEUBELEN, vloerbed., gordijnen, schilderijen aan zeer scherpe prijzen. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

HOUTHANDEL Rinkens BV, mooie grenen schroten, reeds geschuurd f 1,30 p.m.; grenen vloerpl. 22 mm dik f 1,48 p.m.; vuren vloerpl. 15 mm dik f 1,40 p.m.; panlatten 52 ct. p.m.; ttengels 35 ct. p.m.; kinderbedden met lijsten vanaf f 6,50 p.m. eternietplaten 3,2 mm dik 250x120 cm f 15,22 m.pl.; kepers 5x5 cm f 1,83 p.m.; kepers 6x8 cm f 3,66 p.m. Tevens spaanpl., balkhout enz. enz. Prijzen incl. BTW, Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892. Eygelshovenerweg 48, Ubach over Worms, tel. 045-319846.

Koopje! SCHRIJFBUREAU'S, TV-kastjes, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstraat 62, Lindenheuvel-Geleen. Tel. 43412.

Enorme keuze in KARPETTEN en vloerkleden, tegen sterk gered. prijzen. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Restanten VLOERBEDEKKING van 2 tot 10 lopende m. tot 75% korting. Grooten, Kloosterstr. 16-22, Simpelveld.

Koopjes KEUKENKASTEN keukenstoelen, tafels en keukenhangkastjes, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel, Geleen, tel. 43412.

Eiken MEUBELEN grote voorraad, dir. af fabr. beslist goedkoop, inruil en fin., Kock, Kampstr. 62, L'heuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. weg. huwelijksomst. zw. eiken EETHOEK, en bankst. Nog niet gebr. per st. f 1500,-, heeft bijna het dubbele nw. gekost. Tel. 04490-18898.

Dames- en HERENFIETSEN, z.g.a.n. Geheel nieuw p.st. f 260,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

PARKET werd nooit goedkoper aangeboden. Op een belastingveiling waar we een enorme partij parket te kopen welke thans vanaf 30 m² wordt aangeboden v.a. f 19,- per m². Eenmalige kans voor doe het zelvers. Verkoop en bezichtiging uitsluitend na tel. afspraak 04446-3393.

KTV va. f 198,-, Philips, Blaupunt enz., z/w va. f 25,- tevens rep. F. Meyer, Heerlerbaan 170, Heerlen, tel. 417651 of 416699.

ENCYCLOPEDIEËN te koop, door omstandigheden teruggenomen. Laurousse, oosthoek, spectrum, summa, brockhaus, Franssen, Nieuweweg 96, Valkenburg. Volledig vrijblijvende informatie. Tel. 04406-12875.

BRANDKASTJE met cijferslot, kl. TV met afst. bed. Tooropstr. 10, Hrl.-Meezenbroek.

FORELLEN te koop f 2,- stk. tel. 045-223242.

SCHAARHEKKEN handvakwerk. Onder druk geimpregneerd. palen van 30 cm t/m 7 m. Rustieke planken. Stapschijven. Houth. Impreg In de Cramer 104, Hrl., tel. 045-213529 b.g.g. 04446-1687.

Te k. el. ORGEL Cosmovox (GEM) 16 000 met gar. compl. f 5500,-. Bautseplein 5, Voerendaal, 04446-1877.

Te k. electr. ORGEL, Staringstr. 37, Heerlen.

Te k. 1 MOTORMAAIER, 65 cm, f 150,- en trimfiets f 150,- en trimfiets f 225,-. tel. 045-315199.

Te k. 6 pers. Walker BUNGALOWTENT, 1x gebr. Te bevr. Brunahildestr. 37, Brunssum.

Betonwarenfabriek Gobuton B.V., Einderstraat 13, Schinveld, tel. 045-252570. BETONTEGELS in div. maten en kleuren. Uitgewassen grindtegels in div. afmetingen en kleuren, o.a. ook zeskant. Opsluitbanden in div. maten. traptreden in glad en wasbeton. Wij verzorgen ook „maatwerk." Geopend 8-18 uur, zat. 8.30-12.30 uur. Ook voor tuinsets en tuinbarbecue's.

KLEURENTELEVISIES gr. sort. spelend met garantie. Philips grootb. 245-275-345-375, Grundig 195-270-398-545, Blaupunkt 275-300-400-595, Philips wit 66 cm grootb., 575, Nord Mende prestige II 66 cm grootb., zeer smal 550 zw.-wit TV. v.a. f 75,-. Fa. Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Ca. 1000 nieuwe FIETSEN direkt van importeur, o.a. kleuterfiets f 79,-; kinderfiets v.a. f 119,-; dames- en herenfiets v.a. f 189,-; met 3 versn. f 249,-; racefiets met 10 versn. f 269,-; oma- en opafiets f 299,-; trommelremfiets met 3 versn. f 429,-; lichtgewicht racefiets 10 kg met Campagnolo derailleur f 499,-. Rijwiel Cash & Carry, Akerstraat 182 Hoensbroek, tel. 045-217687. Ma. gesloten, koopavond geopend.

Echte SCHAAPVELLEN op maat voor praktisch alle auto's van f 75,- tot f 150,- per vel. Alleen bij Martens automob. BV Kerkstr. 92 Ubach o. Worms, tel. 045-314096.

Te k. volglas AQUARIUM m. biologisch filter afm. 250x50x50 gch. compl. m. alle toebeh. tel. n.o.t.k. Te bevr. Schelsberg 159, Heerlen, tel. 045-724395 na 19.00 uur.

Treinen speciaalzaak. Alle bekende merken TREINEN, onderdelen, reparatie ook inruil. Kerkplein 15, Schin op Geul 2 minuten vanaf station, tel. 04459-1261.

Te k. BANKSTEL keukentafel en 4 stoelen, bed, gasfornuis, 4 pits gasstel. Tel. 045-417275.

MEUBELEN nodig? Maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood. Wij kunnen u toch helpen. Voor uw gebruikte meubelen geven wij u de hoogste inruilwaarde. U wordt zonder verplichting geholpen. Alles is geheel na- en gebracht. Tel. 045-212866.

Z.g.a.n. EETHOEK ovale uittr.tafel, 4 stoelen en kast. Spotprijs. Tel. 045-217810.

Te k. weg. renovatie compl. AANBOUWKEUKEN. Theresebleken 187 Treebeek-Heerlen na 18 u.

Z.g.a.n. modern WANDMEUBEL zw.wit 2.70 br, 2.20 hoog f 450,-. Weyenbergstr. 188 Hoensbroek tel. 045-220495.

Te k. nieuwe AARDAPPELS 40 cent per kg; snijbonen en sperziebonen f 1,75 per kg per kist; bloemkool 10 stuks voor f 8,50; pruimen f 8,50 per 5 kg; klapspenen 50 cent per kg per kist; James Grieves f 10,- per kist á 15 kg; tomaten, andijvie, glasskoolrabi's f 5,50 per kist; sla 3 stuks v. f 1,45; spruiten f 1,25 per kg per kist; ogsstappel f 1,25 per kg. Voor 40 kg aardappelen kg prijs. Timmermans Julianastr. 15 Merkelbeek.

Nieuw: voor al uw INLIJSTWERK, nieuw. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W. Tel. 045-413046. Zeer vakkundig, zeer concurerend.

PLAKTAFELS 3 mtr. Prijs f 45,-. M. Botterweck, Schaesbergerstr. 12, Akerstraat 106, Kerkrade-W.

Te k. complete EETHOEK met kast, zwart eessen. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-415503.

Diverse rest partijen wand- en VLOERTEGELS. Tegen speciale prijzen in diverse sorteringen. Jan Opreij BV, Margraten. Openingstijden toonkamers: Ma-Wo-Vr 9.00-18.00 uur. Di en do 9.00-20.00 uur. Zat. 9.00-14.00 uur.

Wgs. verhuizing te k. zwaar eiken BANKSTEL + 4 mnd. oud: Voor de helft van de nieuwprijs, tel. 04490-11383.

Opa- en OMAFIETS f 100 p. st. Maastrichterstr. 148, Brunssum 9-10 u.

STUDENTENFIETSEN f 65 p. st. Jongens-, meisjes- en kinderfietsen t.e.a.b. Europaln. 107, Brunssum na 13 u.

Te k. weg. plaatsgebr. BANKSTEL, klassiek, olijfgroen, Hoofdstr. 145 H'broek, 215422.

AQUARIUM te k. met ombouw, lengte 1.15, breedte 55 cm, hoogte 1.45. Tel. 045-416910, vr.pr. f 500,-.

Uw VAKANTIEFILM al klaar? Wij voorzien deze, en alle andere films van geluidsspoor. In één dag klaar. Per mtr. 35 cent. Filmstripe Service, Colijnstr. 10 Heerlen 045-725162, na 18 uur.

Te k. v. part. oude 2-drs. KLEERK. oud dressoir, oud vitrinekast en mooie eik. oude hangklok (gewichtenkl.) plm. 150 jr. Prof. Cobbenhagenstr. 9, Kerkrade, tel. 452642.

Te k. CENTRALE VERWARM.KETEL 17.500 gas calor. Teutelbroekstr. 30 Chèvremont. Na 16 uur.

Te k. dames + HERENFIETS, Puch Maxi en Vespa bromf. Maanstr. 1, Treebeek-Heerlen.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en gevelkachel, z.g.a.n. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Firma Simunt, in- en verkoop van MUNTEN, oud goud en zilver tegen de hoogste prijzen. Discrete behandeling. Tel. 04490-21965, Misboekstr. 2, Sittard, naast Wibra.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. alle Nederlandse MUNTEN, ook compl. verzamel. buitenl., zilveren gouden, Dagel. va. 10.30 uur. Groenstr. 109, Geleen.

Inkoop van oud GOUD en zilver tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen.

Privé vraagt te k. GOUDEN- en zilveren voorwerpen. Binnen- en buitenlandse munten, sieraden, bestekken enz. Gebruiksvoorwerpen bij ant. waarde. Boven goud- en zilverprijs. Deskundig discr., cont. geld. Tel. 045-222203.

Handelaren en bedrijven voor koper en METALEN, betalen wij hoogste prijs. Groothandel H. Janssen, Lintjensweg, Munstergeleen. Tel. 04490-19291.

Heeft u een SLOOPAUTO? Bel 04494-42785 en wij komen hem ophalen.

Te k. gevr. flat of WONING, omg. Beek-Stein. Huur tot f 500,-. Belening f 500,-. Postbus 228 Beek.

Te k. gevr. alle GOUDEN en zilveren voorwerpen, contante betaling, hoogste dagprijs. Rijksweg-Zuid 193, Geleen, tel. 04490-49872.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel en gevelkachel, tel. 045-725271.

Te huur aangeboden

AUTOVERHUUR, Collaris, personen- en bedrijfsauto's, tel. 045-213636.

GELUIDSINSTALLATIE verhuurbedr. speciaal voor tenten en buitenevenementen, tel. 04494-47453.

KAMER te huur. Nieuweweg 9, Valkenburg, tel. 04406-12875.

GELEEN. Te huur gestoffeerde en gemeubileerde eengezinswoning. Direct te aanv., huur f 800,- p.mnd. Br.ond.no. Ho 259 LD Hoensbroek, 6431 HB.

Tijdelijk te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENTEN max. tot 31 mei '81. Inl. tel. 04406-15177.

Gemeub. APPARTEMENTEN te h. t/m mei '81. De Geulstroom, Meerssen, tel. 043-642943.

BEDRIJFSPAND te h. ca. 250 m2 aan de Locht 42, B 3 H.baan. Tel. 045-421980 J. Lutjens.

DISCOTHEEK over te nemen in het centrum van Lanaken (B) Inl. 043-629463.

Te h. gemeub. ZIT/SLAAPKAMER te Heerlen en Brunssum. Tel. 720350.

Te h. gemeub. ZIT/SLAAPKAMER. t.e. Kerkrade. Tel. 720350.

Wil Jolanda SMEETS de spullen komen afhalen wegens plaatsgebrek, anders wordt het weggedaan.

Vrijst. WOONH. te h. Woonk. (parket) m. open eiken keuken, badk. en 3 slpk., gestoff. Inl. tel. 045-251579 eventueel m. winkelruimte 100 m².

WINKELWOONHUIS te k. of te h. in Brunssum bij ziekenhuis. Winkel plm. 100 m² en opslagruimte id. Tel. 045-251579.

Te h. 1-pers. gemeub. ZIT/SLPK. m. gebr. v. c.v., douche, keuken. Panneshiederstr. 1 in 19 Kerkrade.

Nette KOSTHEER gevraagd, volledig verzorgd. Tel. 04494-42669.

BUNGALOW, vrijst., 5 min. centrum Maastr., dubbele gar. 3 slpk., vrij uitzicht. Tel. 043-646738.

Te h. voor 1 persoon: 1 of 2 KAMERS m. kookgel. en gebr. badkamer te Kerkrade-West, tel. 045-419402 na 18 uur.

Te huur gevraagd

Het Kamerbemiddelingsburo v/h Irenehuis te BRUNSSUM zkt. kamers cq. etages. Tel. 045-250025. Bereikb. iedere woensdag v. 9 tot 12 u. en v. 14 tot 17 u.

T.h. event. t.k. gevr. HOTELPENSION. Midden-klasse. Valkenburg of dir. omg. Br.o.nr. VA 523 LD V'burg 6301 GG.

T.h. gevr. COFFEESHOP, of event. lege winkel. Br. Postbus 12, Kapelle Zeeland, 4420 AA.

Te huur gevr. voor onze relaties KAMERS, appartementen en eengezinswoningen in alle prijsklassen. Aanbiedingen richten aan Zakenburo Asra, Kampstraat 35, Heerlen, tel. 045-224381.

Ruilen

Ruime flat in ECHT bij station te ruil tegen woning of flat in Hoensbroek/Brunssum of Treebeek, 04754-4485.

Den Haag Morgenstond. 4-kam.flat 1e et. met douche, f 230 p.m. Ruilen teg. 3- of 4-KAM.-FLAT of laagb. in Heerlen of omg. tot plm. f 400 p.m. Tel. 070-672753.

Pas gerenov. woning in Schandelen, huur f 175 tegen EENGEZ.WONING, omg. Hrl. (liefst Treebeek). Tel. 045-721819.

Te ruil EENGEZINSHOEKWONING te Schaesberg tegen eengezinswoning in Schinveld. Tel. 045-318745.

Vrijgez. FLAT omg. GeleenZuid te ruil tegen won. te Sittard, omg. centr. of Geleen, tel. 04494-48345 na 18 uur.

Ruilen beneden-hoekflat m. 3 slpk. tegen FLAT, 2 of 3 hoog buiten Brunssum (Heerlen of Hoensbroek). Te bevr. Leenheerstr. 31, Brunssum.

Onroerend goed

HYPOTHEEK. Laat u vrijblijvend informeren over onze hypotheekvormen. Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten (BLG). Voor hypotheken kunt u ook 's avonds terecht. Geleen dinsdag- en donderdagavond. Jos Klijnenlaan 288, tel. 04490-45678. Roermond maandag- en donderdagavond. St.-Christoffelstraat 12, tel. 04750-16555.

Uw taxatieopdracht wordt vandaag nog uitgevoerd. N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Wilt u uw huis van ca. f 130.000,- snel verkopen? Bel dan: N.M.W. QUADEN, makelaar-taxateur o.g. Mairestraat 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

HEERLEN halfvrijst. woning prijs en aanv. nader overeen te komen, tel. 045-725755.

EYGELSHOVEN: halfvrijst. woning, rustig gelegen m. open trappenhal, gr. kamer, gr. keuken, 4 sl.kamers, 2e toilet, badk., gr. garage, mooie aangelegde tuin, inl. tel. 045-352289. Pr.n.o.t.k.

SCHIMMERT Rooseveltstr. 31, woonh. te koop, opp. 375 m², ind.: beg. grond: hal, toilet, L-kamer, 4.1x3.6x6.8 & open keuken 3.7x4.2 met voll. app. 1e verd.: douche m. v.w., 3 slpks., 3.6x3.4, 3.6x3.1, 4.1x2.3, badk. met ligbad, toil. + v.w., trap n. zolder, bergruimte, 7.6x2.4, pr. tuin, vraagpr. f 147.000,- k.k., tel. 04404-1925.

HOENSBROEK lux. appartementen te koop aan de Kouvenderstraat 172 met lift en garage, pr. f 124.600,- subsidie f 20.000,- Te bevr. Leenheerstr. 31, tel. 04494-46956.

GELEEN te k. tussenwoning f 127.500,- k.k. 04494-47812.

Te k. WOONHUIS in Kerkrade-West met gr. tuin en stal. Prijs n.o.t.k. Kasperenstr. 17.

Vrijst. WOONHUIS bij Hoensbroek, pr. f 265.000,- k.k., tel. 04449-15020 na 15 uur.

DAUBE: vrijst. huis op 418 m2, gr. garage, vrij uitzicht, L-kamer 39 m2, bwj. '73. Vaste prijs f 198.000,-. Tel. 04406-15020 na 15 uur.

Te k. een 52 jaar bestaande SIGARENZAAK met bij-art., verkoop buskaarten enz. totoomzet f 350.000,- met groot woonhuis. Prijs n.o.t.k. Br. o. nr. KE 4517 LD Kerkrade.

T.k.v. part. centr. HEERLEN, woning met diverse opslagruimten, tel. 045-211488 voor 11 uur.

Te k. vrije garage, bevr. na 18.00 uur. Tel. 045-415134. Bovenenbergstr. 26, Mal. 043-14411.

BRUNSSUM: Servatiusstraat, mooi halfvrijstaand woonhuis met grote tuin, garage en ruime indeling. Prijs nader overeen te komen. Penners & Schoenmakers Makelaardij Heerlen B.V., Laanderstraat 27, tel. 045-718330.

Unieke aanbieding in centr. Heerlen. Bar-dancing DISCOTHEEK (opp. ± 250 m2) waarin 3 bars. Zonder pap. en eigen geld onnodig te refl. Tel. 045-221190 tussen 19-21 uur.

Te koop bij VALKENBURG huis. Ind.: ben. 3 kamers, boven 3 kamers, douche, tuin, garage 320 m², contant f 65.000. Dir. vrij. Br. o. nr. HO 263 LD Hoensbroek 6431 HB.

UBACH OVER WORMS: Hoogstr. 19, halvrijst. woonhuis te k. vr.pr. f 105.000,- k.k. Ass.kant. W.G. Gerards, St.-Pieterstr. 18, Kerkrade, tel. 045-459200.

Te k. groot EENGEZINSHUIS m. tuin te Nieuwenhagen, Voortstr. 7. Te bevr. Voortstr. 9, tel. 312145.

Bouwvak

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

MACHINES Bosch boor- en breekhamers, ELU houtbewerkingsmachines, IMET zaagmachines, RIDGID draadsnij- en ontstoppingsmachines van Dooren, In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

LASSEN electronisch en autogene lasapparatuur leveren wij in diverse merken en uitvoeringen, CO 2 apparatuur ook voor licht carrosseriewerk. Vraag vrijblijvend inlichtingen, van Dooren In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

BAKSTEENSTRIPPEN, 150 verschillende soorten baksteenstrippen. Bijp. bakstenen en hoeksteen e.d. nu vanaf f 18,50 p. m². Ook zaterdag geopend. Prepa Decoratie, Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 04446-2294.

DASSEN aanhangwagens te koop en te huur. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade. Tel. 045-455088.

Voor al uw zand en GRIND ook v. kleine hoeveelheden, transportbedrijf Nic Brassé BV, Eyckenderweg 27, Nuth, tel. 04447-1574.

Wij REPAREREN of onderhouden grondverzetmachines, trilplaten, walsen etc. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532, langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Wij verhuren: bouwmat., steigers, trilplaten en walsen, kompressoren, stroom- en lasagregaten, schaftwagens, bouw- en pannenliften, transportbanden, betonmolens, waterpompen, gevelreinigingsmachines, voegkaphamers, heftrucks, motorgazenmaaiers, etc. Tevens verkoop, onderhoud en reparatie. HOLLANDERS BV, Nijverheidsstr. 20, Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532, langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

ROLSTEIGERS verhuur/verkoop. Hollanders BV, Nijverheidsstr. 20 Hoensbroek, tel. 045-214192 of 418532. Langs de Hey 20, Sittard, tel. 04490-23030.

Dieren

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Te k. prachtige Ierse SETTER, reu, 16 wk. oud m. stamb. en geënt. Te bevr. Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Hrl.

HONDENTRIMSTER komt bij u thuis uw hond knippen en scheren. Mevr. Stokvis Heulenderstraat 8, Brunssum. Tel. 257036 en 254011.

DIERENHOTEL Welterveld voor uw hond of kat Holtumerweg 3, Susteren, tel. 045-254441.

Te k. MISTPONYWAGENTJE koopje. Kinderboerderij Haanrade. Meuserstr. 199.

Te k. Perzische POESJES m. stamb. en geënt. Schaesbergerstr. 116 Terwinselen.

Goed tehuis gezocht voor prachtige, jonge COCKERSPANIEL, 7 weken oud, gedeeltelijk zwart en tamme sprekende papegaai. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Auto's en motoren

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Bel voor snelle service 045-725507, of het adres: Schelsberg 175, Heerlen.

AUTOCENTRUM Collaris BV, uw Peugeotdealer voor nieuwe en gebruikte automobielen, Heerlen, Schelsberg tel. 045-720202, Hoensbroek Kouvenderstr. tel. 045-213636.

LPG installaties leveren wij tegen aantrekkelijke prijzen en met installatie inbouw. Landi den Hartog van Dooren In de Cramer 17 Heerlen, tel. 045-711778.

Motor defect, DONNY helpt direct! Wij leveren voor alle typen auto's ruilmotoren. Mercedes diesel en benzine, Ford, Opel, Volkswagen enz. Met volle fabrieksgarantie tegen zeer lage prijzen. Ook leveren wij alle accu's, uitlaten, banden, schokbrekers en alles voor uw auto met 20 tot 40% korting. Donny Klassen bv. Groothandel automaterialen. Specialist in alle inruilmotoren. Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354 of 11569 Maastricht.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schade wagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom BV, Leenkampsweg 2, Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654 b.g.g. 723487.

American Cars Schimmert. Keuze uit 85 nieuwe en 24 gebruikte USA-CARS. Service en onderhoud in onze moderne ingerichte werkplaats. Groot Haasdal 6, Schimmert, tel. 04404-1888.

Ingeruild: BMW 733 1 aut. 1978, BMW 728 1978, BMW 520 1979, BMW 525 1976, BMW 320 1978, 1977, BMW 316 1976, 1977, 1978, BMW 318 1979, Alfa 2000 GTV 1978, VW Scirocco GLI 1979, Peugeot 504 GL '77, '78, Opel Ascona 16S 1978, Opel Manta 16S 1976 (LPG), Fiat 128 1977 (LPG), Peugeot 304 GL 1977, Autobedrijf Kerka B.V., Kerkraderesteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121, donderdag geopend tot 21.00 uur, zaterdag geopend tot 16.30 uur.

DATSUN 180 Y bj. '73, vrpr. f 1.200,-; Ford 1600 L com. bj. '72 f 850,-. Rembrandtstraat 25, Meezenbroek-Heerlen.

Te k. HONDA Civic bwj. aug. '78. Tel. 045-442224.

Te k. HONDA 750 F-2, bj. '77. Te bevr. J. Eijkenboom, Hilleshagerweg 22, Mechelen, na 16 uur.

Te k. goed onderh. FORD Capri 1,6 GL, bj. 77 met br. band., sportv. en stereo, radio-cass. Koopje. Inr. mog. Akerstr. 99, Kerkrade-West.

Te k. RENAULT 5 GTL, bj. '79, maart, met extra's, f 10.500,-, tel. 045-416235. Potgieterstr. 41, Hrl., na 15 uur.

Te k. VW personenbus, bwjr. '73, blauw, Pasweg 91, Schaesberg, tel. 045-315199.

Te k. auto's m. plaatschade: MANTA 1600S, bj. '78; 1900, '78; 1600, '76; div. Kadetts, '77, '78, '79; Honda Civic autom., 4-drs., '76; Triumph RT7, '78 enz. Haefland 20 (ind. terr.) Brunssum, tel. 045-254482.

Te k. SIMCA Chrysler 1308 GLS '78 v. part. weg. verkrijgen v. bedrijfsauto i.st.v.nw. iedere keur. toegest. Palestinastr. 153, Hrl., fin. mog. tel. 045-415222.

Te k. ALFA Romeo Spider 1600, bwj. dec. '76, Weijenweg 338 Treebeek, tel. 210708.

RENAULT R30 automaat met gas '76, Fiat 131 S '77 met gas, Fiat Mirafiori 131 '77, Fiat 127, 3-drs., '76, Opel Kadett coupé, '75, Mazda 929 coupé '77, Talbot 1600 S, 3-drs. '78, Toyota Corolla Sportwagon Corolla '77, Fiat 128, '77, Peugeot 104 5-drs., '77, Austin Marina 4 cil. '78 4-drs., Simca 1308 GT '76, inruil en financiering, garantie, autobedrijf P. v. Dijk en Zoon Hompertsweg 32, Schaesberg, tel. 311729.

T.k. TOYOTA Corolla de luxe, bj. '74, i.z.g.st. vr.pr. f 1950,-, Ailbertuslaan 159 Kerkrade.

Te k. HONDA K 7 met kuip, bwj. '78, Pr. Hendrikstr. 26 Ubach over Worms z.g.a.n.

Echte SCHAAPVELLEN op maat voor praktisch alle auto's van f 75,- tot f 150,- per vel. Alleen bij Martens automob. B.V. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms, tel. 314096.

Te k. DATSUN 100A '76 lichte plaatsch. f 2400, Datsun 120A F-II a.n. lichte plaatsch. f 4500,-, Austin Mini 850 v. f 1100,-, Garage Ettema, Voerendaal, spekhouwerstr. 10.

CANTON REISS ANWB-gekeurde OK-inruilauto's. Geen misbruik van de naam! Een echte auto voor uw geld. Wij verkopen een goede auto en willen u behouden als klant. Keuze uit diverse merken o.a. Kadetts in div. uitvoeringen v.a. f 8950,-; Ascona's div. uitvoeringen v.a. f 7450,-; Rekord Diesel 2300 (bestelwagen) 1979 f 13.750,-; Fiat 127 A Fiorino bestel met zijruiten '79 f 8650,-; Chevettes '75-'79 vanaf f 6850,-; Visa's '79 v.a. f 9950,-; 2 CV 4 '76 v.a. f 5650,-; Cavaliers 1600-2000 v.a. f 13.600,-; Alfetta's 1600-1800 v.a. f 12.250,-; Simca Chrysler 1308 '77-'78 v.a. f 9650,-; Fiat 128 '79 f 11.250,-; Mini Clubman '75 f 4250,-; Ford Taunus 1600 '77/'79 v.a. f 11.500,-; Manta 16S '77-'78 v.a. f 12.500,-; Commodore 2500 '78 f 12.650,-; Kadett Caravan '77 f 8750,-; R 20 TX '80 f 23.900,-; Saab 99 GLS '77 f 11.750,-; Marina 1.3 lit. coupé '78 f 6950,-; Austin Allegro '77 f 7600,-; Toyota Corolla 30 '78 f 9950,-; Mazda 1300 '78 f 7950,-; Subaru 4 WD '80 gasinst. f 5450,-; Escort 1300 automaat '77 f 13.450,-; Alfa Giulietta 1.6 '78 f 16.450,-; Peugeot 504 '76 f 10.250,-; diverse Amerikanen, Oldsmobile Delta 8 cyl. diesel '79, onpeilbaar onmogelijk zuinig 1:10, Chevrolet Malibu Classic 6 cyl. '78. En nog veel meer onder garantie. 14 dagen zelf testen, daarna in ruilmogelijkheid en GMAC-financiering. Canton Reiss waar u auto's met service koopt. Wij zijn 6 dagen op afd. OK-inruilwagens, Honigmanstraat 63, Heerlen, tel. 045-714441. Geopend van 8.30 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Te koop aangeboden PEUGEOT 504 SR open dak met gekleurd glas, kleur metallic-beige, km.stand 45.000, bouwjaar 1978, pr. n.o.t.k. Talbot-dealer Rob v. Ham Auto's B.V. de Caumen 7 (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455.

Talbot-dealer Rob v. Ham, auto's B.V. de Caumen 7 (nieuw industrieterrein) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met garantie te koop aan: TALBOT 1510 GLS '78, Simca 1308 GT '79 '78, Simca 1308 S '79 '78, Simca 1308 GLS '78 '77, Horizon GLS '80 '79, Horizon 1.3 GL '78, Simca 1100 TI '77, Simca 1100 LS '74, Sunbeam 1600 '78 '77, Ford Escort 1100 '77, Toyota 1000 Stationcar '77, Toyota Corolla '74, Morris Marina '76, Peugeot 204 '74, BMW 518 '75, Opel Rekord diesel '76, Daf 66 '73, Mazda 818 SL Coupé '77, Peugeot 504 GL automaat '73. Inruil en financiering mogelijk. Zaterdag geheel dag geopend.

Te k. OPEL Ascona 16S gasinstallatie i.z.g.st. f 8250,- Tel. 04490-19980.

Te k. OPEL Manta okt. '74 nw. gasinst. van 4 mnd. oud, geen mooie auto. Bloemmarkt 34 Geleen.

Te k. van part. MINI 1000, bj. '80, vraagpr. f 8.250,-. Beckerstr. 11, Spaubeek.

Te k. aangeb. DAF 2000, 1976, laadvermogen 9020 kg f 2.500,-. Hospengouw Heer-M'str.

Te k. FIAT 128 coupé, 76.

Te k. OPEL Kadett City '76. Tel. 045-221086.

Te k. FORD Taunus 4-drs. ltr. '77 blauwmet. Tel. 221086.

Te k. FORD Transit 100 '71. Trompstr. 5 Brunssum, 045-252764.

Te k. gevr. alle merk. SLOOP-AUTO'S. Tel. 045-214929.

Let op, let op, inruilers zeer gerenom. zaak te k. weggeefpr. Kijk en vergelijk: PONTIAC Firebird f 8500,-; Mercedes 280 S f 10.750,-; Volvo de Luxe LPG '75, f 5750,-; Peugeot autom. '74, f 2250,-; Toyota Corolla '74, f 1850,-; Ford GXL '74, f 1250,-; Mazda '74, f 1850,-; Ford 2 L 4-deurs op gas '74, f 2250,-; Audi LS Coupé '75, f 4750,-; Audi 100 LS '74, op gas f 1250,-; Simca 1501 '75, f 1850,-; Renault 16 TL '74, f 1650,-; Honda 181 '76, f 3450,-; BMW 2002 '78, f 5750,-; VW Golf f 3250,-; Honda 400 ½ jr. oud, wel nieuwpr. f 3250,-; Datsun 1200 '74, f 1450,-. Inruil mog. Cromacherstr. (Gracht) Kerkrade. Laatste links voor grensoverg. Locht.

Twee kg. POLYESTER plamuur + verh. f 18,50. M. Botterweck, Akerstr. 106, Kerkrade-W.

Te k. CITROEN GS i.z.g.st., pr. '77, vr.pr. f 3250,-. Tel. 045-311854.

AUTOLAKKEN Teoflex mengmachine, meer dan 3000 kleuren, klaar terwijl u wacht. M. Botterweck, Akerstr. 106 Kerkrade-W. Tel. 045-413046.

Te k. BMW 2002 i.z.g.st. 18.30 u. tel. 045-317747.

DATSUN 160B, bj. eind '76, 4-drs., trekh., mistl. enz. f 2.850,-, Vignonstr. 28, Meezenbroek, Hrl.

Te k. motorfiets BMW R 75/5 bj. 73. Te bevr. Dorpstr. 20, Bingelrade. Tel. 04490-16860.

Te k. MAZDA 1000, bj. 73, LPG gr. pr. f 600. Korteweg 5, H'broek, Mariarade.

Te k. FIAT 131 1600 S, bj. februari 78, kmst. 36.000. Tel. 045-222244.

AUTO'S te k. zeer billijk. Bestel hoogste prijs. Tel. 045-456188.

Te k. zeer mooie FORD Capri bwjr. '74, vr.pr. f 1450,-. Inr. mog. Lod. v. Deyselstr. 12, Kerkrade-Haanrade.

Te k.SUZUKI GS 750 '77 v. 15.000 km. Jongmansstr. 22 Heerlen.

Te k. OPEL Kadett bj. '74, vr.pr. f 1650,-. Schreurstr. 18, Haanrade, Kerkrade.

Te k. OPEL Kadett, bj. '75, vr.pr. f 850,-. Tel. 045-459946.

Te k. zeer sportieve en goed onderh. COROLLA Coupé '76, 73.000, f 3000,-. Gulperstraat 11, Kerkrade. Tel. 045-451622.

Te k. zeer mooie MAZDA 1300 '74, 4 nw. banden en radio, vr.pr. f 1750,-. Paanstraat 13, Eygelshoven.

Te k. MINI Innocenti bj. '76. Te bevr. Bosberg 30, Kerkrade. Na 17 uur tel. 460103.

Te k. ALFA Romeo Alfetta 1.6 L, bj. '74, f 3000,-. Tel. 455722. Na 18.00 uur.

GEUSSELT - Auto's biedt u: technisch uitstekend en inkoop garantie, inruil en financiering mog.: Wekelijks: Alfetta 1600 GT '78, Fiat 124 Spider Cabriolet, Triumph Spitfire Cabriolet '75, Fiat 131 '78, Lada 1200 '79, Lada 1600 '78, Lada 323 '77, Mazda 1300 '74 en '77, MG-C Cabriolet, Volkswagen Passat Stationcar 5-drs. '76, Firebird '77, Citroën GS Pallas '78, Mazda 929 Coupé '75, Mercedes 280 SE f 6500,-; Simca 1100 '78, Honda Civic '77. Diverse goedkope inruilers. Geusselt-Auto's, Meerssenerweg 348, Maastricht bij autoweg Maastricht naar „Mobil" Beek. Open tot half acht: 043-621861.

FORD Escort, bj. '76, 1300, Ford Escort, '74, 1100, Ford Sierra, '74, 11L Sierra 1100 spec., '76. Inruil, financ. Buschkensweg 34, Hrl. Heksenberg, tel. 045-219863.

Te k. v. part. MITSUBISHI Celeste 1600 ST, '77, 40.000 km. st. 300 bwj. 1978 km. st. 400-450 m. stat. Buschkensweg 34, Heksenberg, tel. 045-218573.

Te k. zeer mooie FORD Capri, 75, vr.pr. f 3200,-. Rozenstraat 29, Hoensbroek.

Te k. SAAB 99 GL TM '78, prijs f 13.500,-, tel. 715988 na 19.00 uur.

MAZDA 323, kl. goud, 1300, bj. '77, km.st. 39.000. Arpp. prijs. Autobedrijf Geusselt, 3 Kerkrade. Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

BEDRIJFSWAGEN VW Pick-up bus, '76, wit, VW bestelbus, met gas, 2 ltr. motor. Transit, '77, '75, '74, div. merken. Opel luxe bestel, '75, Opel Ford Transit, ladb., dubbele wielen, goed 3.7. Benz VW Pick-up '75, Bedford bestel, '75, '76, 328, bestel, f 500,-. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

'78 FORD LPG, vinyl dak, rood, zeer mooi bedrijf, f 7900,-. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal.

Koopje. PEUGEOT 504 GL, '75, km.st. 66.000, kl. crème, f 7250,-, inruil mog. Autobedr. ondersp. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

OPEL Kadett, bj. '78, met gas, m.st. 39.000, kl. beige, prijs, inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

FORD Escort Chia 1300, dak, blauw metallic, model f 4900,-. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

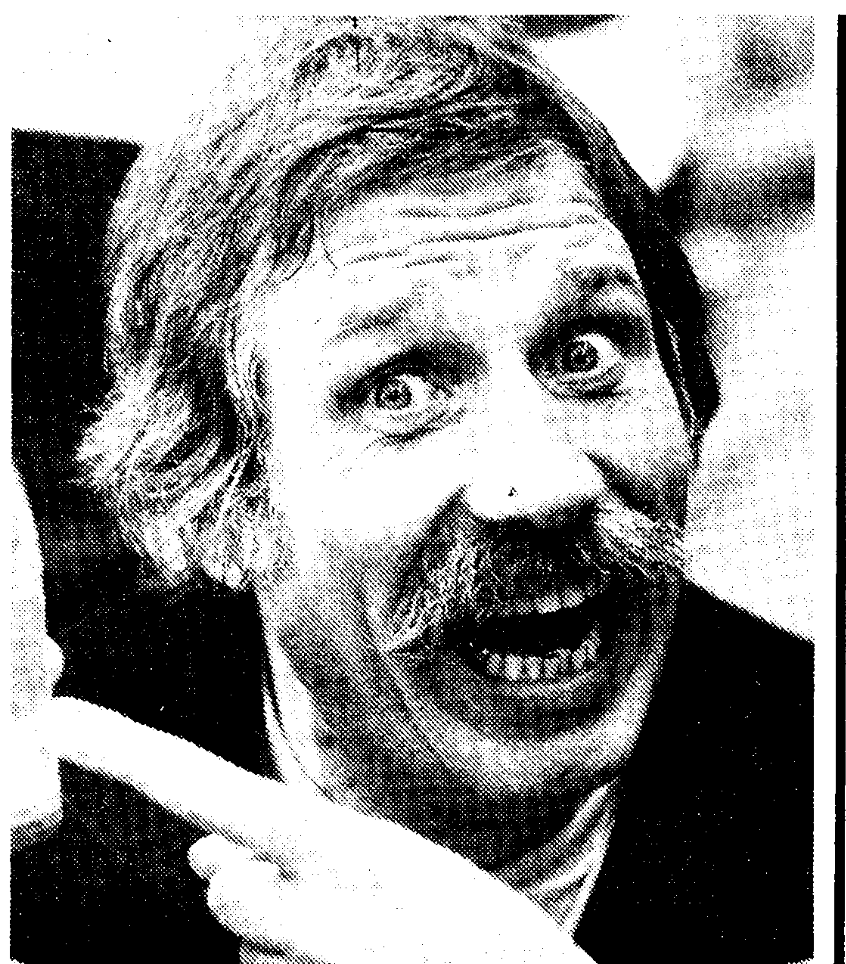
TAUNUS 1,6 L bwj. '78, met LPG-inst. Van 1e eig. f 7900,-. Baanstr. 46, Schaesberg.

TAUNUS 2.0 L, bj. 1977 met LPG op kenteken, f 6400,-. Tel. 045-414202.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



● *Willeke Alberti*



● *Ted de Braak.*



● *Josée Ruiter*

NIEUW SEIZOEN OPNIEUW MET EIGEN PRODUCTIES

„Herinneringen aan Amsterdam" nieuwe tv-serie bij NCRV

HILVERSUM – Samen met de cineast Jan Grijsen heeft de schrijver Jan de Hartog onder de titel „Herinneringen aan Amsterdam" twintig programma's gemaakt, die de komende winter door de NCRV via de televisie zullen worden uitgezonden. In deze korte verhalen is de thans 66-jarige Den Hartog teruggegaan naar alle plaatsen waaraan hij jeugdherinneringen bewaart. De verhalen zijn, zo zegt de NCRV, soms emotioneel, soms humoristisch, soms een beetje bijtend, maar altijd vervuld van liefde voor de stad en haar burgers.

Dit is een van de nieuwe eigen produkties van de NCRV in het naderende winterseizoen. Daartoe behoren ook „Schrikdraad", een licht informatief en amuserend programma van Henk Mochel en Hans Sleeuwenhoek, een serie „Portretten" door Jan Pieter Visser en een aantal dramaprodukties.

Zo komt op de eerste kerstdag op de beeldbuis een in opdracht van de NCRV op basis van het boek „Kerstgeschenk" van Top Naeff door Willem Wilmink geschreven stuk over een gevoelige vijftienjarige jongen, die geconfronteerd wordt met de zeer ernstige ziekte van een vriendinnetje.

Ook in opdracht van de NCRV heeft Gerrit Pleiter een televisiespel geschreven over Jan de Liefde, de oprichter van de 125 jaar bestaande vereniging tot Hiel des Volks.

Lichtvoetiger zijn de spelen „Overstappen", een vertaling door Jaap van der Merwe van het stuk „The station" van de Ier Norman Smythe, het blijspel „Ik verzin wel iets", van de Engelse auteur Michael Brett en in samenwerking met de Vlaamse BRT „Mijn vriend de moordenaar" van Marnix Gijsen. Ook in samenwerking met de BRT is een filmversie gemaakt van de opvoering door publiekstheater van Joost van den Vondels „Lucifer" met Siem Vroom, Jan Retel, Ton Lutz, Carol Linssen, Wim van der Grijn, Josee Ruiter, Sigrid Koetse en Marielle Fiolet in de voornaamste rollen. Klassiek is voorts „De wilde eend" van Ibsen, dat in het voorjaar van 1981 te zien zal zijn.

Veel kijkers zullen zich verheugen over de terugkeer van „De kleine waarheid" met Willeke Alberti als het Amsterdamse meisje Marleen Spaargaren, dat van een eenvoudig hulpje in het huishouden opklimt tot een geziene eigenares van een florerende zaak in antiek. In het begin van de jaren zeventig trokken de toen 26 delen van deze door Willy van Hemert geschreven en geregisseerde serie naar de boeken van Jan Mens miljoenen kijkers, er is wel iets veranderd. De liedjes zijn uit de serie geknipt, die nu is teruggebracht tot 13 delen van ongeveer 55 minuten.

Nieuwe series

Nieuwe NCRV-programma's zijn ook „Wat 'n kunst", een door Kick Stokhuysen gepresenteerd spelprogramma over kunst in al haar verschijningsvormen en de door Eddy Becker op het scherm te brengen populair-wetenschappelijke kwis „Cum Laude."

Aan series heeft de NCRV onder meer gekocht „Strumpet city", waarin in zeven delen het leven in Dublin voor de eerste wereldoorlog wordt geschetst, tien afleveringen van „the Old curiosity shop" naar Charles Dickens en voor de jeugd „het Geheim van de Vuurberg", in dertien delen een verhaal dat zich afspeelt op Nieuw-Zeeland.

Blijvertjes bij de NCRV zijn de „Tedshow", „Ja, natuurlijk" met als nieuwe presentator ir. Jan Just Bos, „Showroom", de mini-voetbalshow, het „Stedenspel" en rond Kerstmis de Zeskampwinterspecial.

Op kerkelijk gebied zijn nieuw een dertiendelige serie over het werelddiakonaat, acht afleveringen van „Niet te geloven" over stromingen en sekten, die veel aandacht vragen en krijgen, en drie afleveringen van „Het volk van Menno" over het ontstaan, 450 jaar geleden, van de beweging van doopsgezinden. Gehandhaafd zijn in deze sector „Ander nieuws", „Kerkbuurt", „U zij de glorie" en „Kerkepad."

Voor de kleintjes is ook een aantal nieuwe series gekocht. Onder meer een reeks van 18 tekenfilmpjes over „De kleine Isar" naar het boek van Bertus Aafjes, de zevendelige Tsjechische reeks „De buurtkinderen" en in 12 afleveringen de door Hohn uit den Bogaard geschreven familieserie „Hotel de Witte Raaf."

Radio

Bij de NCRV-radio komen geen grote veranderingen. Dat heeft men enerzijds gedaan omdat men de bij de invoering van de zenderkleuring gemaakte afspraak wil nakomen en anderzijds omdat het door de luisteraars volgens de NCRV als zeer hinderlijk wordt ervaren als de uitzendtijden wisselen. Daarbij wordt door de leiding van de NCRV-radio aangenomen dat er wel grote verschuivingen zullen optreden als per 1 oktober 1981 de zendtijd van Hilversum 4 wordt uitgebreid.

Nieuw is een sportprogramma op donderdagavond van 22.00 tot 22.50 uur, waardoor nu de sportliefhebbers op alle weekdagen op dat uur op Hilversum I worden bediend. Voorafgaand aan de NCRV-sport op donderdagavond komt een vrijetijdsprogramma. Tenslotte wordt nagegaan of en zo ja hoe binnen het kader van het NCRV-programma op Hilversum 3 een „Jongerenpastoraat" kan worden ontwikkeld. Als een aanvaardbare inzet wordt gevonden wil men dit jongerenpastoraat voorlopig eens per maand uitzenden.

Limburg koos beste discodanseressen

GENHOUT - BEEK – Voorafgaande aan de nationale en Europese discokampioenschappen heeft Limburg in het weekend zijn kandidaten geselecteerd. Dat gebeurde tijdens een feestelijke discodanshappening in het Beekse Genhout in de dansschool van Rien en Betty Decker. Marion de Greef uit Stein werd Limburgs nieuwste discodanskampioen. Verder „dansten" zich naar de Nederlandse voorronde: Elian Decker (Beek), Denise Bours (Stein), Tillie Smeets (Heerlen), Elke Teuns (Beek) en Andra Dreimanus (Sittard).

De eerste discokampioenschappen van Limburg werden georganiseerd door de Nederlandse Vereniging van Beroepsdansers. Betty Decker werd door de bond benadert om deze kampioenschappen in haar school te houden omdat zij als enige van Limburg reeds ongeveer tien jaar les geeft in „free-style" dansen. „Ik ga bij de bond praten of niet alleen de kampioen maar alle zes de meisjes op 10 oktober kunnen deelnemen aan de Nederlandse discokampioenschappen in Amsterdam", aldus Betty Decker. „De voorbereiding voor deze wedstrijd is te kort geweest. Vorige week kreeg ik pas te horen dat hier de kampioenschappen gehouden zouden worden. Daardoor waren de leerlingen allemaal te veel te verkrampt en zenuwachtig. Want wie zegt dat er buiten de Limburgse kampioene geen Nederlandse zit?"

Trainen

Het is Betty Decker zondagavond wel duidelijk geworden dat zij hard moet gaan trainen met haar leerlingen voor dat zij naar Amsterdam kunnen. Vooropgesteld natuurlijk dat zij allemaal mee kunnen doen. Door de zenuwen kregen de meesten een black-out omdat zij in twee minuten tijd hun kunnen moesten tonen. Betty Decker heeft er echter alle vertrouwen in dat Limburg op 10 oktober terdege voorbereid uit de bus komt. Verwonderd was zij echter wel over de animo van haar leerlingen om mee te doen. „Ik heb mij toch wel afgevraagd of iemand aan de wedstrijden durfde mee te doen. Normaal is de dansles zonder prestatie-aspect. Niet minder dan vijftig deelnemers waren er op de vloer", vertelt Betty.

In het concertgebouw in Amsterdam worden op 10 oktober de Europese kampioenschappen ballroomdansen gehouden. Voor het eerst zullen dan ook in Nederland de nationale discokampioenschappen gehouden worden. Mocht er een Limburgse uit de bus komen dan wordt zij op 16 december voor de Europese discokampioenschappen naar Engeland uitgezonden.

● *In Beek-Genhout gingen voorafgaande aan de nationale en Europese kampioenschappen discodansen de beentjes flink van de vloer. Onze fotograaf Peter Roozen was ter plekke en ziehier zijn resultaat.*



Documentaire KRO-TV

„Het China van Deng Xiao-ping"

PARIJS – „Ik vind het terecht dat iemand met een hogere opleiding ook een hogere beloning krijgt: hij heeft toch een veel grotere verantwoordelijkheid?" Aan het woord is Wang Zheng-bing, een boerenzoon afkomstig uit de Chinese zijdeprovincie Shantoeng, vorig jaar op zijn achttiende uitgekozen voor universitaire studie in het buitenland en nu in Delft een van de beste eerstejaars eerstejaarsstudenten en Waterbouw.

Het is de eerste keer dat ik een dergelijke uitspraak uit de mond van een volksrepublikein hoor; zij onderstreept nog eens hoezeer de sociaal-economische politiek van de nieuwe sterke man Deng Xiao-ping afwijkt van het vergaande gelijkheidsstreven van zijn voorganger Mao Tse-tung.

Het is waarschijnlijk de eerste keer dat een Chinese student op de Nederlandse televisie praat over de grote veranderingen in zijn land sinds de dood van diezelfde Mao – op de dag van de uitzending (vanavond, Nederland II, 22.25 uur KRO-TV) precies vier jaar geleden.

We zitten in een typische Chinese ontvangkamer: voor de KRO-TV tot op de kleinste details nagebouwd in de NOS-studio's in Hilversum. Vraag: kun je een foutje ontdekken? Antwoord: ja, natuurlijk – je hebt toch niet op ieder van de vijf tafeltjes een thermosfles met vijf liter thee nodig voor een handvol gasten! En hij had eraan kunnen toevoegen: meestal staat er naast iedere gast ook nog een spuugpot op de grond.

De vijf gasten praten met presentator Han van der Meer over doorwerking van de recente koerswijzigingen in het dagelijks leven in de Volksrepubliek – opnieuw in de actualiteit door de bijeenkomst van het Volkscongres vorige week, die de demaoisering leek te voltooien. Opvallend is daarbij overigens dat zich een volledige scheiding der geesten voltrekt zodra het gesprek op de democratisering komt.

Aan de ene kant staan de Nederlanders: ondergetekende en de sinologiestudente Marlies Dictus, die sceptisch zijn over de huidige hervorming. En aan de andere kant de Chinezen: Wang, Hwee Li-the en Kong Mien-ho – een tweetal Nederlanders van Chinese afkomst, die de Volksrepubliek later ook bezochten en die vinden dat men in het Westen te weinig begrip heeft voor de eigen cultuur en tradities van hun land van herkomst.

★ televisie en radio vandaag ★ televisie en radio vandaag ★

tv

■ - zwart-witprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 - 10.30 Schooltelevisie. Zie zo. Ik weet hoe ik heet, hoe heet jij?
11.00 - 12.00 Schooltelevisie. 11.00 Spelraam. 11.30 Lief en leed. Een vader van 17.
13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
14.30 - 15.00 Schooltelevisie. Kernwapen. Een kwestie van overleven. Kernbewapening, machteloosheid en democratie.
18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.49 Poli en Pili. Voor de kinderen.
18.55 Journaal.
18.59 Ome Arie op safari. Poolse tekenfilm.
19.10 Zomerkrant. Gevarieerd zomerprogramma voor de jeugd.
19.30 Het kleine huis. „In blind vertrouwen." Tv-serie.
20.20 Ronduit. Jongerenmagazine.
21.00 Hoe gebruik ik mijn bijbel?
21.25 EO-Actief. Nieuws over de activiteiten van de EO in de komende weken.
21.37 Journaal.
21.55 Den Haag Vandaag. Actualiteiten rond de politiek.
22.10 Dubbelportret. Aandacht voor de musici Nikolaus Harnoncourt en Gustav Leonhardt en hun werkwijzen.
23.05 Journaal.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 - 13.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.00 - 18.05 ■ Journaal voor slechthorenden.
18.55 Journaal.
18.59 De Muppet Show. Poppenshow. Speciale gast: het duo Shields & Yarnell.
19.25 De verlaten eilanden. „De dodelijke overeenkomst." Tv-serie.
20.00 Journaal.
20.27 Shoestring. „De radiopresentator." Nieuwe serie. De call-girl Shara Marshall wordt dood aangetroffen aan het strand naast de gestolen witte Rolls Royce van David Carn, een deejee. Don Satchley dwingt Carn de waarheid te vertellen over Shara.
21.25 Brandpunt. Actualiteitenrubriek.
22.00 Drie hoog achter. „Onder de hypnose." Comedyserie. Occulte zaken zijn altijd interessant. Als een nieuwe huurder van Rigsby beweert mystieke gave te bezitten, houdt hij het hele huis in de ban van zijn kunnen.
22.25 Het China van Xiao-Ping. Documentaire over de ontmaoisering in China. Presentatie: Han van der Meer.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

16.10 Journaal.
16.15 Benares. Filmportret van de Indiase stad Benares aan de Ganges, een van de oudste steden ter wereld.
17.00 Dromen, die geen dromen bleven. Programma over de ontdekkingsreizen van Christophorus Columbus.
17.25 Show met Ix en Yps. Voor de kinderen.
17.50 Journaal.
18.00 Eichholz & Zn. „Het conflict." Tv-serie.
18.30 Genius loci. San Geronimo de Juste.
18.40 Lachen op recept.
19.15 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 Lach om oud tot nieuw: Cowboys.
20.00 Journaal.
20.15 Kennen sie Kino? Spelprogramma voor bioscoopbezoekers. Presentatie: Hellmut Lange.
21.00 Report. Baden-Baden.
21.45 The Rockford-Files. „Onbesliste wedstrijd." Tv-serie. Tijdens een vistochtje in de buurt van het kleine dorpje Parma heeft Jim Rockford kennis gemaakt met John Traynor. Als Traynor ziek wordt vraagt hij Jim hen te vervangen bij een belangrijke stemming voor de gemeente. Dat het daar niet eerlijk toegaat ervaart Rockford al snel.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Een spion op maat. Musical. Satirisch programma. Danny la Rue de travestie-fenomeen speelt acht verschillende vrouwenrollen.
0.10 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

16.30 Mozaïek. Magazine voor de oudere generatie.
17.00 Journaal.
17.10 Beelden van onze aarde. „Drie bergvolken in Kasjmir." Tv-serie.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Gast: Peggy March.
18.20 De roze panter. Tekenfilmserie.
19.00 Journaal.
19.30 De huwelijksrechtbank. „De zaak Daisenberger." Tv-serie.
21.00 Journaal.
21.20 Verkiezingen 1980. Reportage over de verkiezingsstrijd in de provincie.
22.00 Farewell my lovely. Engels-Amerikaanse speelfilm uit 1975 onder regie van Dick Richards met Robert Mitchum, Charlotte Rampling, John Ireland en anderen. Los Angeles 1941. De bankrover Mallo is op zoek naar zijn verloofde Velma, die hij acht jaar geleden in de steek moest laten. Hij beroept zich op de detective Philip Marlowe die de vroegere eigenares van een neger-bar, mrs. Florian poogt uit te horen. Dit kost haar het leven. Daarna: Tips voor filmliefhebbers.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege algebra.
19.00 Micro-Macro. Spelprogramma onder leiding van Jochen Pützenbacher.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Galerij. Cultureel magazine.
21.00 Vragenuurtje.
21.45 Vor Ort. Paderborn. Programma over een opstand van boeren tegen industrievestiging.
22.30 Cabaret van toen. Januari 1930-december 1935. Derde aflevering uit de serie over het Duitse cabaret tussen 1919 en 1945.
23.25 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Meten met maten. De seconde.
19.00 Engels voor beginners.
19.15 Spreekuur: Contactlenzen.
20.05 Spiegel van Rheinland-Pfalz.
21.20 De leeuw in de winter. Engelse speelfilm uit 1968 onder regie van Anthony Harvey met Peter O'Toole als koning Hendrik II van Engeland over wiens opvolger zich een dramatische strijd om de macht afspeelt.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Paulus de boskabouter. Voor de kinderen.
18.05 Joey en Redhawk. Engelse jeugdserie.
18.35 Open School. Programma over het Vernieuwd Lager Onderwijs.
19.05 Het vrije woord. Het Willemsfonds.
19.35 Mededelingen. Morgen.
19.45 Journaal.
20.10 High Flying Hamburg Show. Circusprogramma.
21.00 Verover de aarde. Micro-electrische revolutie.
21.55 I.Q. Spelprogramma waarbij twee ploegen elkaar zo snel mogelijk proberen af te troeven. Presentatie: Herman Van Molle.
22.15 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

20.10 Het geheime leven der dieren. „Groeten uit Antartica." Indrukken van dieren die zich bij veertig graden onder nul behaaglijk voelen.
20.35 Moulin Rouge. Amerikaanse speelfilm uit 1952 onder regie van John Huston met José Ferrer, Colette Marchand en anderen. Het verhaal rond de Parijse artiest Toulouse Lautrec en de invloed die zijn levenservaring heeft op zijn werk en omgeving.

BELGIË (Frans)
Kanalen: 3, 8, 28 en 42

18.15 La boite à images. Voor de kinderen.
18.30 Sociaal economisch magazine.
19.00 Fa, c'est facile à chanter.
19.15 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.30 Journaal.
19.55 Juridische tips. Handtekening.
20.00 Ciné-tilt. Filmquiz.
20.35 Voorbereidingen voor de finale van het Spel zonder Grenzen.
20.40 Les chevaux du soleil. „Een vrouw in de sterren 1860." Tv-serie.
21.35 Tv-portret. Daarna: Journaal.

radio

Alle programma's in stereo, behalve Hilversum II (tot 17.00 uur) en RTL.

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

(7.03, 7.30, 8.03 en 8.30 Avro's Radiojournaal) 9.03 Tekst en uitleg. 9.08 Concertant. 10.02 De Zandbakshow. 10.10 (S-M) Arbeidsvitaminen. 11.02 Venus met pistool. Hoorspelserie. 11.33 Rondom twaalf 12.30 Mon vieux, ma vieille. 13.03 AVRO'S Radiojournaal. 13.20 De AVRO diligence. 13.55 Beursplein 5. 14.02 'n Middagje AVRO. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Dertien speciaal. 17.02 Gas terug. 18.11 AVRO'S Radiojournaal. 18.25 Toppers van toen. 19.02 Klassieke orgelmuziek. 19.20 Lichte grammofoonmuziek. 20.03 Operettefragmenten. 20.03 Folk live. 21.02 Vierkleur. 22.02 AVRO's Sportpanorama 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02/7.00 Truck.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 12.30, 13.00, 17.30, 22.30, 23.55.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 Het levende woord. 7.36 Echo. 8.36 Frank Pourcel. 8.50 Postbus 900. 9.00 Gymnastiek voor de vrouw. 9.10 Waterstanden. 9.15 Scheepspraat. 9.20 De letter M. 10.30 Ouder worden we allemaal. 11.00 Schoolradio. 11.30 Ratel. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 12.36 Echo. 13.11 Goal. 13.30 Schoolradio. 14.30 Programma over de Antillen. 15.15 Boekenwijsheid. 15.30 Geen verboden toegang. 16.30 Het praatprogramma. 17.24 Mededelingen. 17.36 Echo. 18.10 Verkenning. 18.20 Na vijven en zessen. 18.50 Zendtijd D'66. 19.00 Kerk in meervoud. 20.00 Klassiek concert. 21.15 Spektakel. 22.20 Overweging. 22.40 Zin in muziek. 23.30/23.55 Muziek op het spel.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

Van 7.00-18.00 Aktualiteiten via Dingen van de dag. 7.02 Gesodemeurders. 8.30 Holland ze zeggen. 10.03 Typisch Jansen. 11.30 VARA's zoekplaatje. 13.30 Spitsbeeld. 15.30 Popkrant. 16.30 Beton. 18.03 De Avondspits met de Nationale Hitparade. 19.02 Popdonder plus. 21.02 Nashville. 22.02. And all that jazz. 23.02/24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: 7.00, 9.00, 12.00, 14.00.

7.02 Capriccio. 9.02 Er staat een orgel in Dalfsen. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.02 Het grote concours. 13.00 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren - Korpsen. 14.02 De hoge „C." 14.30 Guitariteiten. 15.00-17.00 Belcantorium.

BRT II
555 en 199 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 9.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. Lichte muziek en de juiste tijd. (7.33 Splinternieuws) 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag-in, dag-uit. 10.10 Zomerlief. (12.00 Splinternieuws) 12.05 Variété van twaalf tot twee. 13.10 Variété van twaalf tot twee, vervolg.

Brabant: Variaties. De muzikale namiddag van Omroep Brabant (16.00 Splinternieuws).

West-Vlaanderen: 17.10 Piek-uur. Met Formule F. Selectie uit de Franse hitparade en andere betere liedjes. 18.00 Focus BRT 2. 18.15 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 The country-music-club. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief. Vrijzinnige uitzending.

Limburg: 20.00 Zomer op Hengelhoef. 20.30 Er trilt een snaar. Een programma rond de gitaar. (21.00 Splinternieuws) 22.05-23.55 Vanavond en vanacht.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30 t/m 17.30 op elk half uur, 19.30, 21.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker. (1. Teil), Matthias. 6.30 Der fröhliche Wecker. (2. Teil), Axel. 8.30 Der Radiomann ist da! Jochen. 10.30 Da Capo, Helga. 12.00 RTL - 12 Uhr Mittags. Mit Willy und Jochen, heute aus Kalkar. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - Gespielt. Jörg. 15.00 Die Blaue Stunde, alle spielen gegen RTL. Rolf. 16.00 Auto Hits täglich frisch. Björn. 17.00 RTL-Radio-Telex, Ihr Feierabend, Martin. 19.00 RTL-Young, Felix. 20.00 RTL-Radio-Skat. Jörg Ulrich als Gastgeber. 22.00 Country Time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter. Heinz-Herbert.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel. 18.10-19.00 Limburg Airlines. Aandacht voor de jongerenbeurs in Roermond. Verder gesprekken met jonge bezoekers van de beurs en opnamen van pop- en kabaretgroepen.

Auto's en motoren

Div. GOLF'S, rood '75, groen '75, diesel '78, geel, lage prijs. Inruil mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

MERCEDES 240 D 3.0, 5 cyl., bj. '75, 100% in orde, geen olie verbr. evt. ruilen voor Belg. wagen, tel. 043-646738.

W.A. vanaf ƒ 180,-, all-risks vanaf ƒ 412,-, bel. 045-317982. Ook motoren en financiering.

SUZUKI 750 77, Yamaha 125 off the road 78, Yamaha 750, Cardan 78, Yamaha 350 75. Tel. 043-621861.

Te k. ALFASUD TI, bj. 76, kmst. 67.000, i.z.g.st. met radio en nw. banden. Te bevr. Overhoven 69, Sittard.

Te k. a. MERCEDES Benz 240 D, 74, pr. ƒ 7250. 04499-3350.

Te k. SIMCA 1100 LS autom, type 76, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2250. Dorpstr. 11, Buchten Born, na 17 uur.

Bromfietsen

Aanbieding YAMAHA bromfietsen van ƒ 1999,– voor ƒ 1699,–, uw voordeel ƒ 300,–, bij Math Salden Limbricht.

PUCH Maxi, blauw, ƒ 200,-; Puch Maxi S rood, ƒ 300,-; Vespa Ciao, blauw, ƒ 250,-, 045-315199.

Te k. YAMAHA brommer, bj. 76, pr.n.o.t.k. Tel. 04493-3074.

Te k. gevr. ZÜNDAPP, Kreidler, Yamaha en Puch Maxi, defect of schade geen bezw. Tel. 045-723140.

Zwarte Maxi PUCH te k. Mentenlaan 5 Nieuwenhagen. Te bevr. na 16.00 uur, tel. 312734.

Te k. ZÜNDAPP, i.g.st. m. verzek. tevens 1 renfiets. Burg. Loysonstr. 18 Nieuwenhagen.

Te k. PUCH Maxi „Nostalgie", kl. zwart, Puch Maxi, blauw, Vespa Bravo, Vespa Ciao. Maanstr. 1, Treebeek-Heerlen.

Geld en goed

TOONDERSPAARBEWIJZEN van elke bank verzilveren wij à kontant tegen de hoogste waarden E.P.M. Hoolstr. 28, Voerendaal, tel. 04446-3296.

SPAARBRIEF kollektief verzilvert al jarenlang, tussentijdsspaarbrieven, tegen de hoogste waarde à contant. Berekening per computer. Discretie verzekerd. Kantoren inl.: A'dam, Apeldoorn, Rijswijk, Leeuwarden, Eindhoven, tel. 040-437124.

Onderwijs

Autogene TRAINING, nieuwe cursussen Heerlen, Maastricht, Sittard. Leren ontspannen te leven. Problemen z.a. slapeloosh., zenuwen, angsten, stress enz. zelf oplossen. Maandag as. 20.00 uur informatieavond in het training center, Dautzenbergstr. 32, Heerlen, inform. 045-458211, 045-710397.

ZOMERAANBIEDING. Nu de eerste 5 rijlessen voor ƒ 150,-. Autorijschool L. Stokvis, Heulenderstraat 8, Brunssum, tel. 045-257036 b.g.g. 254011. Nu ook speciale studentenkorting.

DANSERESSEN - Opgelet! Vanaf heden bestaat de mogelijkheid tot beroeps-buikdanseres te worden opgeleid. Geen strip-tease! Voor jonge aantrekkelijke vrouwen ligt hier een goede toekomst. Alleen dagcursussen. Inl. Mubarikas Buikdans Studio - Heerlen. Tel. 045-217975 van 16.00 tot 19.00 uur.

JAZZDANCESTUDIO - Heerlen waar u echt leert jazz-dansen. Klassen in American (afro) jazz en disco-jazz, show-dance-coaching, fitness training op yoga basis. Kleine clubjes van 16-60 jr., ƒ 30,– p.m. Inl. 045-217975 van 16.00 tot 19.00 uur.

JAZZDANSEN voor meisjes en jongens van 12-16 jr. op woensdagmiddag van 14.00 tot 15.00 uur. American jazz en disco-jazz. Kleine clubjes - ƒ 20,– p.m. Inl. Jazzdance-studio - Heerlen. 045-217975 van 16.00-19.00 uur.

Autorijschool ATLANTA biedt een voordelige methodische rij-instructie volledig rijksgediplomeerd. Inl. dagelijks John Quaedackers Hoofdstr. 105 C Eygelshoven tel. 045-353264 of v. Stolbergstr. 6 Hoensbroek tel. 045-221763.

Wilt u op een vlugge en goedkope manier uw RIJBEWIJS. Dit is nu mogelijk bij rijkserkende autorijschool Sjir Heijnen. Voor maar ƒ 30,– per les. Vraag vrijblijvende informatie, ook voor rayon Sittard, Haefland 10, Brunssum, of bel 045-255289.

Neem muziekles op HAWAII-GITAAR. Inl. tel. 045-219053 na 17 uur.

Landbouw

Het bewijs is geleverd dat verandering noodzakelijk was Fendt TRAKTOREN zijn zuiniger, eenvoudiger en bedrijfszekerder. Vraag vrijblijvend inlichtingen bij: Mech. bedr. Frissen B.V., Vroenhof 92, Valkenburg-Houthem, tel. 04406-40338.

Wegens aankoop van een grote partij gebruikte DUBBELLUCHTWIELEN, kooiwielen, verplegingswielen en banden, kunnen wij u deze aanbieden tegen ongekend lage prijzen. Tevens leverbaar nieuwe banden met de hoogste korting. Fa. Collé Nusterweg 90 Sittard, 04490-19980.

7 ha BIETENKOPPEN te koop. Te bevr. Wintraak 4, Wintraak. Tel. 04490-13367.

Vakantie

Wekelijkse reizen naar Spanje 10 dagen va. ƒ 269,–. Hotel met volpension va. ƒ 449,–, tevens iedere dinsdag dagtocht Brussel/Antwerpen (incl. vliegreis), iedere woensdag dagtocht Parijs. Zeer bekend om de luxe touringcars met toilet, bar, TV, video, enz. LUXBUS-reizen Geleen, 04494-45151, Roermond 04750-10004.

Huwelijk

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Kontaktcentrale Postbus 458, 's Hertogenbosch.

HEER, wil kennismaken met een dame tot 50 jr. Tel. en adres, br.o.nr. GE 200, 6161 GE Geleen.

VROUW van 48 jr. wil vriendschap met een heer. Tel. en adres. Br.o.nr. GE 199, 6161 GE Geleen.

HEER 39 jr. zoekt serieuze kennism. met dames tussen 30-40 jr. Br. ond. nr. S 933 LD Std.

Niet onknappe slanke JONGEMAN van 22 jaar met vaste aanstelling, zoekt na diverse teleurstellingen kennismaking met een knappe slanke modieuze vrouw/meisje van 18-25 jaar, met als doel een vaste relatie op te bouwen (met eventueel huwelijk). Elke reactie krijgt een eerlijk antwoord. Liefst omgeving kring Heerlen/H'broek. Br. ond. nr. Ho 264 LD H'broek 6431 HB.

Contacten/clubs

PACHA Maastricht, de enige echte. Mariastraat 21, tel. 043-17919. Ook voor uw party's.

BICKY'S privéclub: het beste en discrete adres zeer goede service. Eenheidsprijs all-in. Zat. en zond. gesloten, Agatagracht 3 Kerkrade-West, tel. 045-421879.

U privéadres bij MELANIE incl. video en drankje, v.a. 12 uur, tel. 04490-15299 b.g.g. 04490-22808.

MEISJES brengen bezoek aan huis ook hotel. Tel. 045-721801.

PRIVÉ Maastricht. Tel. 043-17081.

Better in the BRASIL met fijne meisjes en leuke prijsjes. Non-stop films, bar, 's avonds speciale life-shows, dus steeds club Brasil, Maasboulevard 2, Maastricht.

2 sexy VRIENDINNEN voor alles in, in exclusieve sfeer, nemen weer alle tijd voor u. Concordiastr. 4, Maastricht, tel. 043-624278 b.g.g. 623196.

Bij NATALIE is het gezellig vertoeven v. ma. t/m vrijd. 10.00 tot 23.00 u. Tel. 045-319492.

Chistien, PETRA en José. Breulingstr. 18, M'str., tel. 043-16981.

PRIVÉCLUB 18, Breulingstr. 18, M'str. Van maand. t/m vrijd. 13 tot 24 uur. Tel. 043-16981.

JOSE nu, Breulingstr. 18, M'stricht, tel. 043-16981.

Prettig relaxen bij gratis SEX-FILMSHOW ma-vr vanaf 15 tot 1 uur 's nachts. „Amorette" Bockstr. 26 hoek Fabritiusstr. in Kerkrade.

Met Ina, Helga, Burga en Brigitte nu prettig RELAXEN in de La Paloma, Kraanpoort 13 Roermond. Ma-vr. vanaf 14 tot 2 uur.

Privé MAASTRICHT. Tel. 043-623416.

Leuk meisje bezoekt u THUIS. Tel. 045-225009.

Nieuw! Nieuw! Nieuw! Leuke charmante jonge dame brengt bezoek bij u aan HUIS of in hotel. Bel voor afspr. 045-225009.

Nieuw! jong MEISJE, 21 jr. van 16 tot 22 uur, 043-623416.

JANE gesloten wegens vakantie. 045-225008.

CLUB Parallelweg 9, Reuver, tel. 04704-2808, ook zondags.

Nieuw sexboetiek INTIEM doorlopend sexvideo-show, leuke jonge meisjes aanwezig. Open van 10-22 uur. Zondags gesloten. Kleine Gracht 10, M'str.

PRIVÉ relaxen 11.00 tot 22.00 uur, Stationstr. 31, Sittard, 04490-12526.

Nieuw, nieuw, ook voor u in Zuid-Limburg een van de mooiste besloten ver. U bent van harte welkom van 's maandags t/m vrijdags 2 km van Nuth, ASPASIA, Provinciale weg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

Heren BAR RED MOON waar het zo rustig en gezellig is, O.L. Vrouwestraat 8, Kerkrade (nabij centrum).

TINA de Vossekuil 300, tel. 045-419071.

Nieuw KITTY, 25 jr. Ook op zaterdag. Dr. Nolenslaan 85, 3e etage, 04490-20796.

BONTE KOE de club met stijl, vraagt zo sp. mog. enkele leuke bardames. Akerstr. 10, Kerkrade-West, tel. 045-415654.

Goede morgen, heeft u ook zo'n zin om er een fijne dag van te maken? Zo'n dag die je niet vlug vergeet? Om dingen mee te maken die je niet voor mogelijk houdt, kortom een bezoek brengen aan een speciaal adres. Waar 100% hyg. en DISCRETIE verzekerd is. Tot ziens. 045-224760.

Doorl. GELUIDSFILMVOORSTELLINGEN 11.00 en 22.00 u. Stationstr. 31, Sittard. 04490-12526.

Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht, tel. 043-13895. Open 10-23 uur, zat. van 10-18 uur. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Je moet er wel leuk uitzien. We zijn en blijven de mooiste club van geheel Nederland.

LOTUS, Lotus, Lotus Wilhelminastraat 127, Maastricht, open van 12 tot 24 uur. Zat. van 10-18 uur. Paren zijn elke zat. v.a. 21.00 uur welkom.

Stress en spanning is het leven. Ontspanning willen wij u geven. Neem toch eens even tijd, voor een uur gezelligheid. Sandra, Jacky, Katja en Petra. Omegaclub, Bredestr. 31, M'str. 043-14485. Nu ook met video.

Bij JOZEFINE in Heerlen van 12 tot 22 uur, tel. 045-714006.

PRIVE van 10.00 tot 20.00 uur beslist goed, Rozenlaan 4, Rothem-Dilsen (B).

De VIDEOCLUB is tot 10 uur open. Parallelweg 71A, Hrl., tel. 045-717996.

ANNY Vossekuil 300 Hrl., tel. 045-419071.

MARY, de Vossekuil 300, tel. 045-419071.

SINDY, 19 jr. Dr. Nolenslaan 85, Sittard, 3de etage, 04490-20796.

Heren wilt u een leuk uurtje, komt dan naar EVELIN. Tel. 045-412709.

Leuk en nieuw meisje GABRIELLE tel. 045-415432.

In ongedwongen sfeer gezellig en discreet RELAXEN ma. t/m vr. 045-415432 tevens leuke ass. gevr.

Speciale kleding voor privéclub of bar, keuze aan huis, aantrekkelijke prijzen, inl. 09-3211761310.

Discreet en exclusief RELAXEN? Sylvia, Nora en Karin vervullen al uw wensen. Ook strenge beh. Geopend van 11 tot 23 u. 's Zaterdags van 11 tot 21 uur. Wannerplein 5 (Oude Markt) Heerlerheide, tel. 045-222537.

SUZANNE en haar vriendin bieden u een gezellig en ontspannen uurtje. Kom eens langs! Waterschoot v.d. Grachtstraat 31 Heerlerheide tel. 045-221885.

Gezellig RELAXEN. Bar La Chandelle Nieuwstr. 134 Hoensbroek naast Wyko-friture.

Nieuw DONAU-BAR. Pr. Hendriklaan, Brunssum.

Leuke JONGEMAN bezoekt heren. Tel. 045-418392.

MEISJES bezoeken thuis of in hotel. Tel. 045-418392.

Prive bij TAMARA, tel. 043-31440.

ESCORTS dag en nacht bereikbaar voor een of meerdere uren. Ook weekends bij u in hotel of thuis voor tel. afsprk. 043-72538.

DIANA ontvangt u prive, tel. 043-72538.

Jongen zoekt FOTOGRAAF voor pr. foto's. Br. onder 1817 Limb. Dagblad Heerlen.

Wilt u niet nu en dan eens een slaaf, waarmee u kunt doen wat u wilt? Ik ben 34 j., stel geen eisen. Geen fin. bed. 100% DISCREET. Br.o.nr.: SH 661 LD Hrl.

HEER 35 j. biedt zich aan voor alles wat u wenst. Kan ook ontv. Postbus 5020 Heerlen.

ECHTPAAR 34 j. verwent dames en heren. Leeft. etc. onbel. Postbus 31127 Schaesberg.

Nieuwe gezichten in: bar op de Hei Nieuwenhagen, Hoogstr. 82. Geopend van 14.00 tot 2 uur. Tevens barmeisjes gevr.

Leuke ASSISTENTE gevr. voor privéclub tegen interessante voorwaarden. Tel. 043-624278 b.g.g. 51040, Brasil, Hoenderstr. 2A, Maastricht.

Privéadres SUSANNE, 21 jr., voor 100% discr. met video kl.-films en gr. drankje. De Vossekuil 198, Heerlen, tel. 045-417955.

Economie Vandaag

W op Damrak

MSTERDAM – Op de Amsterdamse ectenbeurs zullen op 8 oktober ndelen Volkswagen AG worden ntroduceerd. Deze aandelen zijn ten West-Duitsland reeds genord aan de beurzen van Zürich, Ba- Geneve, Wenen, Brussel, Antwer- en Luxemburg, aldus een persdedeling. Het aandelenkapitaal Volkswagenwerk AG bedraagt miljard Duitse marken. De slotrs in Frankfort bedroeg op 3 sepber 173,50 mark.

eerwinst

MEGEN – Freeport Indonesia Inc, arin de Zuid-Pacific Koper Maatappij NV een belang heeft van 5 heeft over het eerste halfjaar 1980 een nettowinst geboekt van mln. Amerikaanse dollars tegen mln. dollar in dezelfde periode van ig jaar, zo heeft Zuid-Pacific bedgemaakt. Over geheel 1979 belde Freeport Indonesia een winst 34 mln. dollar.

ecord BTW

OCKHOM – De Zweedse Rijksdag rlement) is met 173 stemmen voor 172 tegen akkoord gegaan met een rhoging van de belasting op de toevoegde waarde (BTW) met 1,9 prot tot 23,46 procent. In geen enkel ropees land is de BTW zo hoog als Zweden nu. De verhoging werd andag van kracht.
rder heeft de conservatieve regeg van premier Thorbjoern Faell- van de volksvertegenwoordiging aan gekregen dat de belasting op eprodukten wordt verhoogd. Op 1 tober wordt zodoende de benzineijs met 25 oere verhoogd tot 3,20 oon (1,536 gulden) per liter.

eiling Venlo

NLO – De omzetten van de coöpeieve Venlose Veilingvereniging V) in Grubbenvorst zijn de eerste t maanden van dit jaar bijna 11 joen gulden hoger dan in dezelfde iode van 1979. De stijging is het otst bij de sector bloemen, die 2,5 joen gulden vooruit ging. Deze hoging ligt ruim vijf procent bode landelijke stijging, zo heeft de V becijferd. De omzetstijging van ente, fruit en champignons bleef m vijf procent achter op de landee vooruitgang. Toch verwacht de V dat de resultaten over 1980 in geheel goed zullen zijn al zal wel nder winst worden geboekt dan in 79 (3,2 miljoen). Nog dit jaar en in 81 gaat de CVV voor ruim tien miln gulden investeren in uitbreidin- van gebouwen en verbeteringen accommodaties.

icentie

NDHOVEN – Philips en de Korease Samsung Electronics hebben licentieovereenkomst getekend Samsung toestaat optische beeldatspelers, gebaseerd op het door ilips en MCA ontwikkelde systeem fabriceren, te verkopen en te geiken, aldus Philips.
msung Electronics maakt deel uit n de Samsung Groep, een induiele en handelsonderneming met omzet (1979) van 3 miljard dollar. groep is onder meer actief in conuctiebouw, scheepsbouw textiel, emische produkten, verzekering, ectronica en telecommunicatie. iten Zuid-Korea zijn er kantoren New York, Tokio en Frankfort.

lokkengieten

STEN – De klokkengieterij Koninke Eijsbouts in Asten heeft de ootste beiaardorder binnengeald van na de oorlog. Het bedrijf eft opdracht gekregen om de zetiende eeuwse Hemory-beiaard et uur- en speelwerk in de St.-Romutstoren in Mechelen te restaure-
arnaast zal in dezelfde toren een heel nieuwe concert-beiaard worgeïnstalleerd bestaande uit vijfklokken met als zwaarste een k van 6000 kilogram.
t de order is een bedrag van onger één miljoen gulden gemoeid.

rder

ISBURG – Het Westduitse bedrijf ockner heeft van het Russische buu Metallurgimport opdracht gegen tot levering van onderdelen or een aluminiumsmelterij voor in aal 555 miljoen mark, zo heeft een ordvoerder van Klockner bekendmaakt. Het is een van de grootste drachten sinds het handelsembartegen de Sovjetunie, dat werd inteld na de Russische inval in Afnistan.
ockner heeft ook een overeenmst getekend met het Russische reau Raznoimport. Volgens deze ereenkomst verplicht de Westduitonderneming zich tot het afnemen aluminiumprodukten. Details rover zijn niet bekendgemaakt. aluminiumsmelterij wordt gewd in Siberië en moet rond 1985 ar zijn.

etaal CAO

N HAAG – Er is eens kans dat de augustus afgebroken onderhandegen over de CAO Groot-Metaal orden hervat. Zowel FME-voorzitir. Ter Hart (werkgevers) als de ustriebond FNV hebben maandag en weten dat zij graag weer willen an praten.
t de kansen van slagen zijn van ortgezette onderhandelingen over e belangrijke CAO (275.000 werkmers) moet worden afgewacht, omt beide partijen voorlopig vasthoun aan hun standpunt inzake een almene loonronde. Gebrek aan overstemming hierover leidde eind rige maand tot de breuk in de bebrekingen.

'UITBOUW LUCHTHAVEN DRINGEND NODIG'

Instanties zijn eensgezind

MAASTRICHT – Het komt niet vaak voor, maar wat betreft de uitbouw van het vliegveld Zuid-Limburg zitten de NV Industriebank LIOF, de Limburgse vakverenigingen, de Limburgse werkgeversvereniging, de Kamers van Koophandel van Heerlen en Maastricht en de Raad van Bestuur van het ETIL op één lijn. Zij delen allen de mening dat het vliegveld Zuid-Limburg ter wille van de regionale werkgelegenheid en ter wille van de economische structuur van Limburg dient te worden uitgebouwd.

In een brief, gericht aan de Raad van Advies voor de Ruimtelijke Ordening en ondertekend door alle bovengenoemde partijen, wordt de eensgezinde mening over vliegveld Zuid-Limburg duidelijk naar voren gebracht.

Gezamenlijk benadrukte men dat de in het Structuurschema Burgerluchtvaart genoemde startbaan daadwerkelijk moet worden aangelegd.

De nieuwe startbaan is volgens de ondertekenaars van de brief nodig om zgn. „wide-body vliegtuigen" te kunnen laten starten en landen. „De huidige baan biedt daartoe geen mogelijkheid. Start- en landingsmogelijkheden voor „wide-body vliegtuigen" zijn voor vliegveld Zuid-Limburg een primaire voorwaarde om een groter markaandeel in het vrachtvervoer te verkrijgen en om een bedrijfseconomisch stabiele positie te verwerven", aldus de briefschrijvers. „Bovendien", zo wordt in de brief gesteld, „is een uitgebouwde luchthaven een positieve impuls voor de sociaal-economische structuur van Limburg. Er ontstaat niet alleen directe werkgelegenheid in de vorm van stuwende dienstverlening, distributie-activiteiten en lichte assemblage maar het gebied rondom de uitgebreide luchthaven zal ook veel aantrekkelijker worden voor potentiële investeerders met name in de dienstverlenende sfeer. Door de versterking van de positie van de luchthaven kan de werkgelegenheid toenemen van 700 arbeidsplaatsen op dit moment tot ca. 1500 over tien jaar, indirecte effecten meegerekend". Volgens hen is dit aantal van eminent belang voor de achterblijvende dienstverleningssector in Limburg.

Wat de milieu-effecten van het vliegveld betreft, zijn de briefschrijvers van mening dat de nieuwe startbaan zó kan worden aangelegd, dat de geluidsoverlast optreedt in gebieden met geringe bebouwing. De geluidsoverlast van de bestaande baan met betrekking tot de gemeenten Beek en Meerssen zal nauwelijks toenemen, zo wordt geconcludeerd. In dit verband merken de gemeenschappelijke ondertekenaars van de brief op, dat de vaststelling van de zonering voor de Luchthaven Zuid-Limburg hoge prioriteit dient te krijgen, ten einde de milieuhygiënische en ruimtelijke consequenties te kunnen overzien.

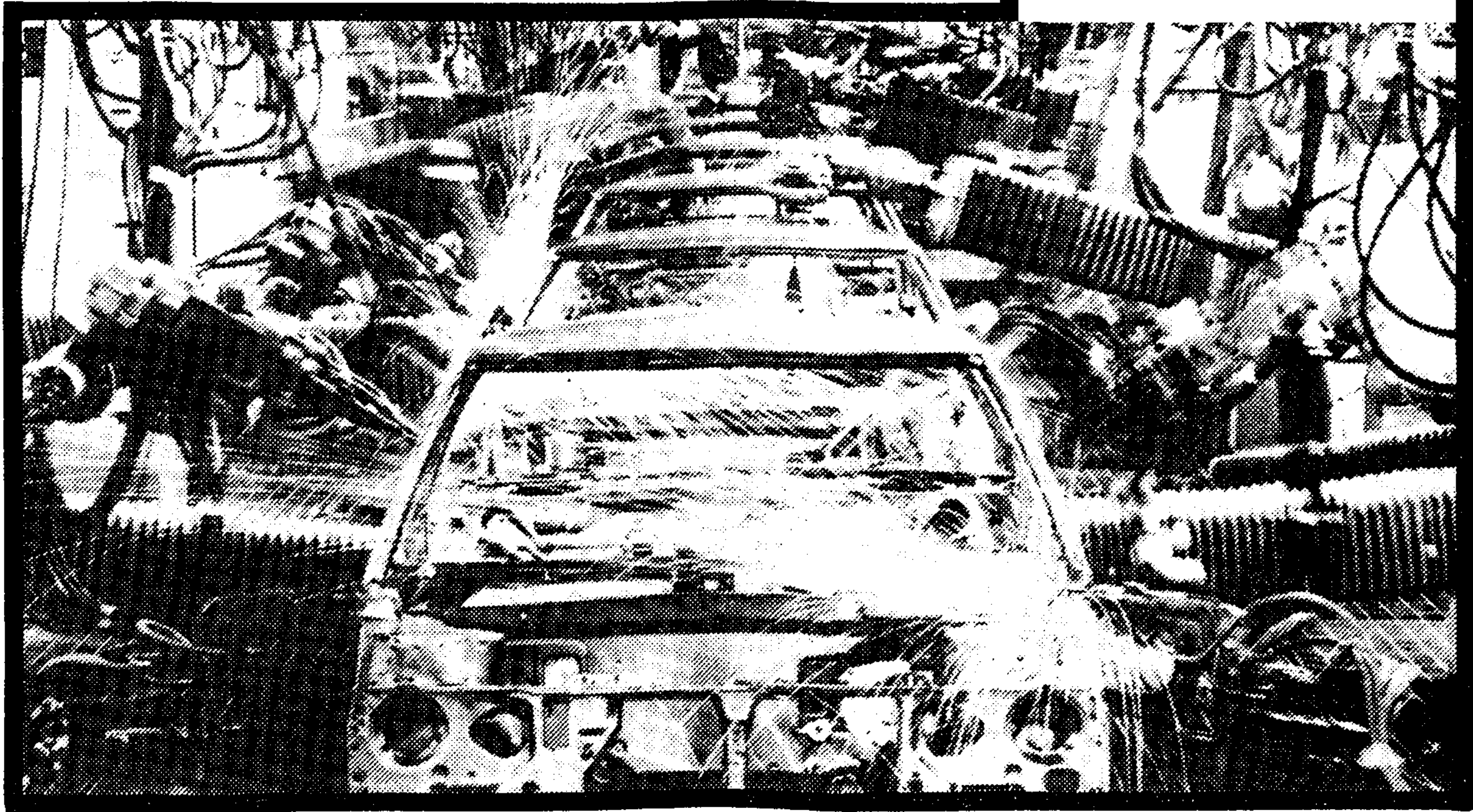
Tenslotte bepleiten de genoemde groeperingen voor een snelle besluitvorming ten aanzien van de uitbouw van vliegveld Zuid-Limburg en het aanleggen van de nieuwe startbaan. „Een uitgebreide Luchthaven Zuid-Limburg is niet alleen van regionaal belang maar komt ook ten goede aan de Nederlandse economie. Indien geen snelle besluitvorming plaatsvindt, zullen buitenlandse vliegvelden van dit feit gebruikmaken. In dat geval zullen de economische voordelen die met het vervoer van luchtvracht samenhangen, niet ten goede komen aan de Nederlandse economie. Bovendien zal een nieuwe baan het luchtverkeer op Schiphol ontlasten.

Export drukwerk

AMSTERDAM – Tien Nederlandse drukkerijen gaan samenwerken op exportgebied. Deze bedrijven hebben zich gebundeld in de exportcombinatie Combiprint, die zich in eerste instantie gaat richten op een deel van de Duitse drukwerkmarkt, het Roergebied. Dit valt te lezen in Repro en Druk, het orgaan van het Koninklijk Verbond van Grafische Ondernemingen (KGOV). Combiprint gaat dit najaar van start met een eigen verkoopkantoor in het Duitse Roergebied.

Deze maand al begon een andere exportcombinatie van Nederlandse drukkerijen haar activiteiten. Deze combinatie Deltaprint Holland richt zich op de drukmarkt in Engeland. De oprichting van beide combinaties vloeide voort uit initiatieven van het KGOV om de Nederlandse export van grafische produkten te bevorderen. Inmiddels zijn in het eerste kwartaal van 1980 de in- en uitvoer van grafische produkten op gelijke hoogte gekomen. De grafische import heeft de grafische export „ingehaald", aldus Repro en Druk.

Bij Chrysler in de VS doen ze er alles aan om weer op de stekken te komen. In Detroit werkt men voor het lassen van de carrosserie met robots die door computers bestuurd worden zoals deze foto laat zien.



Saoedi-Arabië met olieproduktie omlaag

Van onze speciale verslaggever

LONDEN – Saoedi-Arabië heeft besloten zijn olieproduktie in het vierde kwartaal van dit jaar te verminderen ongeacht de uitslag van de vergadering van de ministers van olie, financiën en buitenlandse zaken van de OPEC (Organisatie van Olie Exporterende Landen) later deze maand in Wenen.

Dit heeft, volgens de Financial Times, de Saoedische minister van olie, sjeik Achmed Zaki Jamani, meegedeeld aan de Britse minister van buitenlandse zaken, lord Carrington. Hoe groot de vermindering wordt zei hij er niet bij.

Al eerder had sjeik Achmed zich bereid verklaard de Saoedische produktie te verminderen als de andere leden van de OPEC zouden instemmen met zijn voorstellen voor een nieuw prijsbeleid. Daarover wordt beraadslaagd in de commissie van deskundigen uit de OPEC-landen die een beleid op lange termijn moeten uitstippelen. Saoedi-Arabië was oorspronkelijk van plan dit jaar 8,5 miljoen vaten van 159 liter per dag te produceren maar deed er later een miljoen bij in verband met de stijging van de prijzen op de wereldmarkt. Daar is inmiddels een eind aan gekomen.

DSM HEEFT MINDERHEIDSBELANG

Hogere nettowinst bij Enraf-Nonius

Van onze verslaggever

DELFT – Voor NV Verenigde Instrumentenfabrieken Enraf-Nonius zijn de eerste zes maanden van dit jaar bevredigend verlopen. De nettowinst nam met 8,5 procent toe van ƒ 1,3 miljoen in de eerste helft van 1979 tot ƒ 1,4 miljoen thans op een met 9 procent – van 45,6 miljoen tot ƒ 49,7 miljoen – gestegen omzet. DSM heeft in Enraf-Nonius een minderheidsaandeel.

De directie verwacht in het halfjaarbericht, dat de omzet en het resultaat zich over het gehele jaar gunstig blijven ontwikkelen.

De groei van de orderbinnenkomst in de tweede helft van 1979 zette zich tijdens dit eerste halfjaar goed door. Vanwege de uitbreiding van de export van automatiseringsapparatuur voor de melkveehouderij werd besloten Enfarm BV van Leeuwarden naar Delft te verplaatsen en in te passen in de bestaande structuur van Enraf-Nonius.

Zoals bekend is Jaro BV alkmaar aan de oorspronkelijke eigenaar terugverkocht in de maand juni. De bouw van de nieuwe fabriek van Cityprint in Almelo vordert volgens plan. Eind 1980 zal de fabriek met de produktie beginnen.

Inmiddels is met het ministerie van economische zaken en de NOM overeenstemming bereikt over de bouw van een eerste instrumentenfabriek in Oost-Groningen, waarvan de preciese vestigingsplaats nog niet is bepaald.

Beursoverzicht

Flauw

AMSTERDAM – Op de Amsterdamse effectenbeurs zijn gisteren de koersen van Heineken en Hoogovens verder naar beneden gegaan. Zwak in de markt lagen ook de aandelen ABN en op de obligatiemarkt brokkelden de prijzen eveneens wat af. De belangstelling om zaken te doen was niet groot.

Ondanks het feit dat Heineken had gewaarschuwd voor tegenvallende halfjaarcijfers vielen de uitkomsten over de eerste helft van dit jaar tegen. Dit had tot gevolg dat de koers met nog bijna ƒ 2,50 naar beneden ging tot ruim ƒ 52.

De internationale aandelen startten overwegend wat hoger, waarbij Unilever en Koninklijke Olie een winst boekten van omstreeks een halve gulden. De koers van Akzo brokkelde daarentegen iets af tot ƒ 22,10 en de koers van Hoogovens ging met een halve gulden achteruit tot ƒ 14 hetgeen een nieuw dieptepunt voor dit fonds betekende. Philips noteerde ƒ 17,40.

Van de bankaandelen stond de ABN onder druk en op ƒ 309,50 werd een verlies geleden van 3,–. De andere banken konden zich redelijk handhaven. Van de bouwfondsen moest Volker Stevin ruim een gulden terug tot ƒ 46 en ging de koers van Bos-Kalis enkele dubbeltjes achteruit. De hypotheekfondsen waren eveneens lager, met verliezen van omstreeks anderhalve gulden.

De verzekeringskosten waren verdeeld. Nationale Nederlanden werd voor het eerst minus het tussentijds dividend van ƒ 0,80 in contanten plus 2 pct. dividend in aandelen uit de agio-reserve verhandeld en daarmee rekening houdend viel de koers iets terug tot ƒ 115. Gist-Brocades startte met een verlies van ƒ 0,60 op ƒ 30,–.

HAL gaf een verdere stijging te zien en op ƒ 105 beliep de winst ƒ 5. De andere scheepvaartaandelen gaven een goedprijshoudende stemming te zien.

Tot de fondsen die winst boekten behoorden de uitgeversfondsen Wegener en Kluwer waarvan de noteringen krap een gulden naar boven gingen. Hagemeyer was ƒ 0,80 in herstel op ƒ 37 en Océ-van der Grinten trok met ƒ 1,50 aan tot ƒ 115,50. Standers Behang werd ƒ 1,70 hoger vastgesteld op ƒ 119,70.

Zwak in de markt lagen onder meer de aandelen Bols en mogelijk als gevolg van de tegenvallende uitkomsten bij Heineken ging de koers ruim ƒ 1 omlaag tot ƒ 55. KBB moest ƒ 1 prijsgeven op ƒ 48,50 Schuitema ging ƒ 1,50 omlaag tot ƒ 98,50.

Avondkoersen

AMSTERDAM – In het telefonische avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van gisteren):
AKZO 22.20 (22.20)
Kon. Olie 171.00gb-171.90 (171.70)
Philips 17.40 (17.40)
Unilever 122.00-122.40 (122.00)

Advieskoersen

Amerikaanse dollar	1,89	1,99
Engelse pond	4,55	4,85
Belgische frank (100)	6,58	6,88
Duitse mark (100)	107,25	110,25
Italiaanse lire (10.000)	21,00	24,00
Portugese escudo (100)	3,70	4,30
Canadese dollar	1,62	1,72
Franse franc (100)	45,50	48,50
Zwitserse franc (100)	117,50	120,25
Zweedse kroon (100)	45,00	48,00
Noorse kroon (100)	38,50	41,50
Deense kroon (100)	33,75	36,75
Oostenr. schilling (100)	15,25	15,55
Spaanse peseta (100)	2,52	2,82
Griekse drachme (100)	4,35	5,15
Finse mark (100)	51,50	54,50
Joegoslav. dinar (100)	5,90	7,30
Ierse pond	3,95	4,25

beurs van amsterdam

Binnenlandse aandelen

Ahold	71,30	69,30
Akzo	22,20	22,20
ABN	312,50	309,50
Amev	88,50	88,50f
Amro-bank	65,30	64,80e
Bos Kalis	96,00	95,10
Dordtsche Pr.	216,50	216,50
idem (pref)	211,30	211,50
Elsevier-NDU	196,00	194,00
Ennia	134,50	134,50
Fr-Gro Hyp	68,80	67,00
Gist Brocades	30,50	30,10
Heineken	54,60	52,40
Heineken Hld.	48,10	46,00
holl Betongroep	70,10	69,80e
Hoogovens	14,30e	14,10e
KLM	65,50	64,70
Kon. Olie	171,50	171,00
Nat. Ned.	118,40	115,50d
Nedlloyd groep	102,50	102,60
Ned. M. Bank	235,20	235,20
Ogem Holding	8,40	8,40
Pakhoed Holding	41,00	41,30
Pakhoed (cert.)	38,00	38,00
Philips	17,30e	17,40
Robeco	183,00	182,50
Rodamco	105,00	106,30
Rolinco	175,50	175,50
Rorento	114,50e	114,30e
Unilever	121,60	122,20e
Ver Bezit VNU	83,50	83,50
Volker Stevin	47,10	45,00
Westland U.H.	238,50	237,50e

Binnenlandse obligaties

11.50 Ned. 80–90	106,00	105,80
10.50 Ned. 74	101,50	101,50
10.50 id. 80	102,00	101,80
10.00 id. 80	100,10	99,60
9.75 id. 74	98,40	98,40
9.50 id. 76-1	99,00	98,80
9.50 id. 76-2	98,00	97,80
9.50 id. 80-95	96,80	96,40
9.25 id. 79-89	96,30	96,00
9.00 id. 75-1	94,10	93,80
9.00 id. 79-94	93,80	93,60
8.75 id. 75-1	95,30	95,10
8.75 id. 75-2	95,30	95,10
8.75 id. 76-96	93,50	93,20
8.75 id. 79-94	94,20	94,00
8.75 id. 79-89	94,00	93,60
8.50 id. 75-1	94,30	94,10
8.50 id. 75-2	94,30	94,10
8.50 id. 78-93	91,50	91,30
8.50 id. 78-89	95,30	95,00
8.50 id. 79-89	95,30	95,10
8.25 id. 76-96	91,50	91,20
8.25 id. 77-92	92,90	92,70
8.25 id. 77-93	92,70	92,50
8.25 id. 79-89	92,50	92,30
8.00 id. 69	91,00	90,80
8.00 id. 70-95	90,60	90,40
8.00 id. 71-96	89,10	88,90
8.00 id. 70-1	96,80	96,60
8.00 id. 70-2	96,70	96,70
8.00 id. 70-3	95,60	95,50
8.00 id. 76-91	92,30	92,10
8.00 id. 77-97	89,70	89,30
8.00 id. 77-87	95,20	94,90
800 id. 78-88	91,50	91,20
7.75 id. 71-96	87,50	87,30
7.75 id. 73-98	86,10	85,80
7.75 id. 77-97	88,50	88,30
7.75 id. 77-92	90,30	90,10
7.50 id. 69-94	88,40	88,10
7.50 id. 71-96	87,00	86,80
7.50 id. 72-97	85,60	85,30
7.50 id. 78-93	89,20	89,00
7.50 id. 78-88	89,70	89,40
750 id. 78-88-2	89,30	89,00
7.50 id. 71-81	98,30	98,30
7.20 id. 72-97	84,20	84,00
7.00 id. 66-1-91	87,80	87,50
7.00 id. 66-2	88,10	87,90
7.00 id. 69-94	86,20	85,90
675 id. 78-98	82,80	82,60
6.50 id. 68-1-93	85,20	85,00
6.50 id. 68-2	84,60	84,40
6.50 id. 68-3	84,90	84,70
6.50 id. 68-4	84,50	84,30
6.25 id. 66-91	85,80	85,40
6.25 id. 67-92	84,60	84,30
6.00 id. 67-92	84,00	83,80
5.75 id. 65-1-90	85,40	85,10
5.75 id. 65-2	85,90	85,70
5.25 id. 64-1-89	85,10	84,90
5.25 id. 64-2	86,60	86,40
5.00 id. 64-94	79,70	79,50
4.50 id. 58-83	94,80	94,60
4.50 id. 59-89	86,10	85,90
4.50 id. 60-1-85	92,80	92,50
4.5 id. 60-2	84.60	84,60
4.50 id. 63-93	81.50	81,50
4.25 id. 59-84	92,70	92,50
4.25 id. 60-90	84,90	85,10
4.25 id. 61-91	84,50	84,50
4.25 id. 63-1	80,80	80,80
4.25 id. 63-2	80,70	80,70
4.00 id. 61-86	90,80	90,60
4.00 id. 62-92	82,40	82,40
3.75 id. 53-93	79,80	79,60
3.50 id. gr.boek	44,60	44,60
3.50 id. st. 47	77,20f	77,00
3.50 id. 53-83	95,30	95,00

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	77,00e	77,50
8.75 ABN	104,00	104,00
6.75 Amro 73	93,10	92,30
5.50 Amro 8.25	261,00	261,00
8.50 Bos Kal.	101,50	101,40
6.25 Buhr T	97,00	97,00
4.00 Elaion	93,00	92,70
8.75 Elsev.-NDU	90,50	90,50
7.25 Furn. 73	83,50	83,00
5.75 Gist-Br.	81,70	82,00
5.25 Hoogovens	—	77,25
7.25 Kappa 73	84,20	84,20
8.75 KNSM	93,00	93,00
8.75 KBB	—	—
7.75 K.N. Pap.	88,00	88,00
7.25 M'intosh	80,00a	78,00
9.00 Meneba	85,50	85,70
7.00 NBM-B	84,20	84,10
7.25 Nederh.	1,40	1,40
6.50 NBM	578,00	578,00
7.75 Nutricia	70,50	70,00
8.00 Nijverd.	86,10	86,10
6.50 Océ-Gr.	100,00	100,50
4.75 Philips	83,75	83,50
10.00 Pont	91,50	91,50
7.50 Proost B.	83,60e	—
6.50 Rolinco	64,00	61,00
6.50 id. 1000	66,00	65,00
8.00 Sanders	90,80	90,80
8.75 Schuitema	—	—
7.00 Skol Br.	89,00	89,00
7.00 Slav. Bk.	89,80	89,50
8.75 Stev. Gr.	85,50	85,00
9.00 VMF-St.	63,70	63,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev. '78	73,80	72,50
7.00 W'have	93.50	94,10
7.00 W'sanen	86.50	86,30
8.75 W.U. Hyp.	91.90	92,00

Binnenlandse aandelen

ACF	69,50	68,50
ADM-Beheer	215,00	210,00
Amas	8,00e	8,05
Amfas	105,60	104,20
Asd. Rubber	—	3,60
Asd. Rijtuig	154,00	155,00
Ant. Brouw.	—	—
Ant. Verf.	175,00	175,00
Asselberg	—	155,00a
Ass. St. R'dam	71,50	71,50
Audet	111,00	113,00
Aut. Ind. Rt.	1033,00	1030,00
Ballast-N.	84,00	84,00
Bam	60,00e	59,00
Batenburg	430,00	429,00
Beek van	47,50	47,50
Beers	106,50	107,00
Begemann	60,00	60,00
Belindo	276,50	276,50
Bergoss	37,50e	38,00
Berkl.P	85,00	85,00
Blydenst. C.	—	348,00
BOER Druk	106,10	109,50
Bols	56,10	54,60
Borsumij W.	236,00	235,00
Braat Bouw	160,00e	160,00b
Bredero VG	208,00	209,00
id. cert.	208,00	208,00
Bredero VB	196,00	197,00
id. cert.	196,00	196,50
Buhrm. Tett.	66,70	67,00
Cal. hold. NV	26,00	26,00
Calvé-D. cert.	164,20	164,70
id. 6 pct. cert.	1306,00	1302,00
Centr. Suik.	55,50	56,00
id. cert.	54,80	54,30
Ceteco	130,00	128,00
id. cert.	130,50	128,00
Chamotte	10,50e	10,50f
Cindu-Key	20,50	20,40
Claimindo	270,00	272,00
Deli mij.	87.20	88,50
Dressaux	44,50	43,20
Dikkers	18,20	18,20
Dorp en co.	167.00	170,00
Duiker App.	135,00e	135,00
Econosto	26.90	26,60
Emba	149.00	146.00
Eriks	76.20	76.20
Fokker	29.60	29.50
Ford Auto	280.00	279,00
Furness	33.50	33,50
Gamma H.	26,00	25,60
id. 5 pct.	14,30	14,20
Gel. Delft c.	345,00	342.00
Gelder cert.	11,30	11,10e
Geld. Tram	1170.00	1170,00
Gerofabr.	41,50	41,10
Giessen	152,00	152,50
Goudsmit	52,00	52,50
Grassò	74.00	74,00
Hagemeijer	36,20	37,00
Hero Cons.	—	95,00e
Hoek's Mach.	44.20	44,00e
NV Holdoh.	296,00	295,00
Holec	56,00	56,00
HAL Trust	100,00	106,00
Holl. Kloos	126,00	126,00
Hunter Douglas	12,50	12,50
HVA Mijen crt.	37,00	36,60
ICV	78,00	75,00
Ind. Maatsch.	260,00f	250,00
IBB Kondor	83,50	83,20
Internat. M.	23,50e	22,80
Inventum	696,00	700,00
Kempen B.	60,50	60,50
Klene S.	237,00	240,00
Kluwer	91,00	91,80
KBB	50,80	48,00
id. cert.	49,50a	48,00
id. 6 cum.	11,00	—
KNP	30,60	30,50
KNSM	71,20	71,50
Krasnap.	68,00	68,00
Kwatta	10.30	10,30
Landre Gl.	152,00	154,00
Leids Wol.	147,50d	146,00
Macintosh	32,00	31,60
Maxw. Petr.	198,50	198,10
Meneba	34,80	35,00
Metaverpa	—	—
MHV A'dam	26.00	26,00
Moeara En.	349,00	348,30
id. 1-10	4500,00	—
id. 1-4	950.00	950,00
Mulder	730,00	720,00
Mijnb. W.	620,00	620,00
Naarden	16.60	17,00e
Naeff	91,00	91,00
Nagron	35,60	34,60
NBM-Bouw	16.00e	16,20
Nedap	169.00	175,00
Ned. Crediet	57,80	57,60
NEFIT	1140,00	1135,00
Ned. SHB	217,90	217,00
Ned. Springst.	4450.00a	—
Nierstrasz	725,00	725,00
Norit	67,10	65,50
Nutricia GB	23,70	23,80
Nijverdal	31,00	29,70
Océ-Gr.	114,00	115,50
van Ommeren	27,40	27,30
Orenstein	167.00	165.50
Otra	74,50	74,50
Palembang	125,00	125,00
Palthe	39,30	39,30
Pont Hout	88.00a	85,00a
Porcel Fles	245.00	242.00
Proost en Br.	91,00	91,00
Rademakers	—	295,00b
Ravast NV	18.00	18,00
Reesink	207,00	210,00
Reeuwijk	68,00a	66,00a
Riva	280,00b	285,00e
id. cert.	255.00b	260,00
Rohte en Jisk	47,30	48,00
Rommenholl.	282.00	284,50
Rijn-Schelde	46.30	46,50
Sanders	118,00	119,80
Sarakreek	57.50	58,00
Schev. Expl.	1,25	1,24
Schlumberger	1359.00	1380,00
Schokbeton	440,00	440.00
Schuitema	100,00	98,10
Schuppen	145,00e	145,00e
Schuttersv.	57,60	60,00e
Slavenb. Bnk.	209,00e	210,50
Smit Intern.	38,20	39,00e
Telegraaf	68.50	68,50
Textiel Tw.	48.00	48,50
Tilb. Hyp. Bk.	134.00e	133,60e
Tw. Kabelf.	217,00	215,50
Ubbink	110,50	111,90
Unikap	119,30	119,20
V.d. Vliet-W.	39.50	39,50
Ver. Glasf.	81.00	79,00
VMF-Stork	36.00	36,80
Verto cert.	18.80	18,80
Vihamij Butt	35,00	35,20
VRG-GBZ	34.00	34,50e
Wegener cert.	63,80	64,50
Wessanen	45.00	45,30
Wyers	28.70	27,00a
Wijk en Her	135,00	135,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Buitenlandse aandelen

All. Brew.	382.00	385,00
Br. Petrol	640,00	650,00
Gevaert Ph.	87.00	86,00
Hoechst	123,00	122,00
Hoesch	24.50a	24,00
Imp. Chem.	160,00	159,00
Petrofina	—	—
Solvay	168.50	166,00
Un. Miniere	510.00	510,00
Akzona	22.50	22,20
Alcan	66.30	63,50
Am. Cyanam	54.20	54,50
Am. Express	69,00	68,00
Am. Motors	10.80	10,40
Am. Standard	130.50	130,50
Am. Tel & Tel	110.30	109,00
Ampex Corp.	49.20	49,90
Bell Teleph.	30.70	31,00
Bethl. Steel	48,00	47,50
Boeing Corp.	75.00	74,00
Burroughs	133.00	134,00
Can. Pacific	80.20	79,60
CBS	98.00	98,00
Celanese	106,00	104,50
Chrysler	16,50	17,00
Citicorp.	43.50	43,60e
Cities Serv.	250.20	250,00
Colgae	29.10	29,00
Columb. Gas	75.40	75,50
Cons. Edison	47.30	47.00
Control D.	138,00	137,00e
Curtiss W.	46.00	46.50
Dow. Chem.	67.50	66,90
Du Pont	86.00	85,80
East Airl.	17.30	17.20
Eastm. Kod.	125.50	122.70a
Exxon (10)	140.00	140,00
Ford Motor.	56.50	56,50
Gen. Electric	104.60	103,50
Gen. Foods	60.30	59,30
Gen. Motors	104.00	103,40
Gilette	58.00	57,60
Goodrich	42.80	42,00
Goodyear	30.50	30,50
Gulf Oil	264,50	259.00
Husky Oil	201.00	198,00
Imperial Oil	70,50	70,00
Inco	45.70	44.20
IBM	133.20	133,00
Int. Flavors	44.00	44,10
Int. Tel. en T.	59.00	59,00
Kennecott	58.00f	57,30
Litton Ind.	121,80	122,60
Lockheed	65,00	63,00
Mc. Donnell	65.00	—
Merck Co.	150,00	149.00
Minnesota	113,50	112,00
Mobil	136,50	129.30
National Can.	40,50	40,40
Nat. Dist & C.	58.20	—
NCR Corp.	137,00	136,00d
N.A. Philips	64.80	69.50
Occidental	55,00	55,00
Pepsi Co	48.60	48,60
Ph. Morris	86,00	85,50
Philips P.	85,10	86,00
Polaroid	50,00b	51,20
Procter & C.	152,00	149,70
RCA Corp.	52,00	51,80
Rep. Steel	45,60	44,60
Reynolds I	80.50	79,50
Sears	33.50	33,70
Shell Can.	51,70	50,60
Shell Oil	154.80	151,40
Sperry Rand	106,00	105,00
Standard Br.	60,20	59,90
Standard Oil	145,00	144,00
Sterling Dr.	43.70	43,50
Sun Oil C.	147,00	145,80
Tandy Corp.	137,50	137,00e
Texaco	74.70	75,00
Texas Instr.	243,00	250,00f
Transam C.	34.00	34,00
Un. Carbide	90.50	90,00
Un. Pacific	187.00	188,80
U. Brands.	27.70	27,80
U.S. Steel	43,30	43,40
Warner L.	38.70	38,20
Westingh.	50.60	50,40
Woolworth	50.60	50,10e
Xerox	114.00	113,00
Dai-Ichi K.	335.00	345,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	182,00	184.00
Sanyo Electr.	165,00	167.00
Sony Corp.	450.00	450.00



GEBREIDE KOMBINATIES

De nieuwe mogelijkheden van Fashion Face bij Vroom & Dreesmann

Fashion Face geeft u graag nieuwe mogelijkheden in de mode: fijne deux-pièces, prachtig gebreid, makkelijk te kombineren. Nu bij Vroom & Dreesmann.

Fashion Face

Deux-pièces
Jacquard gebreid uit lekker zachte acryl mohair. Twee leuke steekzakken. Kies uit RAF-blauw en wijnrood.
Maten S-M-L.
169.-

Blouse
Blouse uit polyester/viskose met fijn struktuurtje. Let op de gezellige strik.
Vele modieuze kleuren.
Maten 36-44.
60.-

Vroom & Dreesmann.
De mode gemerkt

Deux-pièces
Gebreid uit acryl boucle.
Kleuren: RAF-blauw en wijnrood.
Maten 38-44.
129.-

Blouse
Blouse van gestruktureerde stof in bleu of rose. Plooitjes aan de voorzijde. Maten 36-44.
70.-

Deux-pièces
Jacquard gebreide deux-pièces met twee zakjes en bindceintuur. In de modieuze tinten RAF-blauw, bruin en bordeaux.
Maten 36-42.
169.-

Blouse
Blouse met mooie lavallière. Fijne polyester crèpe in grijs, brique, bleu en rose.
Maten 38-44.
75.-

VROOM & DREESMANN

Speciale uitlaat aanbieding.

DE EURO TOP 30

Wij hebben de uitlaatprijzen verlaagd.

De Euro Uitlaat Professionals. U krijgt nergens een snellere service.

- Meer dan 2000 uitlaat typen in voorraad.
- Geen afspraak nodig.
- Rij even binnen voor een gratis inspectie.

119.-
Austin Mini 1000
Datsun Cherry 100A
Fiat 127 900cc
Daf 66 1100cc
Datsun 1200 B110

159.-
Fiat 128 1100cc
Peugeot 104 L-GL
Ford Fiesta 900/1100cc
Renault R5 TL
VW Polo 900cc

189.-
Peugeot 204/302
Renault 4 GTL/5GTL
Simca 1100 LE
Honda Civic tot 1975
Mazda 1000

225.-
Honda Civic 1200 1975-77
Ascona/Manta 1972-75
Renault R14 L-TL
VW Golf 1100cc
Toyota Corolla 30

195.-
Datsun 120Y
Ford Escort 1100-1300 MK2
Ford Taunus 1300-1600L
Opel Kadett C v.a. 1976
Audi 80L 1973-1977

245.-
Ascona B v.a. 1976
Rekord D 1700-1900
Mazda 323
Lada 1200
Peugeot 504 L-GL

Euro Uitlaatcenter

HEERLEN
Schelsberg Rotonde
Tel. 045-723821

6 dagen per week geopend.
Openingstijden:
Ma-Vrijd. 8.30-17.30
Zaterdag. 8.30-13.00

2e EN 3e HYPOTHEKEN

ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen min 1% afsl. prov	240 ×	180 ×	120 ×	60 ×
10.000,-	-	130,-	152,-	230,-
15.000,-	181,-	195,-	228,-	345,-
20.000,-	229,-	257,-	304,-	460,-
25.000,-	284,-	319,-	380,-	575,-
30.000,-	338,-	380,-	457,-	690,-
40.000,-	446,-	502,-	609,-	920,-
50.000,-	603,-	649,-	761,-	1150,-
75.000,-	905,-	973,-	1142,-	1725,-
100.000,-	1207,-	1298,-	1523,-	2300,-

PERSOONLIJKE LENINGEN | KONTINU KREDIET

	96 ×	72 ×	60 ×	36 ×	KONTINU KREDIET
5.000,-	-	-	129,-	183,-	100,-
8.000,-	-	-	197,-	284,-	160,-
10.000,-	184,-	219,-	247,-	355,-	200,-
15.000,-	269,-	322,-	364,-	526,-	300,-
20.000,-	355,-	425,-	481,-	698,-	400,-
25.000,-	441,-	528,-	598,-	870,-	500,-
30.000,-	527,-	632,-	716,-	1051,-	600,-
40.000,-	698,-	838,-	950,-	1398,-	-

In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd. Bij overlijden vervalt meestal de restant-schuld.

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
SAROLEASTRAAT 42, HEERLEN
SINDS 15 JAAR UW VERTROUWD INTERMEDIAIR

MOONEN TEL. 045-710806 (dagelijks van 9 tot 21 uur).

Erkende theorie- en praktijk-avondopleiding met diploma's
Tevens schriftelijke opleidingen

BASIS ELEKTRONIKA

Start: september/oktober
Studie-advies afh. van vooropleiding

Tevens de volgende opleidingen:
- analoge en digitale technieken
- elektronikamonteur N.E.R.G.
- radio - TV en KTV
- Midd. Elektronika Technikus N.E.R.G.
- industriële elektronika

Stap voor stap van dig. techn. naar microprocessor en computer

Kursusplaatsen: Maastricht - Heerlen
Eindhoven - Roermond - Hoensbroek
Sittard - Venlo - Weert

Inl. studie-advies en prosp. PIEK-opleiding
Marktstraat 13 - Hoensbroek
Tel. 045 - 218055 en 045 - 455948

ƒ 500,– BELONING

Zaterdagmorgen om 4.30 uur werd mijn auto aangereden, waarna de automobilist is doorgereden. Het was een kanariegele auto van onbekend merk, welke aan de linkerkant beschadigd moet zijn. Voor aanwijzingen welke leiden tot de oplossing loof ik een beloning uit van ƒ 500,–. Tel. 045-317103, Kakertsweg 162, Schaesberg.

Contacten/clubs

Heren opgelet! Wilt u heerlijk en ontspannen RELAXEN, kom dan eens langs bij Claudia, uw drankje en gratis bad staan al klaar. Vanaf 13 uur tot 23 uur tel. 045-213570.

Zoekt u rust en ontspanning? Kom naar Mirjam en Kizzy. Dag. v.a. 12.00 uur, ook weekends, 04490-20464.

Antiek

Zeldzame Holl. antieke MEUBELS vindt u thans ook bij antiekhandel Wijshoff B.V., Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976, tevens staat onze 3000 m2 showroom, propvol met nog 1001 andere prachtmeubels voor ieders beurs. Ook blijven wij via de Amstenraderweg per auto bereikbaar.

Te k. aangeb. HENRI II-KAST, i.z.g.st. Te bevr. Anemonenstr. 44 Kerkrade, tel. 416575.

GOEDKOOP GELD SJO JORISSEN

Huisbezitters opgelet 2e hypoth. zonder afsluitprovisie, notaris- en taxatiekosten

	48x	60x	2e hyp. 180x	2e hyp. 240x	Cont. cred.
6000	178,–	153,–	–	–	120,–
10000	289,–	247,–	130,–	–	200,–
15000	427,–	364,–	196,–	181,–	300,–
20000	565,–	481,–	257,–	229,–	400,–
25000	703,–	598,–	319,–	284,–	500,–
30000	841,–	716,–	380,–	338,–	600,–
35000	–	–	441,–	392,–	–
40000	–	–	502,–	446,–	–

Alle tussenliggende bedragen mogelijk t.m. ƒ 100.000,–. Overlijdensrisico gedekt tot ƒ 20.000,– (PL, CC). Continucredieten rente en aflossing inbegrepen. 2e hypotheken van 60 t.m. 240 mnd., dus totaal geen extra kosten. Kom voor een deskundig advies even langs op ons kantoor Hommerterweg 130, Hoensbroek of bel 045-219691 of 045-224070 (uw intermediair)

Vlees van Juch... U weet wel waarom

KILO VARKENSFILET	12.80
KILO MAGERE VARKENSLAPPEN	8.80
KILO SCHOUDER-FILET-ROLLADE	9.50
KILO RUNDERHART	5.80
KILO KIP OF KIPPOTEN	5.95
500 GRAM TARTAAR	5.40

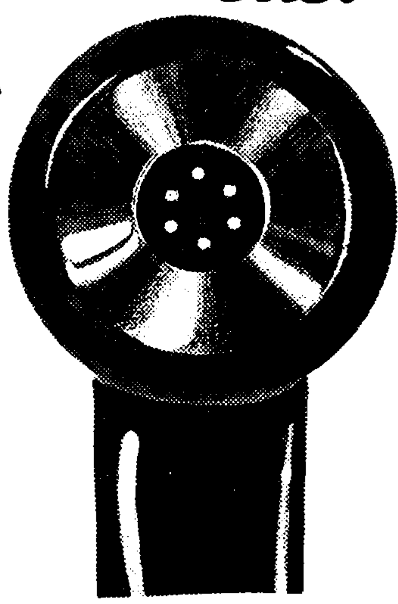
Bij ons is ieder gewenst gewicht verkrijgbaar.

Vleespaleis Juch

Valkenburg:	Koningswinkelstraat 6	tel. 04406-12439
Schaesberg:	Hoofdstraat 130-132	tel. 045-314837
Heerlen:	Geleenstraat 52	tel. 045-716006
Kerkrade:	Markt 34	tel. 045-458600
Beek:	Makado Center	tel. 04402-6678

---

een telefoontje van u: 'n passend kantooradvies van ons.



Draai 045-717946 en u bent verbonden met de meest veelzijdige kantoorinrichter: Penners, groots tot in alle afzonderlijke onderdelen.

Bel en wij bezoeken u voor een vrijblijvend, maar altijd passend advies. Of beter nog, kom eens naar onze nieuwe showroom met meer dan 1000 m2 efficiënte en mooie kantoorideeën.

PENNERS
Gringelstraat 9
Heerlen
Tel. 045-717946

Albert Heijn

'n Nieuwe week, 'n vers begin.

AH Magere yoghurt, pak 1 liter ~~99~~ 89

Hamburger, 100 gram ~~1,19~~ 89

Grill bout, vacuum verpakt. 250 gram ~~2,75~~ 2.19

Andijvie, kilo 78

Geldig t/m 10/9/80

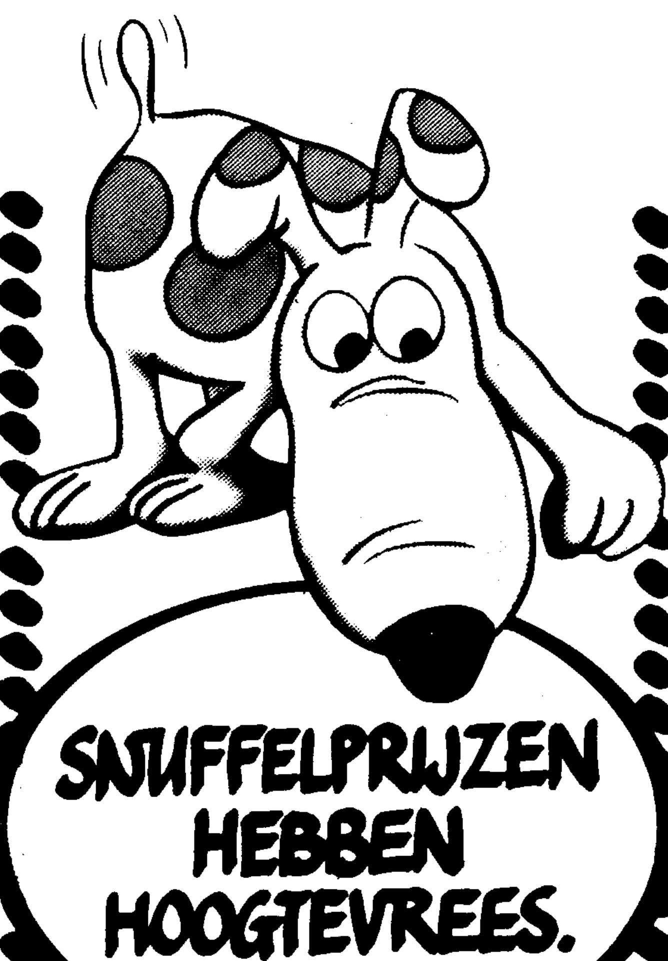
37.8.80

AH. 'n Winkel vol kwaliteitswinkeltjes. albert heijn

WEGENS ZIEKTE TER OVERNAME AANGEBODEN

AUTORIJSCHOOL OMGEVING HEERLEN

Br.o.nr. 1004 LD Brunssum.













TE KOOP

SCHINNEN: halfvrijst. woonh., grote tuin, 750 m2, bergruimte, c.v. Ind.: entree, toilet, kelder, woonk. met balkenplafond en houten vloer, open keuken. 1e verd.: 3 slpk., zolder, 4e slpk. Vrpr. ƒ 125.000,- k.k. Aanv. direkt.

NIEUWENHAGEN: bij centrum halfvrijst. woonh. bouwjaar '70 met c.v. en tuin. Ind.: hal, toilet, kelderkast, living, keuken, 3 slpk., badk. met douche en toilet. Vrpr. incl. stoffering ƒ 133.000,- k.k.

SCHAESBERG: bij bos en recreatiegebied, halfvrijst. woonh., bwj. '70, geheel geïsol. en thermopane beglazing met c.v., gar., tuin op het zuiden. Ind.: hal, living 50 m2, parket en plavuizen, open haard, open keuken, 4 slpk., vaste trap naar zolder, spoedig te aanv. Vrpr. ƒ 185.000,- k.k.

HEERLEN: Akerstraat, vrijst. landhuis met c.v., garage en kantoorruimten, bwj. '80. Het geheel architektonisch perfect gebouwd, zeer geschikt voor arts, jurist of zakenman. Inl. over ind. of prijs op ons kantoor.

HEERLEN: een perceel bouwgrond met tekeningen op goede stand. Inl. op ons kantoor.

SCHAESBERG: bij bosrijke omgeving vrijstaand landhuis. Grondopp. plm. 900 m2, met c.v., gar. Ind.: hal, toilet, keuken, living 40 m2 (open haard), 3 kelders, 4 slpk., badk. Vrpr. ƒ 279.000,- k.k.

SCHINVELD: Emmastraat, rustiek gelegen vrijst. woonh. met c.v. en gar. Ind.: grote hal, toilet, woonk. 50m2, eiken aanb.keuken, 3 slpk., badk. met douche, gekl. sanitair en kelder. Grondopp. 300 m2. Vrpr. ƒ 175.000,- k.k.

URMOND: halfvrijst. landhuis, bwj. '76 met dubb. gar., mooie dichte tuin en terras, 4 slpk., living met parket, moderne keuken. Vrpr. 169.000,– k.k. Dir. te aanv.

BRUNSSUM: halfvr.st. woonhuis met c.v. en gar., bwj. '70. Ind. parterre: hal met bergkast, toilet met vaste wastafel, living met parketvloer. Mog. voor open haard. 1e verd.: overl. met 4 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet. Grote zolder met vliezotrap. Vr.pr. ƒ 179.000,– k.k.

UBACH O. WORMS: prachtig halfvr.st. woonh. met c.v. en gar. Ind.: kelder, parterre, hal met tegelvloer en toilet. Living met open haard. Keuken met bijkeuken. 1e verd. 4 slpk., badk. met douche. Het geheel in uitstekende staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 149.000,– k.k.

UBACH O. WORMS: halfvr. woonh. met c.v. en gar. en tuin. Ind. hal met tegelvloer, toilet, living, open keuken (9-sets) in luxe uitv., 3 kelders, 1e verd. 3 slpk., badk. met douche en 2e toilet. Zolder te ber. via vliezotrap. Het geheel gebouwd op goede stand. Vraagprijs ƒ 159.000,– k.k.

SIPPENAKEN: België, prachtige bungalow met c.v. en gar. Geheel onderkelderd, ook gar. Voor-, achter- en zijkantentuin. Ind. grote hal loopt door naar slpk., alles tegelvloer. Living combinatie parket, tegels en houten plafond, 2 slpk. waarvan 1 met vaste wast., badk. met toilet, douche en vaste wastafel. Keuken vloertegels, houten wanden, houten aanb. met werkblad. Het geheel in goede staat van onderhoud. Vr.pr. ƒ 209.000,– k.k.

BRUNSSUM: nabij centrum friture met halfvr.st. woonhuis. Friture met compl. inventaris. Vr.pr. ƒ 356.000,– k.k.

NOVITAS

ONR. GOED
GRINGELSTRAAT 17
HEERLEN
TEL.:
045-720015/723116

VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN

De door de rechter-commissaris goedgekeurde enige uitdelingslijst in het faillissement van **Cornelis van Aelst**, wonende te Heerlen aan de Pappersjans no. 8, handelende onder de naam Garage C. van Aelst en Co aan de Pappersjans no. 7 en handelende onder de naam Diesel-Service, gevestigd te Heerlen aan de Jongmansweg no. 22-24, ligt vanaf 8 september 1980 gedurende 10 dagen ter kosteloze inzage voor de crediteuren gereed ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Maastricht, Minderbroedersberg 4, alsmede ter griffie van het kantongerecht te Heerlen, Akerstraat 108.

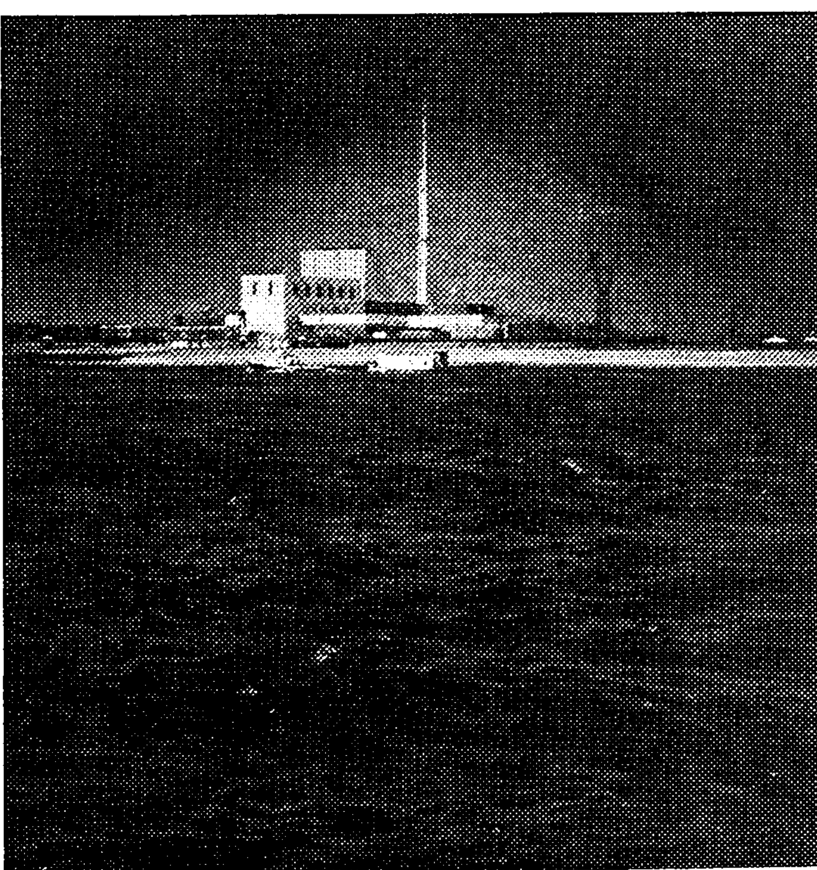
Mr. A.H.S.M. Lückers-Bergmans
Caumerdalsestraat 1
Heerlen,
curatrice.

Zichtbaar beter.
Uw goed-zien specialist

BRILLEN *speciaalzaak*

P. Hoppenbrouwers
Emmaplein 11
Heerlen.
Telefoon: 711984

Bij de
St. Pancratiuskerk
t.o. Passage



ZONNEPANELEN, WINDMOLENS, KERNCENTRALES OF TOCH MAAR WEER KOLEN. DE NIEUWSTE GESCHIEDENIS STAAT IN DE KRANT.

Met alles erop, erin en eraan kost de Austin 1304 HL precies f. 14.990,-*

Vergelijk dat met alle andere auto's in deze prijsklasse en kom voor de proefrit.

SPECIFICATIES AUSTIN 1304 HL

INTERIEUR:		DASHBOARD:		EXTERIEUR:	
Hoofdsteunen	✓	Toerenteller	✓	Vinyl dak	✓
Centrale armsteun achter	✓	Dagteller	✓	Getint glas	✓
Console	✓	Tip/Wish	✓	Mistlampen Voor	✓
2 speakers + antenne	✓	Interval schakelaar	✓	Achteruit rijlampen	✓
Velours bekleding	✓	Klokje	✓	Verlichte kofferruimte	✓
		(Verlicht) handschoenenkastje	✓	2e buitenspiegel	✓
		Verklikkerlampjes handrem choke	✓	Tankslot	✓
				Afsluitklep benzinetank	✓
				Clignoteurlamp op spatbord	✓
				Stootstrip langs portier	✓
				Coachline	✓
				Dubbele koplampen	✓
				Anti roestbehandeling	✓
				PVC wieldoppen	✓
				Rembekrachtiging	✓
				Gelaagde voorruit	✓
				Cylinderinhoud cm^3 1275	✓
				Vermogen kw/tpm 40/5250	✓
				Brandstofverbruik 1 : 16,4 bij 90 km/u constant	✓
				Voorwielaandrijving	✓
				2 Jaar waarborg	✓

INTERIEUR:		DASHBOARD:		EXTERIEUR:	
Hoofdsteunen		Toerenteller		Vinyl dak	
Centrale armsteun achter		Dagteller		Getint glas	
Console		Tip/Wish		Mistlampen Voor	
2 speakers + antenne		Interval schakelaar		Achteruit rijlampen	
Velours bekleding		Klokje		Verlichte kofferruimte	
		(Verlicht) handschoenenkastje		2e buitenspiegel	
		Verklikkerlampjes handrem choke		Tankslot	
				Afsluitklep benzinetank	
				Clignoteurlamp op spatbord	
				Stootstrip langs portier	
				Coachline	
				Dubbele koplampen	
				Anti roestbehandeling	
				PVC wieldoppen	
				Rembekrachtiging	
				Gelaagde voorruit	
				Cylinderinhoud cm^3	
				Vermogen kw/tpm	
				Brandstofverbruik	
				Voorwielaandrijving	
				2 Jaar waarborg	

Completer voor f. 14.990,- bestaat niet.

Kijken, vergelijken, proefrijden. En Het Beste boek als attentie.*

HET BESTE BOEK VOOR DE WEG

*Zolang de voorraad strekt.



Als u dit weekend auto's gaat kijken, kom dan in elk geval bij één van de Austin-dealers langs. Daar staan testrijklaar de nieuwe Austins III. De comfortabele, moderne en zuinige 1304 HL bijvoorbeeld (1 op 16,4 bij 90 km/u constant). Kost slechts f 14.990,–. En daarvoor krijgt u ongedacht veel autogoeds. Plus na een proefrit Het Beste boek voor de Weg als extra attentie, voor alleen maar een tientje verzend- en administratiekosten. (Winkelwaarde f 84,-)

WAARBORG ONDERHOUDSKOSTEN 2 JAAR OF 80.000 KM

* Excl. afleveringskosten. Er is reeds een Austin III vanaf f 12.390,–.

WIJ GEVEN U MEER DAN U BETAALT. Austin Morris

Austin Morris Jaguar Rover Triumph

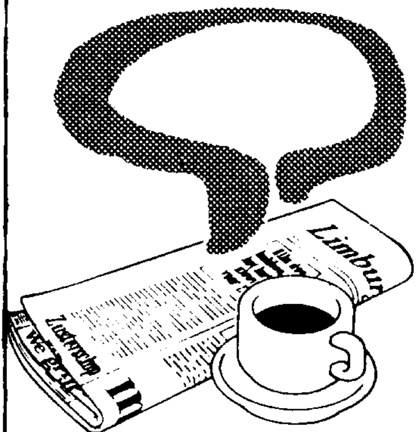
BL Nederland Nieuwe Gouwe OZ 40, 2803 RA Gouda, 01820-11122. Prijzen incl. btw af fabriek. Rijklaarmaakkosten f 322,– incl. btw, excl. benzine. 200 Verkooppunten in Nederland. Uw dealer informeert u gaarne over financiering van uw auto bij LFN.

Austin/Morris-dealers: Beek, Sproncken-Beckers, Pr. Mauritslaan 97, tel. 04402-5945. **Brunssum,** Schobben, hoek Pr. Hendriklaan/Tegelstraat, tel. 045-250675. **Heerlen,** Balt, Kasteellaan 1, tel. 045-721541. **Kerkrade-West,** Van Leeuwen, Strijthagenweg 129, tel. 045-453355. **Susteren,** Moorthaemer, Rijksweg Noord 16, tel. 04499-1549.

Limburgs
agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 9 september 1980 ● Pagina 13

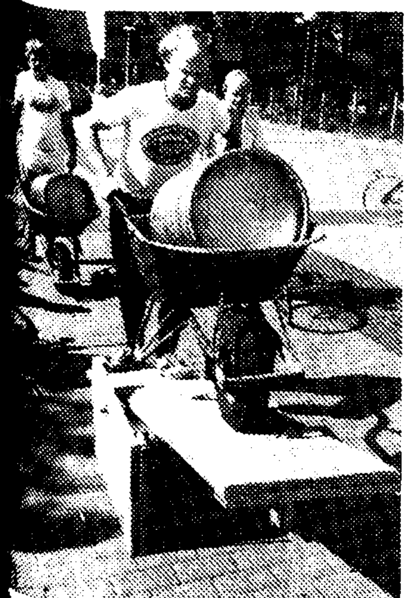
ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: JO JEURISSEN.
OOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-411044.



eledigd

Een van de ergste beledigingen oor een inwoner van Ubach over orms is hem per ongeluk uit te aken voor een Heerlenaar. Nou, n dat is dan in deze krant gechied met ir. Nico Linssen uit aubach, die vorige week aan de echnische Hogeschool te Eindhoen tot doctor in de technische weenschappen promoveerde. Wij ieten Nico Linssen uit Heerlen koen, maar, hoewel hij nu in Nueen woont, is het toch nog een ech„Waubacher jong".

ruiwagen



In Abdissenbosch hebben de d-Meijongens aangetoond dat sterker zijn dan de jongeren e thans dit illustere gezelschap rmen. Zij hebben hun krachten meten door een wedstrijd in het uiwagenrennen te houden. Om t kruiwagenrennen te bemoeiken kregen zij in hun wagen n vat bier gelegd. En om het nog eilijker te maken waren in het na twee kilometer lange parurs verschillende hindernissen genomen. Deze bestonden onder dere in het nemen van een wip, enwichtsbalk en in het in snel mpo ledigen van een glas gerstet. Deze kruiwagenrace werd houden om de inwoners van dissenbosch er op attent te man dat er in hun gemeenschap n nieuwe vereniging was opgeht (oud-Meijongens). Deze wiln dit kruiwagenrennen thans ier jaar organiseren en in de toemst alle verenigingen van Absenbosch uitnodigen hieraan el te nemen. Zij willen op deze nier een nog hechtere band tusn de inwoners van Abdissensch smeden dan nu reeds het geis. En dat is een schoon voormen.

iets (1)

Bij zijn 40-jarig priesterjubim kreeg pastoor Haazevoet n de scoutinggroep Rumpen n fiets. Niet dat hij over zijn vekel geklaagd had, maar een vernner zou geen echte verkenner n als hij niet gespeurd had in e fietsenkelder bij de pastorie en aar een afstandse tweewieler as tegengekomen. Het wordt naurlijk de bedoeling dat de pasor de scoutings per fiets gaat opoeken als zij op kamp zijn, onacht waar ze zijn. De fiets ging ergezeld van een dankbaareidsifsigne. 37 jaar is de pastoor n Rumpen en volgens het parochieblaadje wordt het nu toch oog tijd dat de haan op de toren ervangen wordt door een haas. et scheelt uiteraard maar een etter.

iets (2)



Nu we het toch over fietsen hebben. Onze fotograaf Dries Linssen rof in Nieuwenhagen tijdens de pen dag dit tafereeltje aan. Twee uksen van de schutterij gestald n een fietsenstalling!

Jos Zuidgeest: 'We tekenen blanco cheque'

Industrieschap akkoord met militaire depôts



door martin huppertz

HEERLEN – „Het tekenen van een blanco cheque zonder te weten om hoeveel miljoenen het gaat". Zo typeerde het Heerlense raadslid Jos Zuidgeest gisteren het voorstel van het dagelijks bestuur van het Industrieschap Oostelijk Mijngebied om medewerking te verlenen aan de bouw van opslagplaatsen voor legermaterieel op het Hendrikterrein in de gemeente Brunssum en het Juliaterrein in Eygelshoven. De medewerking van het Industrieschap zal bestaan uit de aankoop van de benodigde terreinen, het bouwrijp maken van die terreinen, de verkoop van de terreinen en het inschakelen van de organisatie van de Stichting Sanering Mijnterreinen (SSO) bij de uitvoering van deze plannen.

Het algemeen bestuur van het Industrieschap nam dit besluit met 28 tegen 10 stemmen zonder enig inzicht te hebben gekregen in de financiële consequenties van dit besluit. Alleen de mondelinge verzekering van burgemeester J. Smeets van Kerkrade, voorzitter van het Industrieschap, werd gegeven dat de hele transactie in elk geval geen verlies zal opleveren, hooguit een beetje winst voor het Industrieschap.

Verliezen

Die verzekering vond de heer Zuidgeest te gering. Hij diende een motie in, mede ondertekend door wethouder Hummel van Hoensbroek en raadslid Heijenrath van Kerkrade, waarin werd gevraagd de besluitvorming op te schorten tot dat alle financiële gegevens en de consequenties op tafel zouden zijn gebracht. „Er is geen enkele reden om nu al een besluit te nemen. De discussies over deze depôts moeten in de Tweede Kamer nog worden gehouden: U vraagt ons een blanco cheque te tekenen. Uit niets in het voorstel blijkt dat het niet alweer een zaak wordt waar het Industrieschap miljoenen op gaat verliezen", argumenteerde de heer Zuidgeest.
Rein Hummel waarschuwde dat er geen enkele garanties worden gegeven, dat het Industrieschap, eventueel met PNL-gelden, de komst van de materieeldepôts moet voorfinancieren. „Met het levensgrote risico dat de burgers in de Oostelijke Mijnstreek via hun OGB-aanslag uiteindelijk de rentelasten moeten gaan betalen", waarschuwde de heer Hummel.

Dissidenten

Hun motie maakte echter geen kans omdat alle burgemeesters, die deel uitmaken van het Industrieschap, en alle CDA- en VVD-raadsleden, vóór de komst van de materieeldepôts en de medewerking van het Industrieschap daaraan stemden. Met uitzondering van de Brunssumse CDA-raadsleden Daemen en Schreurs, die evenals destijds in de Brunssumse raad, ook nu hun afkeuring over de komst van militair materieel naar de Oostelijke Mijnstreek uitspraken. Bij monde van raadslid Roebroek uit Hoensbroek vroeg de CDA-fractie het dagelijks bestuur van het Industrieschap met kracht te willen bevorderen, dat bij de uitvoering van de werkzaamheden, zowel het bouwrijp maken van de terreinen als de bouw van de loodsen, zoveel mogelijk regionale bedrijven zouden worden ingeschakeld.

Bouw

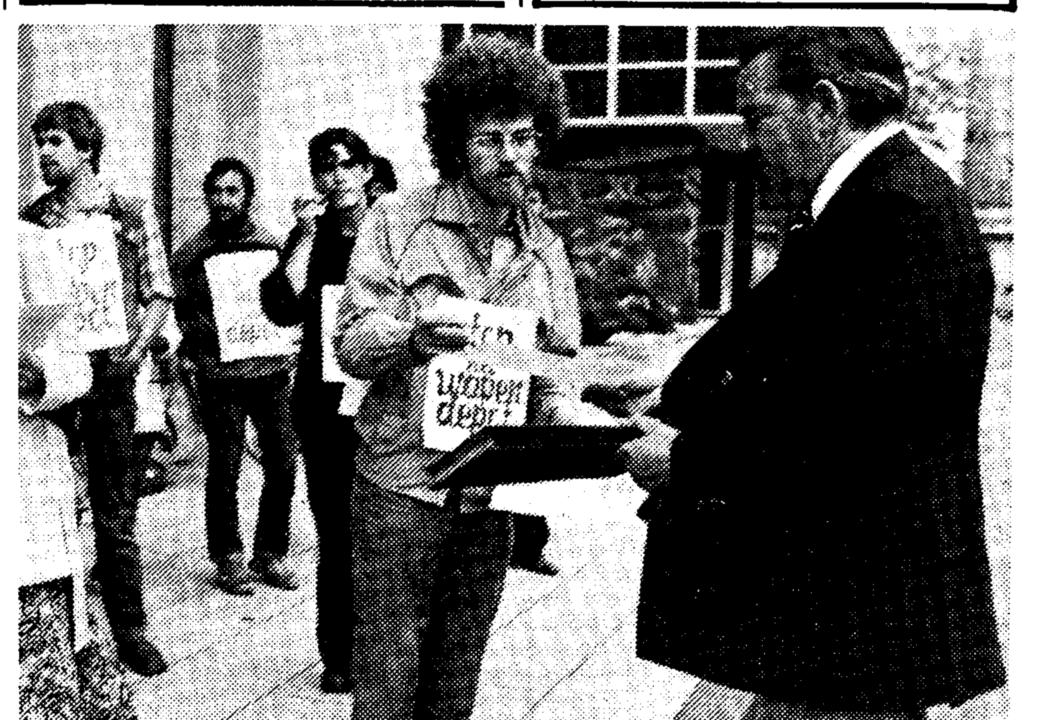
Wethouders Hummel waarschuwde dat er tekenen waren dat de 2000 manjaren, die met de aanleg van de opslagplaatsen gemoeid zijn, mee zullen gaan tellen in het pakket van structurele maatregelen voor de bouw in Limburg, waarover de regering met het provinciaal bestuur gaat praten.

Het Heerlens CPN-raadslid Frits Dragstra ging zeer uitvoerig in op de morele en militaire aspecten van de komst van de materieeldepôts, waarbij een duidelijk geïrriteerde burgemeester J. Smeets herhaaldelijk de voorzittershamer hanteerde.

Burgemeester Smeets vond het, in tegenstelling tot de heer Zuidgeest, volkomen legaal dat het algemeen bestuur het dagelijks bestuur machtiging gaf tot nadere uitwerking van het projectmaterieeldepôts. Hij verzekerde dat er geen gesprek zou zijn van verliezen, hooguit van een beetje winst. „Ik heb hier geen enkele behoefte aan brede maatschappelijke discussie over deze zaak. Die moeten op andere plaatsen worden gevoerd", aldus de heer Smeets.

Eervol ontslag notaris Geraedts

DEN HAAG – Aan E.C.G. Geraedts is met ingang van 1 januari 1981 eervol ontslag verleend als notaris in de gemeente Nieuwenhagen.



● Actie tegen de komst van materieeldepôts in de Oostelijke Mijnstreek werd gisteren bij het stadhuis Heerlen gevoerd door het comité Stop Wapendepôt. Hier krijgt burgemeester Hoogland van Brunssum een pamflet in de handen gestopt voordat hij naar de vergadering van het Industrieschap gaat.

Kantonrechter Heerlen:

„Denken kan gevaarlijk zijn"

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – „Denken in het verkeer kan zeer gevaarlijk zijn", vertelde kantonrechter mr. Tacken gisteren tijdens de wekelijkse zitting aan L.N. Hij moest voor het verdachtenhekje verschijnen omdat hij in de Pastoor Hagenstraat in Brunssum een frontale botsing met een vrachtwagen had veroorzaakt. Vóór de bocht in de bewuste straat had hij gedacht dat er geen tegenligger zou komen en was op de linker weghelft gaan rijden om een in de bocht geparkeerde auto te ontwijken. „Ik had hem niet gezien", was het verweer van L.N. over het „ „plotseling" opduiken van de vrachtwagen.

Veel erger vond mr. Tacken echter het ontbreken van een verzekering op de auto van L.N. en ook verkeersschout Oosterhof beoordeelde dat asociaal. „ „Een ander zit nu met 5000 gulden brokken", meende hij. „Een keer verkeerd gokken in het verkeer kan iedereen overkomen", vond de kantonrechter, „maar wanneer iemand geen verzekering meer kan betalen moet hij de auto ook laten staan". Conform de eis van de verkeersschout vonniste mr. Tacken een boete van 150 gulden subs. 3 dagen hechtenis voor het veroorzaken van de aanrijding en 250 gulden boete subs. 5 dagen en een ontzegging van de rijbevoegdheid voor 3 maanden voor het rijden zonder verzekering.

„Ik wil zelfs hoger gaan dan de eis van de verkeersschout", verklaarde mr. Tacken tegenover J.R. „Want ik vindt dit een zeer ernstig geval. Ik vindt uw rijgedrag schandalig. Zonder rijbewijs met een veel te hoge snelheid rondrijden en dan brokken maken"! Het vonnis van 750 gulden boete of 15 dagen hechtenis was 150 gulden hoger dan de eis van de officier. Dat was de straf die J.R. kreeg nadat hij - zonder rijbewijs - met een auto uit de bocht was gevlogen en een paaltje had geramd. „Ik ben geslipt over een olievlek", probeerde de verdachte zich te verweren, maar de kantonrechter bleef bij zijn standpunt.

In driehoek Verlengde Koolweg, Groeneweg en Baneheiderweg

Bouwplannen voor Bocholtzerheide

BOCHOLTZ – Burgemeester en wethouders van Bocholtz willen een gedeeltelijke herziening van het bestemmingsplan Bocholtzerheide om woningbouw in de driehoek Verlengde Koolhoverweg, Groeneweg en Baneheiderweg mogelijk te maken. De mogelijkheid bestaat om op die plaats premiewoningen in de huursector te bouwen. De bouwplannen hebben nog geen vaste vormen. „Naar ons oordeel", schrijven B. en W. aan de raad, „dient er indien ook maar enigszins mogelijk medewerking te worden verleend aan een eventueel bouwplan voor premiewoningen in de huursector omdat aan dit soort woningen in onze gemeente grote behoefte is". De raad krijgt vrijdag 19 september gelegenheid om zich daarover uit te spreken.

In de voormalige meisjesschool aan de Schoolstraat willen B. en W. lokalen verhuren aan de carnavalsvereniging Kalk aan de Books en aan de muziekschool Kerkrade.

De carnavalsvereniging krijgt twee lokalen tegen een huur van 1500 gulden per jaar. De subsidieverordening wordt echter zodanig gewijzigd dat de vereniging vijftig procent van de huur terugontvangt. De muziekschool Kerkrade kan met ingang van 1 oktober starten met een cursus Algemene Muzikale Vorming voor 4e en 5e klassers van de basisscholen. De gemeente gaat een lokaal in de voormalige meisjesschool hiertoe inrichten. Als er twee groepen leerlingen komen gaat dat 7000 gulden kosten. Verder wordt voorgesteld een Orffinstrumentarium en een piano te kopen voor een totaalprijs van 4000 gulden.

In Bocholtzerheide krijgt WDZ op het B-veld een nieuwe afrastering en vier dugs-out. De verbeteringen gaan 13.800 gulden kosten, als de raad tenminste akkoord gaat.

Groenbeurs opgeruimd

KERKRADE – Met een bezoekersaantal van twaalfduizend zijn de organisatoren van de Groenbeurs, die van donderdag 4 tot en met zondag 7 september in de Rodahal heeft plaatsgevonden, dik tevreden.
„Natuurlijk kunnen de hoveniers die hier hebben gestaan pas over enkele weken bekijken wat het resultaat van de beurs is", meent organisator Pie Peters. „Pas dan zal blijken of er méér mensen iets aan hun tuin gaan doen."

Gisteren is alles wat in vier dagen in de Rodahal is opgebouwd, in één dag afgebroken en opgeruimd. Vandaag wordt namelijk begonnen met de voorbereidingen van het Schlagerfestival.

Nuth wil geen kraakverordening

NUTH – B en W van Nuth zijn voorlopig niet van plan zich met eventueel woningkraken in hun gemeente te bemoeien. Het college stelt de raad daarom voor om een aantal bepalingen met betrekking tot het kraken en leegstaan van panden, zoals die zijn voorgesteld door de Vereniging van Limburgse Gemeenten, niet op te nemen in de Algemene Politie Verordening.

Het zijn de bepalingen die eigenaars van leegstaande panden verplichten die leegstand aan de gemeente op te geven en de daaruit voortvloeiende consequentie dat de gemeente dan op verzoek zal moeten optreden bij het ontruimen van gekraakte panden.

Omdat het verhuren van woningen in de gemeente Nuth vrij is, voelt het college zich ook niet geroepen om de leegstaande panden te registreren. Verder willen B en W wachten op de landelijke ontwikkelingen met betrekking tot de kraakwetgeving en willen ze de verantwoordelijkheid niet dragen gekraakte woningen zonder gerechtelijk bevel te moeten ontruimen.

Ruitje antieke klok vernield

KERKRADE – De Kerkraadse politie kreeg de 20-jarige S.K. te pakken die in een gebouw aan de Pannesheiderstraat een ruitje van een antieke klok had vernield. Na voorgeleid te zijn bij de officier van justitie werd hij op vrije voeten gesteld.

Voor tien mille sieraden gestolen

HEERLEN – Vermoedelijk met een valse sleutel is ingebroken in een woning aan de Bronkstraat in Heerlen en voor ongeveer 10.000 gulden en sieraden gestolen. Het betreft een witgouden armband met een groene steen en enkele diamanten, een bijbehorende witgouden ring, een armband met vier rijen parels, een parelketting, een paar pareloorbellen, een witgouden horloge en een gouden vriendschapsring.

Duitser bekent nog een diefstal

HEERLEN – De 23-jarige Duitser uit Keulen, die zondagavond werd gegrepen omdat hij bij een tankstation aan de Akerstraat in Heerlen geld had gepakt, (zie pagina 14) heeft bij het verhoor bekent dat hij ook op 2 september bij een tankstation in Vijlen tijdens een onbewaakt ogenblik 1700 gulden uit de la van een kassa had gestolen.

Bromfietser ernstig gewond

HEERLEN – In de Anjelierstraat te Nieuw-Einde is zondagavond omstreeks half zeven een 16-jarige bromfietser uit Heerlen zo ongelukkig gevallen dat hij met ernstig hoofdletsel in het ziekenhuis moest worden opgenomen. De jongeman reed met twee andere bromfietsers in de richting van de Kampstraat. Op een gegeven moment remde de voor hem rijdende bromfietser omdat uit de andere richting een autobus naderde en op de eigen weghelft een auto stond geparkeerd. Deze auto had geen gebruik gemaakt van de langs de weg liggende parkeerstrook. De tweede bromfietser remde ook af, kwam echter te vallen omdat hij of in een slip raakte of werd geraakt door de derde bromfietser. Daarop volgde de ernstige val van deze derde bromfietser. Vermoedelijk is hij toen ook in aanraking gekomen met de linkerachterkant van de bus. De commissaris van gemeentepolitie in Heerlen verzoekt getuigen van het gebeurde contact op te nemen met de afdeling verkeer aan het hoofdbureau van politie, tel. 045-712511.

H. Jetzes uit raad Heerlen

Van onze verslaggever

HEERLEN – Raadslid Henny Jetzes zal de PvdA-fractie in de raad Heerlen gaan verlaten. Hij treedt halverwege de raadsperiode van vier jaar om persoonlijke redenen uit de raad. Hij zal worden opgevolgd door mevrouw Dorien Tobi, echtgenote van de secretaris van de PvdA in Heerlen.

Prijsschieten op voorruit

HEERLEN – Onbekenden hebben tussen zaterdagavond en zondagmorgen vermoedelijk met een windbuks 23 gaatjes geschoten in de voorruit van een auto die geparkeerd stond in de Limburgiastraat. De gaatjes waren niet door en door. De schade bedraagt 400 gulden.

Onderzoek naar behoefte aan basisscholen wijst uit:

In Kerkrade plaats voor veertien basisscholen

Van onze redactie

KERKRADE – Een onderzoek naar de toekomstige behoefte aan schoolvoorzieningen voor het basisonderwijs in Kerkrade heeft uitgewezen dat de gemeente in de toekomst veertien scholen voor basisonderwijs nodig heeft, te weten dertien r.k. scholen en een school voor neutraal bijzonder onderwijs. Het onderzoek strekt zich uit tot het jaar 1995. Voor het openbaar onderwijs zijn geen voorzieningen in het overzicht opgenomen omdat er geen scholen voor openbaar onderwijs zijn en omdat pogingen om te komen tot zo'n school voorlopig niet zijn geslaagd. Mocht er echter voldoende vraag naar een openbare school zijn dan kan een en ander worden ingepast.

In Kerkrade-West zijn geen bijzondere wijzigingen van het scholenbestand te verwachten. De onderzoekers verwachten geen afbraak of opheffing, maar ook geen nieuwbouw. Misschien dat wel enkele scholen aan de nieuwe situatie moeten worden aangepast (bijvoorbeeld op de Heilust).
In het ander stadsdeel zijn wel belangrijke veranderingen op til. Een aantal scholen is hier al opgeheven en anderen zullen nog volgen. Opgeheven worden of zijn de kleuterschool Hoog Anstel, integratie met basisschool De Zon aan de Colenstraat/Nassaustraat; kleuterschool Berenbos, integratie met basisschool De Blijde Boodschap aan de Dir. Geurtsstraat; kleuterschool Rolduc, integratie met basisschool St.-Ursula aan de O.L. Vrouwestraat; kleuterschool Maria Goretti, integratie met nieuwe basisschool aan de Veldkuilstraat; kleuterschool St.-Jozef, integratie met basisschool Angela Canisius aan de Bleijerheiderstraat; de glo-school St.-Tarcisius die reeds is gefuseerd met de basisschool St.-Usula aan de O.L. Vrouwestraat.
Afgebroken worden de kleuterschool St.-Angela/glo-school St.-Petrus aan de St.-Pieterstraat en de glo-school St.-Lambertus aan de Stationsstraat. De school aan de St.-Pieterstraat verkeert in slechte staat en wordt mede daarom afgebroken. De andere school is al een noodschool.

Nieuwbouw van een basisschool is gepland in de buurt Vink, aan de Mr. Absilstraat (centrumschool) en aan de Veldkuilstraat voor de buurt Nulland en de kinderen uit de in aanbouw zijnde woningen op het voormalige terrein van de Domaniale Mijn.
Een onderzoek naar het leerlingenaantal in de toekomst was gewenst omdat binnen afzienbare tijd in enkele buurten van Kerkrade hoognodig nieuwe of vervangende scholenbouw moet komen. Er is in het rapport rekening gehouden met toekomstige of reeds in ontwikkeling zijnde bouwplannen.

Leerlingen

Uit de prognoses van de onderzoekers blijkt dat het aanbod van leerlingen voor de basisscholen tot en met 1982 nog verder zal teruglopen tot 4474. Daarna blijft het aantal leerlingen tot 1985 schommelen rond de 4500, waarna een lichte stijging van het aanbod (in 1990 even boven de 5000) wordt verwacht. Rond 1995 loopt het aantal leerlingen weer terug naar ruim 4800.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal
Bronco Billy. A.l. dag. 14.30 en 20.30 uur.

Rivoli
Lieve jongens. 16 jr., dag. 15.30 en 20 uur.
Winnetou keert terug. Al. wo. 13.30 uur.

Passage
De perverse nymfomane. 18 jr., dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur.

H5
The fog. 2e week, 16 jr., dag. 14.30 en 20.30 uur.
Lady Karate en de wurgers. 16 jr., dag. 16 en 20 uur.
De sheriff ziet ze vliegen. 6e week, a.l., dag. 14, 16, 19 en 21 uur.
Een bataljon malle meiden. A.l., dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur.
Cruising. 3e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur.
Abba. A.l., wo. 14 uur.

MAASTRICHT

Festival
The electric horsemen, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur.

Palace 1
Kamp der blanke slavinnen, 16 jr., dag. 14, 16, 20 en 22 uur.

Palace 2
Cruising, 3e week, 16 jr., dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.

Studio
De schande van de jungle, 4e week, 16 jr., dag. 15, 19 en 21 uur.

Royal 1
De verleiding van Claudia, 18 jr., doorlopend vanaf 12 uur.

Royal 2
Phantasm, 2e week, 16 jr., dag. 15 en 20.30 uur.
Lucky Luke en de vier Daltons, a.l., wo. 13.30 uur.

Mabi
Star trek, a.l., dag. 14, 16.30 en 20.30 uur.

Midi
Kramer versus Kramer, a.l., 7e week, dag. 16, 18.30 en 21 uur.
Circus op stelten, wo. 13.45 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie De Vlieger
Kruisstraat 36
Olieverven van Raph. Open wo. t.m. vr. 10-18 uur, za. 10-17 uur, zo. 14-17 uur. Tot en met 29 september.

Galerie Stadhouders
Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10-14 uur.

HOENSBROEK

Kasteel
Archeologisch museum. Open dag. 10-12 en 13.30-17.30 uur.

Fotogalerie 68
Poortgebouw
Fotoportretten van de Zuidafrikaanse fotograaf David Goldblatt. Open ma. t.m. vr. 10-12 en 13.30-17 uur, za. en zo. 13.30-17 uur. Tot en met 9 oktober.

BRUNSSUM

D'r Brikke-Oave
Lindeplein
Groepstentoonstelling met glas van Felicitas Engels, foto's van Hans Morren en Herman Wijler en keramiek van Sjaak Ottenheim. Open ma. t.m. vr. 14-17 en 19-21 uur, zo. 14-17 uur. Tot en met 22 september.

UBACH o. WORMS

Galerie Binnenhof
Grensstraat 87
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10-22 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t.m. vr. 9-17 uur, elke zaterdag van 13-17 uur.

VALKENBURG

Oud Stadhoes
Werken van leden van de Limburgse Kunstkring. Open dag. 14-18 uur. Tot en met 28 september.

Casino
Maastrichts aardewerk. Open wo. 15-22 uur, za. 18-22 uur en zo. 13-19 uur. Tot 15 september.

MECHELEN

Studio Rongen
Luisterrijk Mergelland, aspecten van mens en natuur in het landschap van Mergelland. Open dag. 10-18 uur, behalve op maandag. Tot en met 26 oktober.

SLENAKEN

Gemeentehuis
Werken van leden van de Limburgse kunstkring. Open ma. t/m vr. 9-12 uur en 14-17 uur, za. en zo. 11-17 uur. Tot en met 26 september.

MAASTRICHT

Glasmuseum
Brusselsestraat 77
Glas en keramiek. Open za. 10-17 uur, zo. 14-17 uur.

Hotel Maastricht
Pastels en aquarellen van Ad Stauder. Open gedurende de gehele dag. Tot en met 25 september.

Galerie Stokstraat-Gijs Romme
Stokstraat 30
Werken van de edelsmedengroep 54-64. Open di. t/m vr. 13-18 uur, do. tot 21 uur, za. 10-17 uur.

Showkorps Molenberg wint Gijzelstrofee

HEERLEN – Het show- en trompetterkorps Molenberg is zondag winnaar geworden van het Burgemeester Gijzelstoernooi, het jaarlijkse treffen van Heerlense drumbands en tambourkorpsen. Dit jaar werd dit georganiseerd door „Edelweiss" uit Heksenberg, onder auspiciën van de stichting Coriolade. Op de tweede plaats eindigden de Trommelaere van Herle, derde werd de drumband TOG uit Welten. De tambourmaitreprijs ging naar de tambour-maitre van de drumband Marijke van Heerlerbaan.

De prijzen werden uitgereikt door de heer P. Brouwers, voorzitter van Edelweiss. De wethouders H. Savelsbergh en J. Verheugen waren hierbij aanwezig, waarbij wethouder Verheugen dank bracht voor de perfecte organisatie. Zaterdagmiddag, voorafgaande aan het concours, overhandigde de heer Botter namens de supportersvereniging van het Jachthoorn- en Trompetterkorps Edelweiss een nieuw vaandel aan de vereniging, dat daarna door pastoor F. Wiertz werd ingezegend.

● *Het jongste lid van het trompetterkorps Molenberg nam trots de Burg. Gijzelstrofee in ontvangst.*

● *Het nieuwe vaandel van Edelweiss*

● *Pastoor J. Zinken (midden) mocht veel handen drukken na zijn installatie in Wijnandsrade.*

Na 9 maanden weer pastoor in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – Na negen maanden heeft Wijnandsrade weer een eigen pastoor. Zaterdagavond werd pastoor J. Zinken door deken Meijs van Hoensbroek in de intieme kerk van St.-Stephanus geïnstalleerd als nieuwe pastoor ter opvolging van pastoor Römkens.

Een drukke receptie met vele parochianen, bestuurders en alle dorpsverenigingen maakte daarna in het gemeenschapshuis duidelijk, dat Wijnandsrade ingenomen is met de komst van pastoor Zinken. Ook waren velen uit Sittard en Nuth gekomen om pastoor Zinken te feliciteren.

● *Gekke foto's maken was een van de vele aantrekkelijkheden tijdens het feest in Nuth ...*

Videorecorder voor Mato-school Nuth

NUTH – De Mato-school in de wijk Tervoorst te Nuth heeft aan het feest rond het 25-jarig jubileum behalve een goede herinnering ook een videorecorder overgehouden. Die werd tijdens de receptie aangeboden door het feestcomité. De oudervereniging bood een herinneringsplaquette aan.

Het was een drukke receptie, die geopend werd door B. en W. van Nuth en waar veel leerlingen, ouders, verenigingsmensen, maar ook onderwijscollega's uit de verre omgeving hun gelukwensen kwamen aanbieden.

Voor jong en oud werd op de speelplaats van de school een rommelmarkt met fancy-fair gehouden en de jeugd nam massaal deel aan een ballonnenwedstrijd.

● *Vlaggenparade in Nieuwenhagen ter opening van de „open dag"*

Nieuwenhagen presenteerde zich

„Open dag" weer succes

NIEUWENHAGEN – Het is een goed gebruik in Nieuwenhagen om één keer per jaar een „open dag" te houden, waarop verenigingen, middenstand, horecaverenigingen en het gemeentebestuur laten zien wat ze te bieden hebben. Ook dit jaar trok die open dag, die zondagmorgen werd ingezet met het hijsen van de vlag, weer vele honderden bezoekers.

Leden van de schutterij Wilhelmina verrichtten de vlaggenparade, terwijl een trompettist van de harmonie St.-Caecilia een solo blies. De beide wethouders en de gemeentesecretaris van Nieuwenhagen woonden de openingsceremonie bij. Behalve aandacht voor zaken van Nieuwenhagen werd in de hal van het gemeentehuis met een stand van Veilig Verkeer Nederland ook aandacht voor veilig verkeer gevraagd.

Bibliotheek Nieuwenhagen breidt uit

NIEUWENHAGEN – Burgemeester H. Jongen van Nieuwenhagen heeft vrijdag samen met de voorzitter van de Nieuwenhaagse bibliotheek, de heer A. Offermans, de eerste steen gelegd van de uitbreiding van de Nieuwenhaagse bibliotheek.

Behalve voor uitbreiding van het boekenbestand komt in deze nieuwbouw ook een ruimte voor audio-visuele lees- en leermiddelen. Deze ruimte zal geschikt worden gemaakt voor gebruik door groepen en schoolklassen. Als de nieuwe aanbouw gereed is zal de achterwand van de thans bestaande bibliotheek worden doorgebroken zodat deze een geheel gaat vormen met de nieuwbouw. De officiële opening van de nu nog in de steigers staande aanbouw zal plaatsvinden medio april 1981.

Doorrijding na aanrijding

KERKRADE – De politie Kerkr zoekt nog altijd naar de bestuur van een blauwgekleurde auto, w schijnlijk een oud model Opel dett, die donderdagnacht geen vo rang verleende op de kruising T nelweg-Strijthagerweg. Daar moest de 26-jarige M.D. uit Kerkr zo fors remmen dat haar auto en keren over de kop sloeg. Zij kw evenals de drie andere inzitten met de schrik vrij. De politie Kerkrade vraagt eventuele getui van dit ongeval zich met haar in binding te stellen.

Gewonde man overleden

SCHAESBERG – Vrijdagnacht 74-jarige M. Dauven uit Ubach Worms in het Heerlense zieken overleden aan de gevolgen van aanrijding, die eerder die avond bij het Streeperkruis in Schaes plaatsvond. Hij verleende daar voorrang aan een personenauto. politie van Schaesberg vraagt ge gen van dit ongeval zich met ha verbinding te stellen ter verduid king van de juiste toedracht van ongeval.

1550 gulden na greep in geldla

HEERLEN – Een greep in de ge van een tankstation aan de Akers in Heerlen leverde een Duitsspre de jongeman zaterdagavond onge 1500 gulden buit op. Hij kwam bij tankstation het statiegeld ophalen een lege fles, die hij de vorige dag gekocht. Toen de pompbediende kassa opende duwde de dader achteruit en deed een greep in de g la. Hij verdween daarna in een ge staande Mercedes. Zondagavond w de dader door de Heerlense po aangehouden. Het bleek een 23-ja inwoner van Keulen te zijn.

Jeugdige handelaar

KERKRADE – Vijf en negen jaar waren de twee knaapjes, die in afgelopen weekeinde in Kerkr blijk gaven handelaars in de do zijn. Zij stalen bij een woning aa Nullanderstraat een wit konijn boden dat een Duitse mevrouw koop aan. De politie van Kerkr moest er aan te pas komen om koop weer ongedaan te maken, konijn in het hok terug te krijgen de jongetjes van hun prille koopm schap te genezen.

Jeugd neemt bulldozer onder handen

KERKRADE – Voor ruim 1000 gul aan vernielingen werden dit week de door jeugdige onverlaten aa bracht aan een bulldozer, die op industrieterrein Dentgenbach Kerkrade gestald stond. Het ins mentarium en bedieningshandles het gevaarte werden vernield.

Schapen verscheurd

KERKRADE – Twee zwarte hon van onbekend ras en eigenaar, ben vrijdagnacht in een weiland Kaalheide een schaap te pakken kregen en op bloedige wijze scheurd.

Kienagenda

Heerlen: 20 uur in café Royal Mee broek door de spaarclub. 20 uur in gemeenschapshuis Schaesberger door s.v. Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in café Vre door de gezamenlijke verenigingen 19.30 uur in lokaal 208 door de ke vrung '69. 19.45 uur in zaal Krings d bijstandcommissie fanfare St.-Cec 20 uur in lokaal v.d. Heijden Che mont door damescomité St.-Barba 20 uur in zaal Kloth door skatfeder en duivenvereniging. 20 uur in het meenschapshuis Spekholzerhe door de gezamenlijke verenigingen.
Hoensbroek: 19.30 uur in het Muz centrum door tamboerkorps Prin Margriet. 20 uur in Ons Huis door fare St.-Hubertus en v.v. Passart.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Veen daal door schietvereniging Wilhel na.
Hulsberg: 20 uur in café Op de Tr kes door fanfare St.-Caecilia.
Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Ka wiel door spaarclub Ons Genoegen
Voerendaal: 19.45 uur in Huize L rentius door de schutterij.
Brunssum: 20 uur in zaal Concor door s.v. Schuttersveld. 14 uur in Concordia door bejaardenbond R pen. 20 uur Unitasgebouw door J Leven. 19.30 uur gemeenschapshuis 't Ven door bejaardenbond.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door ontspanningsvereniging.
Vaesrade: 20 uur in het gem schapshuis 't Pomphuuske door de zamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in het meenschapshuis Lauradorp door gezamenlijke verenigingen.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Va beuk door wijkraad Weggebekker.
Schaesberg: 20 uur in het wijkc trum het Eikske door de gezamenlij verenigingen.

KLEIN JOURNAAL

redactie
wiel lankes
tel. 045-739282

Brunssum

● Kinderclub
De deuren van de kinderclub in het jeugdhuis Fatima gaan vandaag weer open voor de jeugd van 8 tot en met 12 jaar. Begonnen wordt met een filmvoorstelling. De kinderclub is elke dinsdag open van 18.30 tot 20.00 uur.

KWAJONGEN
In het Irenehuis wordt woensdag om 14 uur voor de liefhebbers van kaarten een kwajongconcours gehouden.

Heerlen

● MOTORCLUB
Op uitnodiging van de motorgroep van het vormingscentrum Inpoet zal de heer Kunne van de Heerlense motorpolitie woensdag om 20 uur het een en ander vertellen over zijn speciale motoropleiding. De heer Knevelmans van de Nederlandse Motorsportbond vertelt iets over de helmen.

Kerkrade

● Vrijwilligers
Het jeugd- en jongerenwerk Kerkrade-West kan vrijwilligers gebruiken. Iedereen vanaf 16 jaar is welkom. De jeugdclubactiviteiten in de Gracht, Kaalheide en Terwinselen vinden plaats op de woensdag- en zaterdagmiddag. Wie belangstelling heeft kan bellen onder telefoonnummer 414513 en voor de Gracht vragen naar Richard, voor Terwinselen naar Nelly en voor Kaalheide naar Wilma.

Nieuwenhagen

● ZEEVISTRIP
Wie zaterdag 13 september met de hengelsportvereniging Ons Zuiden mee wil op een zeevistrip moet zich zo spoedig mogelijk melden bij de heer H. Heutink, Kerkstraat 2, tel. 314139.

Simpelveld

● Nieuwe vereniging
De gemeente Simpelveld heeft er een damesbadmintonclub bijgekregen. De oefeningen worden elke woensdag en vrijdag gehouden van 20 tot 21 uur in De Sportstar aan de Tunnelweg te Terwinselen. Wie lid wil worden kan zich aanmelden bij mejuffrouw M. Bisschops, Panneslagerstraat 20, tel. 442348 tussen 17 en 19 uur.

■ VERGADERING
De huurdersbelangencommissie houdt woensdag om 20 uur in hotel Oud Simpelveld een vergadering van 19 tot 20 uur.

Bocholtz

● LOTERIJ
De ziekenzorg Bocholtz houdt woensdag met toestemming van de verenigingsraad een loterij. De loten zullen huis-aan-huis worden aangeboden.



● *In twee regels vatten de krakers op een spandoek hun credo samen.*

'Actie sluit ten volle aan bij standpunt van FNV'

Verzetsgroep kraakt NVV-gebouw Heerlen

HEERLEN – Vier leden van de Heerlense Leegstandsverzetgroep hebben het pand aan de Laan van Hövell tot Westerflier 33 in Heerlen gekraakt. Het gebouw is eigendom van het NVV te Amsterdam en staat al ruim een jaar leeg. De krakers hebben gistermorgen een aangetekende brief naar de eigenaar gestuurd waarin zij voorstellen dit huis te huren.

Het pand kwam leeg te liggen na de federatie tussen FNV en NVV, toen een nieuw kantoor boven V en D in gebruik genomen werd. Sinds de verhuizing wordt geprobeerd het pand te verkopen. Het is indertijd getaxeerd op 350.000,– gulden, maar het FNV/NVV heeft de makelaar opdracht gegeven de verkoopprijs flink te verlagen. Gisteren werd opdracht gegeven aan iemand van het districtskantoor om met de krakers te gaan praten.

De krakers zeggen te hebben gekraakt omdat het huis minstens al een jaar leeg staat en niet in aanmerking komt voor woningzoekenden op de urgentielijst. Verder confronteren zij het FNV met eigen uitspraken zoals: „Het FNV deelt de zorg van de krakers over het falende volkshuisvestingsbeleid en de onrechtvaardige verdeling van de woonruimte" en: „Het FNV-bestuur heeft begrip voor hen die zich daar tegen verzetten. Aan de leden zal worden gevraagd zich actief in te zetten voor een verbetering van het volkshuisvestingsbeleid". „Wij zijn van mening dat onze actie ten volle aansluit bij het standpunt van de FNV en we verwachten niet anders dat de onderhandelingen met succes bekroond zullen worden", aldus een van de krakers. Het viertal zegt dat er in Heerlen minstens duizend jongeren zijn die in onvrede leven met hun huidige woonsituatie. De Stuurgroep voor Huisvesting van een- en tweepersoons huishoudens heeft zich lofwaardig ingezet met veel plannen, maar die hebben volgens de krakers nog geen extra woonruimte opgeleverd.

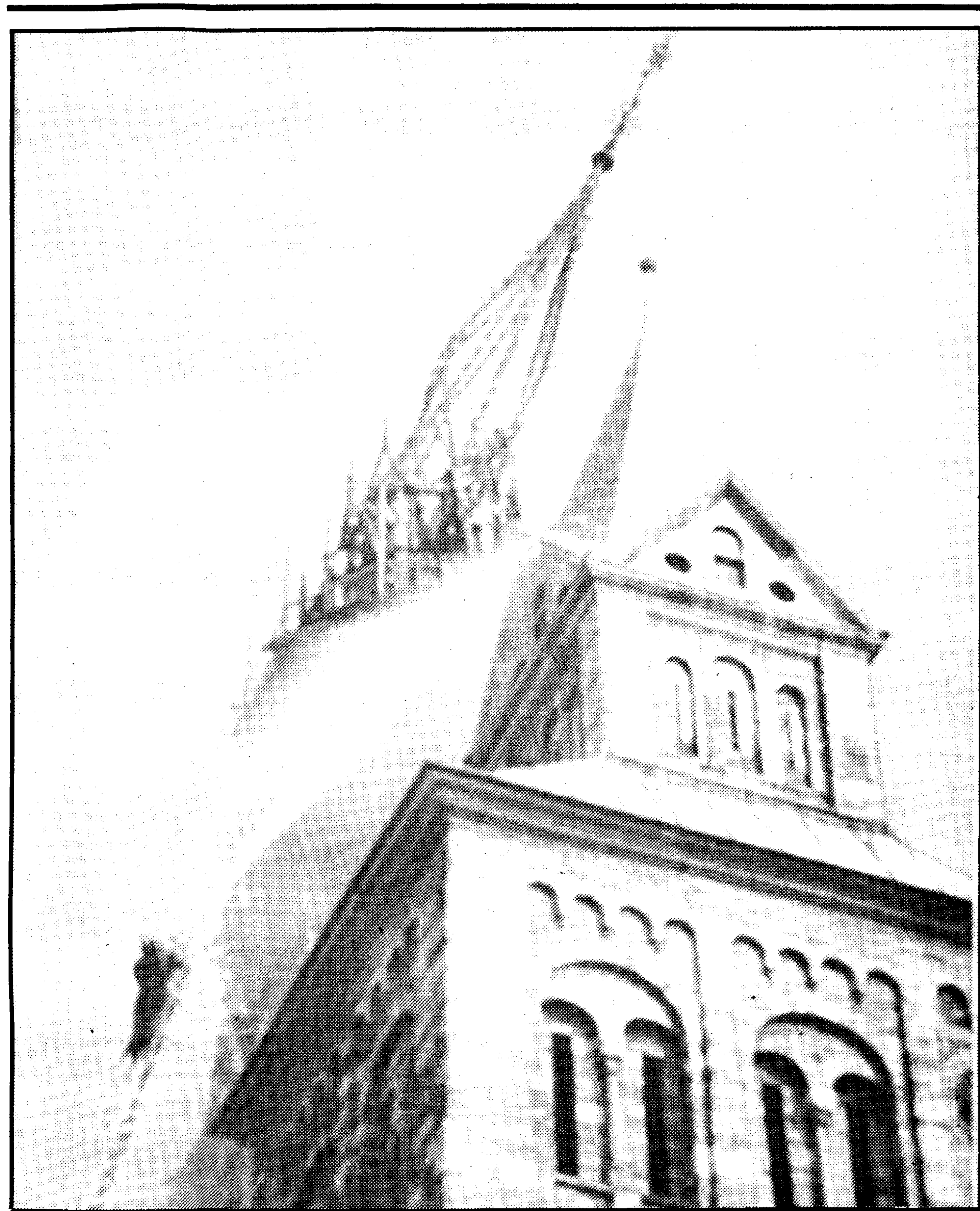
De vier leden van de Leegstandsverzetsgroep staan allen ingeschreven als woningzoekenden en twee van hen willen blijven wonen. Het pand is geschikt voor vijf tot negen bewoners.

Adhesie

Een half uur na de bekendmaking van de kraak kwamen diverse adhesiebetuigingen binnen: van de CPN, bewonersgroeperingen uit Heerlen, de bewoners uit de directe omgeving. SP, PSP, PvdA, Inpoet, Elmar, KWJ Heerlen en het Irenehuis in Brunssum. Een FNV-jeugdgroep stuurde een telegram waarin zij eveneens verklaarden achter de actie te staan. Het pand is niet meer aangesloten op het gas- en electriciteitsnet.

„Wanneer we eruit moeten zal dat geweldloos gebeuren, echter niet zonder openlijke kritiek aan het adres van de FNV", aldus een van de krakers. De politie is zich van de situatie op de hoogte gaan stellen, maar heeft niet ingegrepen. Het toekomstig gedrag van de politie zal afhangen van de stappen die het FNV/NVV wil ondernemen.

Penningmeester A. de Vries van het FNV/NVV: „Op dit moment weet ik ook niet wat we precies gaan doen. We gaan eerst maar eens met de krakers praten en dan maar afwachten waar dat toe leidt. In principe zijn we natuurlijk geen huisbaas, maar van de andere kant is het een slechte zaak dat een pand al een jaar leeg staat .



● *Deze foto toont het moment waarop – 25 jaar geleden – de middentoren van de Sint-Servaas brandend door het dak van het middenschip sloeg.*

Blik in het verleden....



● *Een diepe kuil op de plaats waar niet zo lang geleden nog onze krant werd gedrukt en vele eeuwen daarvóór een pottenbakker zijn stiel beoefende. Een historische plek dus....*

HEERLEN – Ofschoon reeds een halve eeuw bekend was dat er zich op het terrein aan de Nobelstraat 21 in Heerlen, waar tot voor kort het oude gebouw van het Limburgs Dagblad stond, nog een gedeelte van een pottenbakkersoven uit het einde van de tweede of het begin van de derde eeuw bevond, is de Oudheidkundige Dienst van Heerlen gisteren pas kunnen beginnen met het blootleggen van deze oven. De oven is de 36-ste, die in de loop der tijden in Heerlen is opgegraven en is vermoedelijk van dezelfde pottenbakker geweest als de oven die in 1971 werd gevonden bij de bouw van het AZM aan de Akerstraat.

Toen in 1931 met de bouw van het Limburgs Dagblad aan de Nobelstraat werd begonnen, stuitte men op twee pottenbakkersovens. Een van deze twee ovens werd helemaal blootgelegd terwijl de ander maar voor de helft kon worden uitgegraven in verband met de vorderende werkzaamheden aan het toen nieuwe gebouw. In de gemeentelijke archieven werd wel genoteerd dat er zich nog een gedeelte van de oven op dit terrein bevond, zodat nu bij de afbraak van het gebouw begonnen kon worden met het uitgraven van deze rest.

„Omdat deze ovens niet verplaatsbaar zijn, wordt de oven voor zover als mogelijk blootgelegd, waarna het geheel gefotografeerd wordt en de gevonden scherven genummerd worden. Aan de hand van deze gegevens gaan wij de zaak analyseren en kunnen we precies nagaan uit welke tijde de oven stamt. Voor ons heeft de oven dan verder geen betekenis meer", vertelt de heer J. Gielen van de Oudheidkundige Dienst die zich samen met de heer P. Delnoy bezig houdt met het uitgraven van de oven.

„Mensen die nog eens graag zouden zien hoe zo'n oven er uitziet en hoe hij gefunctioneerd heeft, kunnen altijd terecht in het Thermenmuseum. Daar is een dergelijke oven, wel geen echte overigens, nog te bekijken".

Een kwart eeuw geleden fakkelde de Servaastoren

MAASTRICHT – Vandaag is het precies een kwart eeuw geleden dat Maastricht werd opgeschrikt door de boodschap dat de hoge middentoren van de Sint-Servaaskerk in brand stond. Paniek trilde door de gehele stad omdat aanvankelijk de vrees gegrond was dat het gehele kerkgebouw in de greep zou komen van de letterlijk torenhoge vlammen. Reeds kort na de brandmelding stortte de geheel in vlammen gehulde torenspits van de westbouw om en sloeg dwars door het dak van het middenschip. Het was het fatale moment waarop Maastricht zijn Servaaskerk verloren waande.

De gemeentelijke brandweer slaagde er echter in met vaak halsbrekende toeren en met gevaar voor eigen leven het vuur te overmeesteren. Niet alleen de kerk werd behouden, maar ook de direkt bedreigde 7000 kilo wegende luidklok „Grameer", die in de brandende middentoren hing. Het carillon ging echter verloren. Het noodlottige vuur bleek veroorzaakt door werkzaamheden van loodgieters in de toren. Onmiddellijk na de brand gingen stemmen op om te toren te herbouwen. Er werd zelfs een geldactie op stapel gezet. Er gebeurde echter niets. Wel ontstond een brede discussie of die herbouw wel zo nodig moest. Deze jaren levende strijdvraag is pas weggeëbd na het verschijnen van het restauratieplan verleden jaar voor de gehele Servaaskerk. Met uitvoerige argumentatie wordt in het restauratieplan een resoluut veto uitgesproken over de herbouw van de in 1886 door de Roermondse architect Cuypers gebouwde toren, die als een minder geslaagd werk wordt gekwalificeerd.

Omwille van de historische situatie is na veel afwegingen gekozen voor een oplossing, waarbij de vierkante onderbouw van de middentoren blijft gehandhaafd, zij het dat deze in steen wordt herbouwd. In deze onderbouw zal de 16e eeuwse „grameer" worden opgehangen. Over de restauratie van dit nationale cultuurmonument is sedert het verschijnen van het plan niets meer vernomen.

„Techniek die slechts weinigen beheersen"

„Plofkraak" in Maasbracht

MAASBRACHT – Met explosieven hebben tot nog toe onbekenden het afgelopen weekeinde de brandkast in het jeugdhuis aan de Molenstraat te Maasbracht gekraakt. Uit de brandkast werd niets ontvreemd. Het geld van de stichting Jeugdwerk was opgeborgen in een veiligheidssafe in de brandkast. Die safe kregen de daders niet open. Hun breekijzer brak af in een slot.

„Het is een beruchte kraakmethode, met explosieven. Het is echter een techniek die slechts weinig misdadigers beheersen. Want je moet precies de hoeveelheid explosieven berekenen die je nodig hebt", vertelt een zegsman van de rijkspolitie. Van de „plof" in het jeugdhuis heeft niemand iets gehoord. Buurtonderzoek heeft dat uitgewezen. Toch kon de technische recherche een aantal sporen als kruitdeeltjes en resten van een onsteker veilig stellen. Die sporen worden onderzocht in het gerechtelijk laboratorium te Rijswijk.

De rijkspolitie vermoedt, dat de daders zich na de disco-avond in het jeugdhuis hebben laten insluiten. Er zijn geen sporen van braak aan deuren of ramen ontdekt. De „plofkraak" moet tussen zaterdagavond 23.40 uur en maandagochtend half negen gepleegd zijn. De daders hadden de explosieven aan de buitenzijde van de brandkastdeur ter hoogte van het slot aangebracht.

Het moet volgens de politie in elk geval een behoorlijke hoeveelheid explosief materiaal geweest zijn omdat een stuk plaatstaal van de kast van 15 millimeter dikte helemaal bol stond na de plof.

Demonstranten vrijgelaten

MAASTRICHT – De vijf personen, die in Maastricht in voorlopige hechtenis zaten, omdat zij bij een demonstratie verleden week donderdag een schutting rond een voormalig kraakpand aan de Hondstraat omver hadden getrokken, zijn maandag vrijgelaten. De officier van justitie had tijdens hun voorgeleiding verlenging van het voorarrest met zes dagen noodzakelijk geacht.

Rector HTP bij opening academisch jaar:

„Kwesties zijn ons van buiten opgedrongen"

HEERLEN – Bij de opening van het academisch jaar aan de Hogeschool voor Theologie en Pastoraat in Heerlen heeft rector Rogier van Rossum ss.cc. in bedekte termen kritiek geleverd over de wijze waarop tijdens de Nederlandse bisschoppensynode in Rome is gesproken over kwesties als personeelsvoorziening van de Nederlandse kerkprovincie, het werk in de jonge kerken, de meest geschikte opleidingen daartoe, vragen rond een scherper profiel van de priesters en de pastorale werker(-ster). „Deze zaken raken als zodanig het hart van het bestaan van het HTP. Maar het perspectief waarin ze nu aan de orde worden gesteld, past niet in onze manier om de problemen van kerk en wereld te benaderen", aldus de rector. „In die zin voelen wij een aantal kwesties aan als van buiten aan ons opgedrongen", voegde hij er nog aan toe.

De rector van de HTP zei, dat het afgelopen jaar „het jaar van de synode" was geweest. „Wij hebben alles geprobeerd om erbij te zijn, via papieren wel te verstaan, als er mogelijk over ons zou worden gepraat", zei hij. Het nieuwe jaar zal het onderzoek van de ingestelde bisschoppelijke commissie veel bestuurlijke aandacht opeisen.

Van Rossum ging ook in op de bijzondere manier waarop de HTP de problemen van kerk en wereld benadert. „Wij hebben een eigen toegang tot de vragen die ons worden gesteld. De kern van het antwoord zit in de wijze waarop zij gelovig en wetenschappelijk weten om te gaan met de „honger naar heelheid" die altijd het geheim en de kern van de religie is geweest", aldus de rector van de HTP „Op de omgang met dat geheim mag men ons aanspreken en naar onze papieren vragen."

De rector wees erop, dat de paus de Braziliaanse kerk had gevraagd een werkplaats voor de wereldkerk te willen worden. „Wie de kern van de bevrijdingstheologie op zich laat afkomen en de opties van die Braziliaanse kerk, ziet de godsdienst naar voren komen als een unieke vorm van kennen, die op zichzelf de moeite van het onderzoeken waard is."

„Naarmate wij kunnen omgaan met het geheim van de godsdienst zullen wij in staat zijn aan de functies van het voorgaan in de kerk van vandaag een levende gestalte te geven", aldus Van Rossum. „Dit vraagt een vernieuwing van de begrippen en vormen van pastorale actie. De vernieuwing moet zodanig gebeuren, dat uit het geheel van hedendaagse voorstellingen datgene naar boven komt dat door de gelovige traditie wordt gedragen. Door minder angst te tonen zou de kerk meer geloof vrijmaken."

Op de HTP beginnen dit jaar meer eerstejaars dan vorig jaar: 33 in plaats van 31. In totaal zijn er 215 studenten. Afgelopen jaar studeerden tien studenten af. Twee oud-studenten ontvingen de priesterwijding, twee werden diaken gewijd. Van de afgestudeerde studenten kregen er meerdere een aanstelling als pastoraal werker in de bisdommen Utrecht en Den Bosch.

Limburg een jaar lang proefgebied

Vakantieboekingscentrale wacht forse uitbreiding

door herman van der meulen

WALTON HEATH – Uit de contacten die de Limburgse VVV de afgelopen weken gelegd heeft tijdens de door Limburg gesponsorde Europese Golfkampioenschappen is gebleken, dat er bij de Engelse reiswereld grote interesse bestaat voor de zogenaamde „self-catering accommodations" in Limburg. Hieronder verstaat men bungalowparken en appartementencomplexen die veelal buiten de stedelijke gebieden zijn gelegen en die verhuurd worden aan toeristen die zich zelf verzorgen.

De internationale en nationale belangstelling voor dit soort accommodaties blijkt al langer te bestaan en er zijn dan ook in de loop der jaren tal van dergelijke complexen in Limburg verrezen. Tot nu toe verliep het naar elkaar brengen van de vraag en het aanbod van deze vakantiemogelijkheden vrij stroef. De gemiddelde toerist was niet in staat een goed beeld te krijgen van de mogelijkheden op dit gebied in Limburg en de individuele bezitters van dergelijke complexen wisten veelal slecht de consument te bereiken. Volgens de heren J. Soons en F. Herberigs van de Provinciale VVV is inmiddels veel in dit opzicht verbeterd. De provinciale VVV heeft namelijk voor volgend jaar 50 Limburgse appartementen- en bungalowcomplexen ingehuurd van particulieren. Het totale bestand van deze complexen, 700 bungalows en appartementen, zal ondergebracht worden in de zogenaamde Limburgse vakantieboekingscentrale, een stichting die de Limburgse VVV al geruime tijd geleden heeft opgericht.

De vakantieboekingscentrale, die overigens ook al dit jaar heeft gewerkt maar tot nu toe voor slechts dertig bedrijven, biedt volgens de VVV-functionarissen verschillende voordelen. Het gehele bestand (de door de Limburgse VVV ingehuurde bedrijven maken de helft uit van het totale Limburgse aanbod op dit gebied) wordt qua vraag en aanbod centraal geregeld, zodat deze beter op elkaar aansluiten. De toerist hoeft niet langer meer wekenlang te zoeken naar een bepaald complex naar zijn gading. De vakantieboekingscentrale kan hem een overzicht verschaffen van de aanwezige complexen en kan tevens boekingen verrichten. Ook de bedrijven die bij de vakantieboekingscentrale zijn aangesloten hebben daar voordeel van. Het verhuren van de complexen verloopt een stuk soepeler en individuele reclame, die voor een particuliere ondernemer toch wel duur is, is niet langer nodig. Bovendien kunnen de aangeslotenen er zeker van zijn dat hun bezetting op jaarbasis zal stijgen. Een individuele ondernemer op dit gebied moet een bungalow of appartement minimaal 25 à 30 weken per jaar verhuren om zijn zaak rendabel te houden.

De Limburgse ondernemers die zich bij de vakantieboekingscentrale hebben aangesloten, hebben dit op vrijwillige basis gedaan. Zij moeten echter wel een bepaalde vergoeding betalen, die overigens afhankelijk is van de bezetting die door tussenkomst van de centrale per jaar tot stand is gebracht.

Experiment

De Limburgse vakantieboekingscentrale is een landelijk experiment. In de nota „Toeristisch beleid" werd duidelijk gemaakt dat de markt van „Selfcatering accommodaties" in Nederland voor de consument nogal ondoorzichtig is. „Om hierin verbetering te brengen moeten deze accommodaties vanuit een centraal punt worden verhuurd", zo concludeerde men.

Limburg werd daarna aangewezen als proefgebied. Het ministerie van Economische Zaken heeft ƒ 300.000,– ter beschikking gesteld om het experiment te bekostigen. „Slaat het experiment bij ons aan", aldus de heren Soons en Herberigs van de Provinciale VVV, „dan zullen weldra de andere provincies volgen". De volgende stap is dan om ook de hotel- en pensionaccommodaties bij de vakantieboekingscentrales onder te brengen". Het is de bedoeling dat dan alle provinciale vakantieboekingscentrales volledig geautomatiseerd zijn, zodat de toerist direct op de hoogte gesteld kan worden van de mogelijke hotelpension- of self-catering accommodaties in het gebied dat hij voor zijn reisdoel heeft uitgezocht. Met de automatisering van de Limburgse vakantieboekingscentrale is men reeds begonnen.

In hoofdkantoor Limburgs Dagblad

Informatieavond over Israel

HEERLEN – Evenals vorig jaar wordt er ook dit jaar voor sportieve trimmers een fietstocht georganiseerd door Israel. Evenals vorig jaar heeft Jan Janssen de leiding in handen en evenals vorig jaar neemt het Limburgs Dagblad er aan deel om zijn lezers in de gelegenheid te stellen in een zeer bijzondere omgeving de pedalen rond te draaien.

Voor degenen die interesse hebben om aan deze fietstocht – van 1 tot en met 14 november tegen een prijs van ƒ 1878,– voor fietsende deelnemers danwel deelnemende fietsers óf ƒ 1959,– voor per volgbus volgende supporters – mee te doen komt Jan Janssen donderdagavond 11 september om 19.30 uur een toelichting geven in het hoofdkantoor van het Limburgs Dagblad, In de Cramer 37 te Heerlen. Ook anderen, die geïnteresseerd zijn in een reis naar Israel, zijn welkom.

Tijdens de avond worden enkele films over Israel vertoond alsmede de film die gemaakt is van de fietstocht van vorig jaar. Jan Janssen geeft informatie over het fietsgedeelte en vertegenwoordigers van Eden Tours, dat de reis organiseert, geven alle nadere informatie die men over de reis dient te hebben.

Komende zondag 14 september organiseert Jan Janssen een fietstocht door het Mergelland, die min of meer bedoeld is als een proeve vn bekwaamheid of generale repetitie. Ook over deze fietstocht wordt donderdagavond nadere informatie verstrekt.

Politie Sittard trekt „de kaart"

door rob peters

SITTARD – De Sittardse politie heeft een landelijke primeur. Op dit moment zitten 80 procent van alle Sittardse bedrijven, kantoren, winkels e.d. in een kaartsysteem dat bij calamiteiten, inbraak of inbraakalarm getrokken kan worden om de hulpverlening zo goed mogelijk uit te voeren.

In het kaartsysteem c in reval van nood zowel de houder van de sleutel als de locatie van gaskranen en electriciteitsschakelaar of eventueel de opslag van gevaarlijke stoffen afgelezen worden. Ook inbraakalarm e.d. zijn op het kaartsysteem te vinden. Het geheel is een eigen vinding van brigadier J. Ickenroth in samenwerking met het bureau Planning van de Sittardse politie.

„Nog te dikwijls staan wij voor grote problemen wanneer 's nachts het alarm loeit of er plotseling brand in een pand uitbreekt. Een zeer duidelijk voorval speelde enige tijd geleden bij een brand in een opslagloods van DSM aan de Nusterweg. Het duurde veel te lang voor er duidelijkheid was over inhoud e.d.", aldus een woordvoerder van de Sittardse politie. Met dit systeem hoopt de politie ook een rem te kunnen zetten op loeiende sirenes die bij gebrek aan het adres van de eigenaar hele buurten nachten lang uit de slaap houden.

De Sittardse politie heeft van enkele honderden bedrijven nog geen gegevens en hoopt die nu snel bijeen te krijgen, om zo sneller en doeltreffender, eventueel in combinatie met de brandweer te kunnen ingrijpen.

Daders van schietpartij gegrepen

MAASTRICHT – De officier van justitie te Maastricht heeft aan België om uitlevering gevraagd van twee in Maasmechelen wonende Grieken, die zondagavond betrokken zijn geweest bij een schietpartij in Maastricht en die gisterochtend door de Belgische politie zijn gearresteerd.

Omstreeks half elf werden die avond Achter het Vleeshuis drie schoten gelost op twee voetgangers. Beiden werden getroffen, maar slechts licht gewond. De twee, de Griekse broers R., wonend in Maasmechelen, konden na behandeling het ziekenhuis weer verlaten. De beide daders slaagden erin door de enorme drukte vanwege de Reuzenfeesten te ontkomen. Pogingen van de Maastrichtse politie het schietende duo te achterhalen bleven vruchteloos. Gistermorgen konden ze door de Belgische Rijkswacht in Maasmechelen worden gegrepen. De twee bleken eveneens Grieken en broers. De politie vermoedt dat de schietpartij in verband staat met een familievete.

Geleen positief tegenover moskee

GELEEN – Het gemeentebestuur van Geleen wenst zich van commentaar op de houding van het college in Susteren – dat zich in discriminerende bewoordingen uitliet over de islamieten in die woonplaats die bij hen om subsidie kwamen aankloppen – te onthouden. Wel zeggen B. en W. van Geleen zich zeer positief te zullen opstellen tegenover de binnenkort in de richten moskee in de Oleanderstraat.

Weliswaar hebben de initiatiefnemers van de Geleense moskee nog niet officieel voor subsidie aangeklopt bij de gemeente, maar tot nu toe is wel al een krediet van 25.000 gulden vastgesteld om de oude school, waar de moskee in gevestigd wordt, afdoende te verbouwen. De islamieten zullen zelf voor het benodigde bedrag van 13.000 gulden zorgen dat nodig is om de moskee in te richten.

Kamervragen over gifstort

DEN HAAG – Het PSP-Kamerlid Van der Spek wil dat minister Ginjaar van Volksgezondheid en Milieuhygiëne er bij zijn Belgische collega op aandringt dat de vaten gif, die clandestien zijn gestort aan de oever van de Maas bij Stein en Urmond, zo snel mogelijk worden verwijderd. Er moet ook een onderzoek worden ingesteld naar de herkomst van de vaten.

In schriftelijke vragen wijst Van der Spek erop dat het water uit de Maas wordt gebruikt voor de drinkwatervoorziening.

Gefingeerde korpsfeestjes dienden als lokaas

Jansen-van-de-politie maakte Chinezen illusie en geld armer

MAASTRICHT – Zo'n dertig Chinese restauranthouders zijn sedert medio vorig jaar een illusie en een fiks geldbedrag armer geworden. Het gebeurt niet elke dag dat een keurig in het burgerpak gestoken politieman op een Chinees restaurant toestapt met de boodschap dat het plaatselijk politiekorps of een afdeling van de Rijkspolitie juist deze zaak heeft uitverkoren om er het jaarlijks korpsfeest te omranken met een avondje uitbundig "chinezen". Een culinaire charge van zo'n 150 tot 180 politiemensen op een welvoorziene dis uit het Verre Oosten is altijd goed voor pakweg minstens 3000 gulden aan op te dienen couverts. Uiteraard werd daarbij ingegaan op het minzame verzoek van de politieman-in-burger een advertentie van de zaak te plaatsen in het "Handboek voor de weggebruiker", een tijdschrift waar de politieambtenaar veel bemoeienis mee had. Bij contante betaling werd zelfs 10 procent korting gegeven, zodat deze politiële reclame op slechts 584 piek kwam te staan. Als niet geringe bijkomstigheid bleek echter telkens spoedig achteraf dat het korpsfeestje niet doorging en dat plaatsing van de (betaalde) advertentie eveneens vergeten kon worden.

Daar kwam bij dat de politieman, die zich telkens aandiende als "Jansen van de politiepublicaties' en zo namens menig vaderlands korps van orde en gezag menig Chinees gemoed met dankbaarheid vulde, alszodanig niet bleek te bestaan. Wel echter als de uit de pas geraakte ondernemer, die als de 34-jarige Duitser L.R. reeds jaren in Maastricht woont. Bittere werkelijkheid was ook dat het justitieel apparaat in zijn woonplaats dit soort grappen niet wenst te dulden. Vandaar dat de man gisteren voor de Maastrichtse Rechtbank stond en daar geconfronteerd werd met een spijkerharde aanklacht, waar geen bamibal tussen te krijgen was.

Verdachte wilde er niet omheen draaien en gaf zijn Chinese avonturen met de nodige spijtbetuigingen volmondig toe. „Ik heb inderdaad rare en gekke sprongen gemaakt. Ik wilde met de opbrengst van de vooruitbetaalde advertenties het ene gat met het andere vullen", zo motiveerde de onder een schuldenlast gebukte verdachte zijn escapades in naam van het Nederlandse politiewezen.

Als failliet verklaarde eigenaar van een reclamebureau had hij zich voor de onmogelijke opgave geplaatst zijn maatschappelijke status onverminderd te handhaven. Omdat het legaal niet lukte, had hij zijn toevlucht tot duistere affaires genomen. De advertentie-truc had hij aanvankelijk toegepast op Nederlandse restaurateurs, maar die bleken zich niet te verdringen om vooruit te betalen. Hun Chinese collega's waren in dit opzicht veel scheutiger. Zijn optreden als advertentie-wervende politieman, met als lokaas het korpsfeestje, had hem in totaal 'netto' zo'n 9000 gulden opgeleverd. Dat zou een kleine 20.000 gulden zijn geweest als niet een aantal Chinese restaurants pas na plaatsing van de advertentie wensten te betalen.

In het requisitoir van officier van justitie mr. J. van Opstal was geen woord Chinees bij. Het zat de officier hoog dat verdachte zich aan dergelijke praktijken te buiten was gegaan, terwijl er nog een voorwaardelijke straf wegens valsheid in geschrifte liep. Zijn eis: 7 maanden, waarvan 3 voorwaardelijk en twee jaar proeftijd. De raadsman, mr. J. Wijnen, schetste uitvoerig de omstandigheden die tot het onderuitglijden van zijn cliënt hebben geleid en verzocht om een geheel voorwaardelijke straf met toezicht van de reclassering. Uitspraak 22 september.

Nieuwe tentoonstellingen



● *Een olieverf van de 75-jarige Leo Franssen, getiteld: Naakt in interieur.*

Harry Koolen

Ter gelegenheid van zijn 70e verjaardag heeft de bekende kunstenaar Harry Koolen een overzichtstentoonstelling aangeboden gekregen in het museum van Bommel-van Dam te Venlo. De expositie bestaat uit olieverven en gouaches. De tentoonstelling wordt op vrijdag 19 september om 20 uur door wethouder G. Billekens geopend. Koos Berghs houdt een inleiding en pianiste Lieke Kranen zorgt voor de muzikale omlijsting. De expositie blijft tot 17 november in Venlo te zien. Het museum is dagelijks open van 10-17 uur en op zaterdag en zondag van 14-17 uur.

Leo Franssen

De in Herten woonachtige kunstenaar Leo Franssen herdenkt met een grote tentoonstelling in het gemeentemuseum te Roermond zijn 75e verjaardag. De gemeente Roermond heeft deze tentoonstelling aangeboden. Op vrijdag 12 september om 19.30 uur verricht burgemeester mr. J. Daniels van Roermond de opening. Het koninklijk Roermonds mannenkoor verzorgt de muzikale omlijsting. De tentoonstelling blijft tot en met 2 november. Het museum is open van dinsdag tot en met vrijdag van 10-12 uur en van 14-17 uur, op zaterdag en zondag van 14-17 uur.

Leon van der Heyden

In het Cultureel Centrum te Venlo kan men momenteel werk van Leon van der Heyden bekijken. Het zijn olieverven, gouaches, aquarellen en tekeningen. De expositie duurt tot 13 oktober.

Akense kunst

De kunstredactrice Mya Maas leidt op vrijdag 12 september om 19.30 uur in kasteel Hoensbroek de tentoonstelling in van vier Akense kunstenaars, Manfred en Erica Kütz en Horst en Uschi Bertram. Deze vier Duitse kunstenaars exposeren een groot aantal technieken, zoals olieverven, collages, houten en bronzen beelden. Het werk blijft tot en met 5 oktober in het kasteel. Men kan er dagelijks terecht van 10-12 uur en van 13.30-17.30 uur.

Enige en algemene kennisgeving

✝ Heden overleed tot onze diepe droefheid, geheel onverwacht, voorzien van de sacramenten der zieken in het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 63 jaar, onze lieve zuster, schoonzuster, tante en nicht

Paula Gelissen

Wij vragen een aandachtig gebed voor haar zielerust.

Familie Gelissen
Familie Dohmen

Kerkrade, 6 september 1980,
Veldkuilstraat 28.
Corr.-adres: Bouwbergstr. 39,
6451 GJ Schinveld.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 11 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Maria Goretti te Kerkrade-Nulland, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Schifferheide te Kerkrade-West.

Voor vervoer naar het kerkhof is gezorgd.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag 10 september tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St.-Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00-18.00 uur.

„De Heer is mijn Herder"
Psalm 23

✝ In haar achtentachtigste levensjaar is na een kortstondige ziekte van ons heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Aaltje van den Belt

weduwe van

JAN SPALLING

Brunssum: **M. Boon-Spalling**
kinderen en kleinkinderen
Brunssum: **K. Bremer-Spalling**
M. Bremer
Brunssum: **A. v. Leeuwen-Spalling**
G. v. Leeuwen
kinderen en kleinkinderen

6442 PD Brunssum, 7 september 1980
Bouwbergstraat 112

De begrafenis zal plaatsvinden donderdag 11 september as. om 14.00 uur op de algemene begraafplaats aan de Merkelbeekerstraat te Brunssum.
Samenkomst en vertrek om 13.45 uur vanaf het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.
De overledene is opgebaard in voornoemd mortuarium, bezoek van 17.30 tot 18.30 uur.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

✝ Met diepe droefheid, maar in grote dankbaarheid voor hetgeen hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat na een geduldig gedragen ziekte, zacht en kalm van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, op de leeftijd van 69 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Guus Heijnens

echtgenoot van

HUBERTINA PLUIJMAEKERS

H. Heijnens-Pluijmaekers
Riet Gerards-Heijnens
Gerard Gerards
Bianca, Patrick
Familie Heijnens
Familie Pluijmaekers

6301 ZB Valkenburg, 7 september 1980,
Berkelplein 49.

De eucharistieviering zal plaatshebben op donderdag 11 september om 10.30 uur in de parochiekerk van Onze Lieve Vrouw van Altijddurende Bijstand te Valkenburg, waarna begrafenis op de rk begraafplaats Couberg.
Geen condoleren.
Avondmis woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Bezoek mortuarium Spoorlaan 29, Valkenburg, dagelijks van 18.00-19.00 uur.

OVERLEDEN

✝ **Leentje Haex,** echtgenote van Jeu van Lierop, oud 63 jaar. Schout Roffaertstraat 98 Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 11 september om 14.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel. Geen condoleren.

✝ **Mia Collard,** echtgenote van Hub Smeets, oud 60 jaar. Mauritsstraat 5 Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 10 september om 14.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 13.30 uur in de kerk.

✝ **Gerardus Hubertus Hoeben,** weduwnaar van Catharina Hubertina Cuijpers, oud 88 jaar. Wirosingel 2 Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 10 september om 11.00 uur in de kerk van de H. Jozef Kemp Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

✝ **Sef Linssen,** echtgenoot van Maria Roets, oud 61 jaar. Gevaeren 10 Swalmen. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 10 september om 10.30 uur in de H. Lambertuskerk te Swalmen. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de kerk.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Johan Jacobs

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Mevr. M. Jacobs-Liedl
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1980.

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 14 september 1980 om 11.00 uur in de parochiekerk St.-Jozef te Heerlerbaan.

In plaats van kaarten

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden en crematie van mijn dierbare vrouw, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Henderika Bonnen

echtgenote van

PIETER DE GRAAF

betuigen wij u onze oprechte dank. De aanwezigheid van u allen, alsook de persoonlijke brieven waren voor ons een troost en zal ons steeds in dankbare herinnering blijven.
Een speciaal woord van dank gaat uit naar ds. D. Kruyt.

Dhr. P. de Graaf
kinderen, klein- en achterkleinkinderen

B.R.T. Meiborg
tandarts
wegens familie-omstandigheden
woensdag 10 september
geen praktijk

Tijdens bondsconcours in Schinveld

Amicitia Vilt scoort hoogste puntenaantal

SCHINVELD – Tijdens een bondsconcour in Schinveld van de Limburgse Bond van Muziekkorpsen behaalde Amicitia uit Vilt met 208 punten het hoogste totaal. Het korps kwam uit in de tweede divisie (sectie A) en promoveert nu naar de eerste divisie. In deze zelfde klasse kwam ook St.-David uit Voerendaal zeer goed uit de bus. Dit korps bereikte eveneens promotie naar de eerste klasse door een totaal van 205,5 punt.

In de eredivisie gooide St.-Petrus en Paulus uit Susteren hoge ogen. De muzikanten behaalden een eerste prijs met promotie (206,5 punt in de sectie B). Prins Bernhard uit Ubach over Worms deed daar niet veel voor onder. In dezelfde categorie „scoorden" de Waubachenaren 204 punten. Het bondsconcours vond plaats bij gelegenheid van het 45-jarig bestaan van het tamboerkorps Wilhelmina uit Schinveld en stond onder auspiciën van de FKM. Ongeveer 2000 toeschouwers woonden de wedstrijden op het sportcomplex bij. Na afloop reikte burgemeester Vossen van Schinveld de prijzen uit.

Uitslagen:
Jeugddivisie: drumband Irene Koningsbosch 196,5 punten, eerste prijs.
Derde divisie
Sectie A: St.-Ansfried Thorn 173 punten, tweede prijs: St.-Wiro, St.-Odiliënberg 177 punten, tweede prijs; St.-Cecilia Mechelen 192 punten, eerste prijs; St.-Franciscus Reymerstok 204 punten, eerste prijs met promotie; Concordia Meterik 193,5 punt, eerste prijs.
Sectie B: Jong Nederland Horst 184 punten, tweede prijs; St.-Catharina Stamproy 182 punten, tweede prijs.
Introduktiedivisie: St.-Paulus Epen 200,5 punt, eerste prijs met advies van de jury naar tweede divisie.
Tweede divisie
Sektie A: Amicitia Vilt 208 punten, eerste prijs met promotie; St.-David Voerendaal 205,5 punt, eerste prijs met promotie.
Sektie B: Vrijheid en Broederschap Gennep 186 punten, tweede prijs.
Eerste divisie: St.-Martinus Urmond, eerste prijs met promotie.
Eredivisie
Sektie A: Prins Margriet Hoensbroek 195,5 punt, eerste prijs.
Sektie B: St.-Petrus en Paulus Susteren 206,5 punt, eerste prijs met promotie; Prins Bernhard Ubach over Worms 204 punten, eerste prijs met promotie; Prinses Marijke Heerlen 198,5 punt, eerste prijs. Wilhelmina Holz-Kerkrade, op eigen verzoek zonder punten.



● Een groep tamboers tijdens het concours in Schinveld

Drukke receptie broeder Adriaan

TREEBEEK – Een zanghulde, een dans, bloemen en een groot geldbedrag waren enkele van de vele geschenken die broeder Adriaan de Jonge uit Treebeek zaterdag aangeboden kreeg tijdens een receptie ter gelegenheid van zijn 40-jarig kloosterjubileum in het Chalet te Treebeek. Vele parochianen maakten van de gelegenheid gebruik om de sympathieke broeder de hand te drukken.

Namens de parochie werd door het feestcomité een geldbedrag overhandigd dat vermoedelijk besteed gaat worden voor een reis naar Lourdes.

Broeder Adriaan werd na de eucharistieviering in de kerk van de OL Vrouw van de Rozenkrans onder begeleiding van de showband Antonius naar het Chalet gebracht.



● Ook de jonge parochianen lieten niet verstek gaan bij de receptie van broeder Adriaan.

Jet Star winnaar talentenjacht

SCHAESBERG – De Antilliaanse steelband De Caribbean Jet Stars is de grote winnaar geworden van de internationale talentenparade die het afgelopen weekeinde in het gemeenschapshuis D'r Sjeet door de Sjoelclub de Tikkers uit Schaesberg werd gehouden. De steelband behaalde niet alleen de eerste prijs bij de categorie popgroepen, maar zij won bovendien de bij de publieksprijs behorende Limburgs Dagbladbokaal. Tweede bij deze categorie werd het CSO uit Geleen terwijl de Teagles uit Berg en Terblijt een derde plaats wisten te veroveren.

Bij de categorie „overige" was het de uit zes meisjes bestaande Kerkraadse groep De Valentino's die met de eer ging strijken. De Schaesbergse zanger Jo Hirsch eindigde op een tweede plaats en een derde plaats werd weggelegd voor de Brunssumse Sandra.



● Felicitaties voor pastoor Haazevoet (midden) door deken D. Frencken van Brunssum.

Brunssum eerde pastoor Haazevoet

BRUNSSUM – Velen hebben zondagavond de gelegenheid aangegrepen om pastoor B. Haazevoet van de Sint-Vincentiusparochie te Brunssum te feliciteren met het zijn 40-jarig priesterjubileum. Onder de aanwezigen bevonden zich vele collega's, geestelijke en wereldlijke autoriteiten en vrijwel het gehele verenigingsleven van Rumpen.

's Morgens werd een eucharistieviering gehouden met de feestpredikatie door pastoor van Beek uit Susteren. Het parochiegeschenk werd buiten de kerk aangeboden door de voorzitter Daemen van het feestcomité. Omdat de wens van pastoor Haazevoet een vernieuwing van de torenklok was, werd hem symbolisch een horloge aangeboden, zodat Rumpen weer „bij de tijd" is. Het buitengebeuren werd muzikaal opgeluisterd door het harmonieorkest Brunssum.



● Burgemeester Vrouenraets speldt de heer Vandermühlen de eremedaille in goud op.

Eremedaille in goud voor Vandermühlen

Van onze correspondent

SCHAESBERG – Voor het vele werk dat hij verrichte tijdens zijn 40-jarig lidmaatschap van de sportvereniging Schaesberg in het bijzonder en voor de Limburgse gymnastieksport in het algemeen ontving de 71-jarige Frederich Vandermühlen, erelid van de SV Schaesberg zaterdag de eremedaille in goud behorende bij de Orde van Oranje Nassau. Deze koninklijke onderscheiding werd de heer Vandermühlen opgespeld door burgemeester Vrouenraets van Schaesberg die hiervoor met beide wethouders en gemeentesecretaris naar de feesttent was gekomen waar de sportvereniging Schaesberg haar 40-jarig bestaansfeest vierde. Ook woonde bestuursleden van de Katholieke Limburgse en Nederlandse gymnastiekbonden de uitreiking van deze onderscheiding en de huldiging van de andere acht jubilarissen van de sportvereniging bij.

Fokveedag in Valkenburg

VALKENBURG – Zaterdag 13 september wordt de 44e Limburgse Centrale Fokveedag FH-veeslag in Valkenburg gehouden. Het gebeuren vindt plaats op het terrein aan de Putweg in Houthem en begint om 10 uur. Tijdens deze dag worden de Limburgse kampioenen bekendgemaakt.

Bronzen medaille voor Herman Haenen

HEERLEN – De bekende Heerlense amateurcineast Herman Haenen heeft op het Wereld Amateur Filmfestival te Baden (bij Zürich) een bronzen medaille gewonnen met zijn filmproductie „Na het einde van een leven". Herman Haenen heeft al diverse nationale prijzen op zijn naam gebracht. Thans is het hem voor het eerst gelukt om internationale erkenning te krijgen. Aan dit filmfestival werd door 29 landen deelgenomen. Honderdtien films waren geselecteerd. In de tien minuten durende gespeelde reportage „Na het einde van een leven" heeft Herman Haenen een uniek procedé toegepast. Hij vertelt het verhaal van achteren naar voren, hetgeen de grappige constructie oplevert dat hij en man vlak na zijn overlijden kan interviewen. Deze film gaat nu naar een filmfestival in Zweden, nadat hij door nieuwslezer Philip Bloemendaal van Engels commentaar is voorzien.

Onthulling monument 2e Regiment der Huzaren

BREDA – Op 10 september wordt op het voorterrein van de Trip van Zoudtland-kazerne te Breda het monument „2e Regiment Huzaren" onthuld. De onthulling wordt verricht door generaal Th. Mathon. Op die dag wordt tevens een reünie gehouden voor de leden van het regiment.

Het regiment – opgericht in 1815 te Brussel – was aanvankelijk in Venlo, Roermond en Tilburg gelegen, maar werd in 1913 „overgeheveld" naar Breda. Om te voorkomen dat het uit de gedachtenis zal verdwijnen, werd het vorig jaar het plan geboren een monument op te richten, onder meer ter nagedachtenis aan de huzaren die tijdens de tweede wereldoorlog sneuvelden. Oudgedienden (65+) verzamelden niet alleen geld in, maar bouwden tevens eigenhandig hun monument.

De onthulling begint om 11.45 uur en wordt bijgewoond door ruim 350 mensen.

Examen

EINDHOVEN – Aan de TH te Eindhoven slaagde (met lof) voor het ingenieursexamen P.J.J. Stassar uit Heerlen in het vak electrotechniek telecommunicatie.

Zendermeetdag in Hoensbroek

HOENSBROEK – De VRZA (Vereniging van Radiozendamateurs) hield zaterdag in het Demhöfke te Hoensbroek een zendermeetdag. Het doel van deze meetdag was medezendamateurs bij de controle van dienst te zijn om eventuele storingsfouten op te sporen. Daar iedere radiozendamateur verantwoordelijk is voor zijn eigen zendinrichting en omdat de PTT daar zware eisen aan stelt, helpen zij elkaar langs deze weg. Dit biedt hun tevens zekerheid dat zij geen storingen bij buren veroorzaken en dat hun apparatuur bij eventele PTT-controle niet afgekeurd wordt. Er werden ruim 30 zenders ter controle aangeboden. Slechts één voldeed niet aan de eisen.



● De heer Van der Straten (links) speldt Karel Lemaire de gouden speld op.

Tijdens feesten op de Molenberg

Gouden speld voor Karel Lemaire

MOLENBERG – Tijdens een druk bezochte receptie, gehouden ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van Bovemo Molenberg, werd de heer Karel Lemaire, directeur van de Z.O.L.-bedrijven onderscheiden met de gouden speld van de stichting bejaarden Zuid-Limburg.

Hij kreeg deze onderscheiding voor het vele werk in het belang voor de bejaarden van de Molenberg. Deze gouden speld werd overhandigd door de heer Hein van der Straten van het districtsbestuur, die in zijn toespraak vele woorden van lof en waardering had gevlochten. Nadien was het uren lang een komen en gaan van de vele die hun opwachting kwamen maken bij de zilveren Bovemo. Hieronder bevonden zich de plaatselijke verenigingen, deputaties van bevriende verenigingen en particulieren. Het een en ander ging gepaard met de aanbieding van geschenken in couvert en natura.

Nieuwe eigenaar wil geen labyrint

Dancing Plasier wordt opgeknapt

SCHINVELD – Ruim drie maanden nadat een fel uitslaande brand het pand Wilhelminaplein 17 in Schinveld, beter bekend als hotel-dancing Plasier, voor het grootste deel verwoestte, zijn deze week de herstelwerkzaamheden gestart. De nieuwe eigenaar, de heer Nendels, die het pand onlangs van de familie Plasier overkocht en die ook al enige tijd de in het gebouw gelegen friture beheert, wil het pand voor rond de 1 miljoen gulden laten verbouwen.

Grote steigers staan nu voor de voorgevel, die er bij de brand nog het beste vanaf kwam, en containers, die gevuld worden met grote hoeveelheden puin, worden af en aangevoerd. Verwacht wordt dat er in totaal 40 containers nodig zijn om het hele pand van het puin te ontdoen. Bij de verbouwing, die uitgevoerd wordt door het aannemersbedrijf Peters uit Schinveld, wordt het interieur weer in die staat teruggebracht waarin het was, voordat onder andere de dancing de metamorfose tot labyrint onderging, een dancing zonder nissen. Het door de vorige exploitant tot restaurant omgebouwde café, wordt weer ingericht als stamcafé en bovendien zal de grote bühne achter in de zaal weer in ere hersteld worden, zodat er ook weer toneeluitvoeringen kunnen plaatsvinden. De kegelbaan en het repetitielokaaltje blijven behouden, terwijl er bovendien een biljart bijkomt. „Als het paardenstimuleringsproject in schinveld doorgang kan vinden wordt ook het hotel weer in gebruik genomen", vertelt de heer Nendels die zelf de bovenverdieping van het pand gaat bewonen.

De heer Nendels hoopt het geheel rond de jaarwisseling weer te kunnen openen.

Geboren op 8 september 1980

NANCY

dochter van
Ria en Jos
Lochtman-Linckens
zusje van René
Vinkerstraat 105, Kerkrade
tel. 045-451827.
Tijdelijk adres:
St. Josefziekenhuis
Kerkrade
Kamer A 206

Dankbaar en blij geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Emmelou

Anita en Jos
Gardeniers-Coumans

Geleen, 7 september 1980

Kochstraat 13
6164 HA Geleen.

Op vrijdag 12 september 1980 hopen onze ouders en grootouders

Fien Schrooten-Alberts
en
Huub Schrooten

de dag te herdenken dat zij, 40 jaar geleden, getrouwd zijn. Om 15.00 uur zal een h. mis worden opgedragen in de parochiekerk van de H. Drievuldigheid te Heerlen.
Gelegenheid tot feliciteren tussen 19.00 en 20.00 uur in restaurant „de Molt" te Schaesberg.

Hun kinderen en kleinkinderen

Heerlen, september 1980
Limburgiastraat 14

Enige en algemene kennisgeving

† Met droefheid delen wij u mede, dat heden onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 75 jaar, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jacques Gruils

echtgenoot van
MARGARETHA VAN MULKEN

Sittard: **Mevr. M.H. Gruils-van Mulken**
Sittard: **Jan en Maruw Gruils-Merkus**
Jac, Frank
Sittard: **Mia en Sjef Engels-Gruils**
Ingrid

Familie Gruils
Familie van Mulken

Sittard, 8 september 1980
Corr.adres: Vrangendael 95, 6061 JN Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, donderdag 11 september as. om 10.00 uur in de kerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Geen condoleance.

Woensdag as. zal de overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

---

† In de vrede van Christus is van ons heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van bijna 82 jaar, onze dierbare moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, schoonzuster en tante

Anna Catharina Crombach

weduwe van
JAN HENDRIK EXTRA

Wij bevelen haar in uw gebed aan.

Chèvremont: **Weduwe Ringens-Extra**
Nieuwenhagen: **Familie L. Balter-Extra**
Ubach o. Worms: **A. Extra-Knubben**
en al haar kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Crombach
Familie Extra

Corr.adres: 6391 JT Nieuwenhagen, Wilhelminastraat 42

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 11 september as. om 10.30 uur in de H. Hartkerk te Nieuwenhagerheide.
Bijeenkomst in de kerk; geen condoleren.
Woensdag 10 september om 18.30 uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene, in de dagkapel van het bejaardenhuis 'Heereveld', Kloosterstraat te Ubach over Worms.
Bezoekuren aula bejaardenhuis 'Heereveld', Kloosterstraat te Ubach over Worms van 18.00 tot 18.30 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Heden overleed na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 72 jaar, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, behuwd- en grootvader, broer, behuwdbroer, oom en neef

Jan Paffen

echtgenoot van
GERTRUDA MARTINUSSEN

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
G. Paffen-Martinussen
J. Paffen
F. Paffen-Hesdahl en kinderen
M. Beier-Paffen
T. Beier en kinderen
G. Paffen
K. Paffen-Gerritsen en kinderen
P. Paffen
M. Paffen-Degel en kind
T. Claessens-Paffen
A. Claessens en kinderen
H. Paffen
K. Paffen-Gerritsen en kinderen

Familie Paffen
Familie Martinussen

6418 TM Heerlerbaan, 7 september 1980
Babylonstraat 15

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 11 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Jozef te Heerlerbaan, waarna om 12.30 uur crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Woensdag tijdens de avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk, zal de overledene bijzonder worden herdacht.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Bezoekuren dagelijks van 16 tot 17 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, vrij onverwacht, voorzien van het h. sacrament, in de ouderdom van 76 jaar, mijn geliefde vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Ciska Hamaekers

echtgenote van
HENDRIK ROEX

Heerlerheide: **H. Roex**
Heerlen: **Leny en Theo Cloodt-Roex**
Corina
Voerendaal: **Mia en Martin Simons-Roex**
Francis, Rico
Schaesberg: **Marlies en Ton Schiffers-Roex**
Heerlen: **Finy en Hub Visschers-Roex**
Mireille, Daniël

6413 EK Heerlerheide, 7 september 1980
Kapelaan Ramakersstraat 2.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 11 september as. om 11.00 uur, in de kerk van St.-Cornelius te Heerlerheide.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoléance.

Rozenkransgebed woensdagavond om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk. Aansluitend avondmis.

---

† Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, doch bedroefd om haar heengaan, delen wij u mede, dat heden in de vrede van Christus is overleden, op de leeftijd van bijna 85 jaar, mijn dierbare echtgenote, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Marianne Beckers

echtgenote van
JOS FOBER

Voerendaal: **J.J.H. Fober**
Heerlen: **Hubert en Corrie Fober-de Munter**
Voerendaal: **Gertrude Fober**
Maastricht: **Margriet en Ad van As-Fober**
Heerlen: **Anselmo en Hanny Fober-Popken**
Brunssum: **Fernando en Maria Fober-Eymael**
Brunssum: **Willy en Tiny Fober-Silln**
Heerlen: **Manuel en Renate Fober-Bonnie**
en al haar kleinkinderen

Familie Beckers
Familie Fober

6367 TT Voerendaal, 7 september 1980
Spekhouwerstraat 77

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op donderdag 11 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal. Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoléance.

Woensdag zal de dierbare overledene bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van 19.00 uur in voornoemde kerk.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van de begrafenisvereniging „Voerendaal" aan de Looierstraat aldaar. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd doch dankbaar voor wat zij voor ons is geweest geven wij u kennis dat heden 6 september 1980 voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de Hamboskliniek te Kerkrade, in haar 41ste levensjaar is overleden, mijn verloofde, onze moeder, dochter, zuster, tante en nicht

Lucia Stanislawa Maria Papousek

De diepbedroefde familie:
Kerkrade-West: **M. Deckers**
John en Marian
Art
Fer en Tonny

6466 TT Kerkrade-West
7 september 1980
Gladiolenstraat 20

De eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 11 september 1980 om 11.00 uur in de parochiekerk van de O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand in de Heilust, waarna de begrafenis op de algemene begraafplaats te Schifferheide zal plaatsvinden.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis op woensdag 10 september 1980 om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in het mortuarium van de Lückerheidekliniek te Chèvremont. Bezoekuur van 18.00 tot 19.00 uur.
Geen condoleren.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Dankbaar voor alles wat ze voor ons heeft betekend, dankbaar dat ze vredig heeft mogen inslapen, geven wij kennis van het overlijden, na een langdurige ziekte, in de leeftijd van 84 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Gerhardina Maria Oldenburger

weduwe van
DERK JACOB BEREND TEMPELMAN

In dankbare herinnering:
Heerlerheide: **A. Tempelman**
D. Tempelman-Jonker
kinderen en kleinkinderen
Heerlerheide: **T. Tempelman**
W.A. Tempelman-Sluymers
kinderen en kleinkinderen
Heerlerheide: **S. Kastermans-Tempelman**
W. Kastermans,
kinderen en kleinkinderen
Heerlerheide: **G. Tempelman**
H. Tempelman-Raven
kinderen en kleinkinderen

Familie Oldenburger
Familie Tempelman

Brunssum, 6 september 1980
Corr. adres: Martinusstraat 3 Heerlen

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 11 september as. om 15.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 15.15 uur.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is gezorgd. De bus vertrekt naar het crematorium om 14.45 uur, vanaf het bejaardenhuis De Kruisberg en om 15.00 uur vanaf Vogelsanck-dienstencentrum, Cookstraat De Wieër.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

---

† Dankbaar dat wij haar zolang in ons midden mochten hebben, maar ook bedroefd om het scheiden, geven wij kennis dat heden op 6 september 1980 is overleden, in de ouderdom van 91 jaar, onze goede en zorgzame moeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Anna Senster

weduwe van
PETRUS HENDRIKUS WILHELMUS TILLEMANS

Wij bevelen haar ziel in uw gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Bleijerheide: **Familie Tillemans**
Familie Stenster
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen

6462 CN Bleijerheide, 7 september 1980.

Franciscanerstraat 42.

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op woensdag 10 september as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Bleijerheide, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats Bleijerheide.

Geen condoleren.

Bijeenkomst in bovengenoemde kerk.

De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van heden, dinsdag 9 september, om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 17.00-18.00 uur.

Zij, die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

In het 42e jaar van zijn priesterschap is in de leeftijd van 66 jaar op zondagmorgen 7 september geheel onverwacht maar zacht in de Heer ontslapen, onze dierbare broer, schoonbroer, heeroom, neef en pastor

de hoogeerwaarde heer

Marcel Frissen

pastoor van de St.-Augustinusparochie Lutterade-Krawinkel, deken van het dekenaat Geleen.

Eindhoven: **M. Frissen-Baselmans**
Beek: **B. Schols-Frissen**
M. Schols
Hulsberg: **G. Frissen**
C. Frissen-Jeuniaux
Houthem: **M. Frissen**
P. Frissen-Curfs
Geleen: **Til Gerits**
Neven en nichten

6161 CX Geleen, 7 september 1980
Prins de Lignestraat 31

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag 11 september as. om 11.00 uur in de dekenale kerk van St.-Augustinus te Lutterade-Krawinkel, waarna de begrafenis op het kerkhof te Houthem-St.-Gerlach.
Bijeenkomst in de kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.
Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen woensdag 10 september om 19.00 uur in voornoemde dekenale kerk.
De heer deken is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoekuren dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

† Vandaag hebben wij voorgoed afscheid moeten nemen van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, tante en nicht

Maria Janssen

echtgenote van wijlen
JOZEF KUBBEN

in heer 86ste levensjaar overleden, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Voor haar zielerust vragen wij uw gebed:

Neerbeek: **M. Banens-Kubben**
Beek: **G. Kubben-De Jong**
Schimmert: **M. Kubben**
Th. Kubben-Welters
Hulsberg: **V. Dreessen-Kubben**
J. Dreessen
Schimmert: **J. Kubben**
M. Kubben-Boosten
Genhout: **P. Kubben**
G. Kubben-Gijzen
Genhout: **H. Pepels-Kubben**
A. Pepels
Munstergeleen: **G. Kubben**
M. Kubben-Heuts
Neerbeek: **J. Feron-Kubben**
P. Feron
haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Janssen
Familie Kubben

6191 HN Beek, 7 september 1980
Spaubekerstraat 13

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden woensdag 10 september om 10.30 uur in de Sint-Callistuskerk te Neerbeek, waarna de begrafenis zal plaatshebben op dé r.k. begraafplaats te Genhout. Bijeenkomst in de kerk.
Geen condoleren.
Eén avondmis tot haar intentie zal gehouden worden heden, dinsdag, om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder ligt opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Geleen. Bezoek van 18.00 tot 19.00 uur.

Met verslagenheid geven wij kennis van het overlijden van onze mede-oprichter, de heer

J.M. Boels

Ons medeleven gaat uit naar hen die hem dierbaar waren.

Hij zal in onze herinnering blijven voortleven.

Belangen - Behartiging
Kerkrade

---

† Heden overleed in de ouderdom van 82 jaar gesterkt door het h. sacrament der zieken, onze dierbare zus, tante en nicht

Agnes Hubertina Schoonbrood

weduwe van
HENDRIK JOZEF THEUNISSEN

Familie Schoonbrood
Familie Theunissen

Geleen, 6 september 1980
Corr.adres: Kloosterberg 13
6436 CV Amstenrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben donderdag, 11 september 1980 om 10.00 uur in de kerk van de H. Theresia te Ransdaal, waarna de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Geen condoleren.

Tot intentie van de overledene zal woensdag 10 september 1980, om 19.00 uur een h. mis worden opgedragen in de kapel van Bunderhof Europalaan 2 te Geleen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Barbaraziekenhuis te Geleen. Bezoek: dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Tot onze grote droefheid is plotseling in de Heer overleden onze pastoor

de hoogeerwaarde heer Deken

Marcel Frissen

Vijftien jaar heeft hij zich ingezet voor onze parochie tot het laatste toe. Moge de Heer hem daarvoor belonen en hem opnemen in zijn heerlijkheid.

Geleen, 7 september 1980

H. van Meer S.J. kapelaan
J. Snijders kapelaan
De leden van het kerkbestuur
De parochiegemeenschap St.-Augustinus van Lutterade-Krawinkel

---

De Heer is mijn toevlucht en mijn vesting,
mijn God op wien ik vertrouw.
(naar ps. 91:2)

Heden heeft de Heer tot zich genomen, onze moeder, schoonmoeder en oma

Fokje Jacoba Steenwijk-Mietus

weduwe van

Lukas Wicher Steenwijk

op de leeftijd van 78 jaar.

Brunssum: **K. Steenwijk**
C. Steenwijk-Mohr
New Wilmington Penn., USA: **G. Steenwijk**
St.-George Ontario, Canada: **K.F. Balfoort-Steenwijk**
R. Balfoort
Spaarndam: **F. van der Hoeven-Steenwijk**
A. van der Hoeven
Klein- en achterkleinkinderen

IJmuiden, De Moerberg, 6 september 1980.
Corr.adres: Schoolstraat 9, 6443 BT Brunssum.

De rouwdienst zal op donderdag 11 september as. om 13.45 uur worden gehouden in het kerkgebouw van de geref. kerk, hoek Zonnestraat/Ds. Boumastraat te Treebeek.

Voorafgaand is om 13.30 uur gelegenheid tot condoleren in de kerk.

De dienst zal worden geleid door de heer J.J. Bronsveld, voorganger van de Volle Evangelie Gemeente te Santpoort.

De begrafenis vindt aansluitend plaats op de algemene begraafplaats, Marebosjesweg, Treebeek.

Gelegenheid tot afscheid nemen op dinsdag 9 september van half zes tot half zeven n.m. in de rouwkamer van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Ik ben de verrijzenis en het leven,
wie in mij gelooft zal leven,
al is hij ook gestorven.

†

Na een werkzame en liefdevol leven, dat getekend werd door eenvoud, goedheid en eerlijkheid is van ons heengegaan op de leeftijd van 63 jaar, mijn lieve en goede man, onze zorgzame vader, schoonvader, broer, zwager, oom en neef

Mathieu Bergmans

echtgenoot van

Lies Mevissen

Einighausen: **Mevr. M.L. Bergmans-Mevissen**
Einighausen: **Cor en Guillaumine**
Einighausen: **Martin en Marlies Bergmans-Pluymaekers**
Einighausen: **Jo**
Einighausen: **Marianne en Jo**
Einighausen: **Idie en Wim**
Einighausen: **Bernadette en Frans**
Familie Bergmans
Familie Mevissen

6142 BD Einighausen, 8 september 1980
Everstraat 36

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis zal plaatshebben, donderdag 11 september as. om 10.30 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw ten Hemelopneming te Einighausen.
Bijeenkomst en gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.
Woensdag as. om 19.00 uur avondmis, in bovengenoemde parochiekerk.
Bezoek: mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Op zondag 7 september overleed voor ons onverwacht bisschop-commissaris

Deken Frissen

Wij uiten onze dankbaarheid voor de vele diensten aan onze Stichting bewezen. Zijn gedachtenis zal steeds in onze herinnering blijven voortleven.

Bestuur, leerkrachten en oudercomités
der stichting Katholiek Onderwijs
St.-Augustinus Geleen

Bestuur, directie en personeel van „Heijerveld" scholengemeenschap voor MHNO/MSPO te Sittard, geven met verslagenheid kennis van het plotseling overlijden van ons bestuurslid

pastoor-deken M.H. Frissen

Stichting Katholiek Middelbaar
Beroepsonderwijs voor de
Westelijke Mijnstreek.

Diep getroffen door het onverwachte bericht, maar dankbaar voor hetgeen hij gedurende vele jaren voor het beroepsonderwijs gedaan heeft, geven wij kennis van het overlijden van ons mede-bestuurslid

pastoor-deken M.H. Frissen

In hem verliezen wij een zeer gewaardeerd bestuurslid, die door zijn persoonlijke benadering van problemen ons steeds tot grote steun was.

Het bestuur van de stichting
beroepsonderwijs van Geleen e.o.

Geleen, 7 september 1980

Met verslagenheid geven wij kennis van het plotseling overlijden van onze pastoor en geestelijk adviseur van onze verenigingen

deken Frissen

Vrouwenvereniging LVB en
Vrouwenvereniging VNKV

Geleen, 7 september 1980

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden van

Marcel Frissen

Wij verliezen in hem een goede vriend en een stimulerend medelid van onze club.

Rotary-club
Geleen-Sittard

Fraberg-boutique 'Caroline'

luxe lederwaren
Akerstraat 22a, Heerlen
is wegens sterfgeval donderdag tot 18.00 uur gesloten.

Caroline Van Ommeren-Steenwijk

In plaats van kaarten.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder en overgrootmoeder

Ida Henssen-Reuters

zeggen wij u onze oprechte dank.
Haar kinderen, klein- en achterkleinkinderen.
Schaesberg, september 1980.
De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 13 september as. om 18.30 uur, in de St.-Pancratiuskerk te Heerlen.

Limburgs Dagblad



Dinsdag 9 september 1980 ● Pagina 19

Reinal BV sponsort weer

Smoke Eaters: Vier Canadezen

Van onze medewerker THEO KEYDENER

GELEEN – In de loop van donderdag arriveren op Schiphol vier Canadese ijshockeyërs en tevens een Canadese coach. Versterking voor Smoke Eaters. Onder de spelers één bekend gezicht: Darrel Ullrich. Hij speelde verleden seizoen al als verdediger in het eerste team van Smoke Eaters. De andere spelers: center Dave Aquin (21), verdediger Larry Bunstead (18) en winger Allen Wright (18). De coach is David Warren (27). Hij zal tevens de training van de junioren van Smoke Eaters op zich nemen.

De groep spelers voor het eerste team van Smoke Eaters bestaat uit 17 man. Afgevallen zijn Ronald Batta en John van Sloun. In deze groep zijn nu al twee geblesseerden: doelman Svonko Gibbels (gebroken middenvoetsbeentje) en verdediger Rob Martens (schouderblessure). Andermaal zal het eerste team gesponsord worden door Reinal Machinefabriek BV. Henk de Bock namens Reinal: „Voorlopig voor een jaar, met een optie voor een tweede seizoen". Manager Wim Zonneberg: „Deze sponsoring stelde ons in staat de Canadezen te laten overkomen".
Darrel Ullrich zal optreden als trainer-speler.

● De naam Reinal weer terug bij Smoke Eaters....
Foto: PETER ROOZEN

IEREN: hartige hap voor Oranje-brigade

Coach Hand: „Voor niemand bang..."

Van onze verslaggever

UBLIN – Er is een duidelijke overeenkomst tussen Ierland n Nederland, de twee ploegen die elkaar morgenavond in ublin bestrijden in het WK-kwalificatietoernooi. De gemideelde leeftijd van Oranje en de Ieren is 24 jaar, maar daar oudt dan ook elke vergelijking mee op.
egenover de rigoureuze verjonging die Jan Zwartkruis oorvoerde, kunnen de Ieren beschikken over een groot aanal internationals, die via het Ierse en het Engelse voetbal en macht aan internationale ervaring hebben kunnen opoen in de afgelopen jaren: David O'Leary, Gerry Daley, Toni realish, Steve Highway, Paul McGee, Don Givens, Frank tapleton en Liam Brady, allemaal spelers die meer van vijfien interlandwedstrijden achter hun naam hebben staan. et merendeel van de Oranje-kandidaten haalt dat aantal ng niet; diverse spelers staan zelfs voor hun vuurproef in e Ierse hoofdstad.

e enorme reputatie die de in Engend spelende Ieren (van de 22 geselecerden waren er maar twee die in eien land speelden) zich de afgelopen ren hebben opgebouwd, hoeft welisaar niet op voorhand verlammend p de Oranje-brigade te werken, maar at er enige omzichtigheid geboden ent te worden, mag duidelijk zijn. a afloop van de loting voor de WKnde werden de kansen van Ierland at achteloos terzijde geschoven, aar voorlopig is het wel een vastaand gegeven, dat de Ieren sinds 973 nog geen enkele wedstrijd in eien land hebben verloren, niet voor et WK-toernooi en niet voor het EKernooi.

pvolger

esondanks zijn we er nooit in geaagd de eindronde van een van die ernooien te halen", aldus de erg rijdvaardige Owen Hand, sinds een eine twee maanden de opvolger an Johnny Giles als coach van de rse selectie. „Ik vind", aldus Hand, at dat nu eindelijk maar eens een er moet gaan gebeuren. Ierland an op het moment een team op de een brengen dat voor geen enkele tenstander hoeft te wijken".

wen „Eion" Hand vertrouwt zonder eer op zijn elftal, dat is duidelijk. De rse oefenmeester heeft het niet nog geoordeeld in Nederland wat wedrijden te volgen om zich een beeld te ormen van het „nieuwe" Oranje. wen Hand stort zich morgenavond gen de Nederlanders in een avonur, waarbij zijn spelers voor een goee afloop moeten zorgdragen.

terk

n Zwartkruis echter, die onlangs het rse elftal in een vriendschappelijke edstrijd tegen Nottingham Forest n het werk zag, heeft kunnen consteren dat het Ierse elftal om den ommel geen stelletje avonturiers is. oewel Ierland bij die gelegenheid et in zijn sterkste opstelling kon uitomen, rangschikte de Oranje-baas de oeg zonder meer al tot de categorie rg sterke tegenstanders".
et de Arsenal-kern Devine, David Leary, Liam Brady (sinds eind vorig izoen spelend bij het Italiaanse Juntus) en Frank Stapleton kan Owen Hand inderdaad een erg sterk team neerzetten, zeker als men bedenkt dat deze kern nog uitgebouwd kan worden met voetballers als Don Givens, de 51-voudig Ierse international van Birmingham City, Gerry Daley van Coventry City (22 interlands), Toni Grealish van Luton Town (zeven interlands), Steve Highway van Liverpool met 27 interlands en de donkere van Jamaica afkomstige Tottenham-verdediger Chris Houghton, die een jaar geleden koos voor de Ierse nationaliteit, tot grote verwondering overigens van Ron Greenwood, die hem een plaats in de Engelse selectie had toegezegd.

Regisseur

De aandacht van het Nederlands elftal zal ongetwijfeld uit moeten gaan naar het Ierse middenveld met regisseur Liam Brady, de gemakkelijk schietende Toni Grealish en minutie-aandrager Daley. Ook verdedigend zit het Ierse team redelijk goed in elkaar, waarbij Houghton vaak als extra aanvaller mee naar voren trekt. Meer problemen lijkt Owen Hand te hebben met het formeren van zijn aanvalslinie. Steve Highway, die zowel in het centrum als op de linkervleugel kan spelen, is namelijk niet helemaal fit.

Schuld

In de wedstrijd tegen Nottingham Forest, medio vorige maand, raakte Highway geblesseerd en het is nog maar de vraag of hij voor het duel tegen Nederland weer helemaal fit is. Owen Hand heeft inmiddels al wel het zekere voor het onzekere genomen, want hij heeft nu al de schuld van een eventuele nederlaag tegen Oranje in de schoenen van de medische staf van Liverpool geschoven, omdat „die mensen die blessure niet naar behoren hebben verzorgd en wij daarom wel eens zouden moeten afzien van een van onze beste spelers". Wanneer Steve Highway inderdaad zou moeten afhaken, wordt zijn plaats meer dan waarschijnlijk ingenomen door Terry Donovan van Aston Villa, die tot nu toe nog maar één keer (vorig jaar tegen Tsjechoslowakije) heeft meegedeeld, of door Kevin O'Callaghan van Ipswich Town, die op het allerlaatste moment (zondagavond) werd toegevoegd aan de Ierse selectie.



● Willy van de Kerkhof: routine in Oranje-elftal.

Ronde Catalonië

Ad Wijnands naar huis

MANRESA – Johan van de Velde heeft het leiderschap overgenomen in de Ronde van Catalonië nadat hij de vijfde etappe had gewonnen. Hij was de snelste van een kopgroepje van vijf.
De vijfde etappe, die verscheidene bergen van de eerste categorie bevatte, stelde veel renners voor problemen. De Pyreneeën eisten niet minder dan 15 „slachtoffers". Onder hen: Bert Pronk, Ad Wijnands en Franky van Gent. Zij kwamen na sluiting van de tijdcontrole over de eindstreep. Hetzelfde overkwam Paul Wellens, Wilfried Wesemael en Stefan Mutter, allen van TI Raleigh.

Uitslag etappe: 1. Van de Velde 191 km in 5 uur, 26 min. en 31 sec.; 2. Coll z.t.; 3. Ruperez z.t.; 4. Belda z.t.; 5. Nilsson z.t.; 6. Lejarreta op 2 sec.; 14. Lubberding op 4 min. en 36 sec.; 43. Pirard op 20 min. en 18 sec.
Algemeen klassement: 1. Van de Velde 24 uur, 43 min. en 37 sec.; 2. Lejarreta op 2 sec.; 3. Belda op 41 sec.; 4. Coll op 52 sec.; 5. Ruperez op 1 min. en 12 sec.; 17. Lubberding op 6 min. en 53 sec.; 45. Pirard op 44 mind. en 10 sec.

Kees Bregman over transfer naar Bundesliga:

„Niet voor appel en ei naar Bielefeld"

● Kees Bregman: „Als een andere club mij een goed aanbod doet, ben ik toch gek als ik daar niet op inga?"

door luc somers

KERKRADE – Vandaag hoort Kees Bregman of hij definitief van Roda JC naar Arminia Bielefeld verhuist. De libero windt er geen doekjes om. „Ik ga niet voor een appel en een ei naar Bielefeld. Het is een zuiver financiële kwestie. Ik heb het bij Roda naar mijn zin. Ik ben 33 jaar. Bij Roda ben ik nou niet bepaald een van de goedkoopste spelers op de loonlijst. Maar als een andere club mij een goed aanbod doet, ben ik toch gek als ik daar niet op in ga. Roda zal mij geen strobreed in de weg leggen".

Het is duidelijk. Kees Bregman is niet vies van de Bundesliga. Sterker nog: Bregman ziet een heroptreden op het hoogste Duitse voetbalniveau best wel zitten. „Als het allemaal doorgaat, ga ik in Duitsland wonen. Ik heb geen schoolgaande kinderen, dus dat is geen probleem. Als ik weg ga, scheelt dat nogal een slok op de borrel bij Roda, want kennelijk verkeert de club een beetje in financiële perikelen. Men heeft er in elk geval geen problemen mee als ik zal vertrekken", vertelt Kees.
Bregman heeft vorige week zaterdag een onderhoud gehad met het bestuur van Arminia Bielefeld. „Zij hebben mij een aanbod gedaan.

Het initiatief om naar Bielefeld te gaan, komt niet van mij af. Sportief gezien, heb ik het hier in Kerkrade naar mij zin. Roda draait best wel lekker en ook de verdediging zit weer goed in elkaar. Als Bielefeld mij twee maanden eerder zou hebben gevraagd, was ik hoogstwaarschijnlijk allang naar die club vertrokken, want voor het Kerkraadse publiek heb ik me eigenlijk nog niet helemaal kunnen bewijzen.

Dat jaar stilzitten is voor mij ook een erg teleurstellende periode geweest".
Bregman spreekt tegen dat hij in de Kerkraadse selectiegroep niet goed ligt. „Ik kan best wel goed met de jongens omgaan. Vooral nu het een beetje goed gaat, zijn er helemaal geen problemen. Bovendien heb ik toch zeker een vaste plaats in het elftal? Het punt is alleen, dat ik er bij Bielefeld een stuk op vooruit kan gaan. En als het allemaal niet door mocht gaan, is er nog niets aan het handje. Ik sta officieel nog twee jaar bij Roda onder contract".

Handtekening

Als Bregman naar Bielefeld vertrekt, zet hij vandaag zijn handtekening onder een tweejarig contract. „Bovendien is in die verbintenis de clausule opgenomen, dat ik weer transfervrij zal zijn als de club eventueel zou degraderen. Datzelfde hebben ook enkele andere spelers bij Bielefeld bedongen. Kneip, de doelman, vertrekt ook als Bielefeld uit de Bundesliga valt".

Wie zijn plaats in het Roda JC-team zal moeten gaan bezetten, weet Kees Bregman niet. „Volgens onze manager is Theo de Jong de libero van de toekomst bij Roda. Dat heeft hij tenminste een dezer dagen in een voetbalweekblad verkondigd. Als ik weg zou gaan, gaat die wens in elk geval in vervulling. Een andere mogelijkheid is Allan Nielsen. Leo Ehlen komt niet in aanmerking. Die is van veel te grote waarde op het middenveld. Als die naar achteren zou verhuizen, mis je een breker op het middenveld", aldus Bregman. „Morgen krijg ik bericht van Bielefeld. Ik wil weten waar ik aan toe ben. Dat is beter voor Roda en voor mij, want komend weekeinde staat de belangrijke wedstrijd tegen Feyenoord op het programma", besluit hij.

Van Gestel in leiderstrui

● DIVONNE LES BAINS – Gerrit van Gestel heeft de proloog gewonnen van de Ronde van de Toekomst. De Belg start vandaag in de leiderstrui.
De proloog bestond uit een individuele tijdrit over 4200 meter. Van Gestel reed deze afstand in vijf minuten en 28,12 seconden, hetgeen neerkwam op een gemiddelde snelheid van ruim 46 kilometer per uur.
De uitslag:
1. Van Gestel 4200 meter in 5.28,12; 2. Barinov (Sov.) op 2.12 sec.; 3. Poisson (Fra.) op 2.36 sec.; 4. Lang (Pol.) op 3.35 sec.; 5. Skoda (Tsj.) op 4.20; 15. Velscholten op 9.17 sec.; 34. Theo Peters op 16.97 sec.; 55. Barry Zoontjes op 24.02 sec.; 57. Tine Rijsbergen op 24.30 sec.; 87. Hans Boom op 41.55 sec.

Schorsing voor Joop Zijlaard

● BESANÇON – De internationale wielerfederatie (UCI) heeft de Rotterdamse gangmaker Joop Zijlaard een maand geschorst en hem een boete opgelegd van 1500 Zwitserse franken, zo'n 1800 gulden. Zijlaard werd schuldig bevonden aan het opzettelijk hinderen van tegenstanders, terwijl hij met zijn renner Theo van Tol al een grote achterstand had. Het duo Zijlaard/Van Tol werd tijdens de WK twaalf ronden voor het einde van de finale voor amateurstayers uit de strijd genomen.

Adamson weg als manager

● LEEDS – Jimmy Adamson heeft ontslag genomen uit zijn functie van manager van de eerste divisieclub Leeds United. Hij volgde in oktober de succesvolle Jock Stein op die toen coach werd van het Schotse nationale team. Leeds staat na vijf wedstrijden onderaan de ranglijst van de eerste divisie. De club heeft slechts twee punten.

Cosmos contra de Aztecs

● NEW YORK – Na de Los Angeles Aztecs en de Ford Lauderdale Strikers hebben ook New York Cosmos en de San Diego Sockers zich geplaatst voor de halve finales van de play-offs van de Amerikaanse voetbalcompetitie. New York Cosmos verloor weliswaar met 3–0 van Dallas, maar had door de winst in de eerste ontmoeting recht op een mini-game. Deze verlenging van een half uur werd door Cosmos met 3–0 gewonnen. San Diego plaatste zich op soortgelijke wijze. Deze club verloor eerst met 6–0 van Tampa Bay Rowdies en zegevierde daarna in de mini-game met 2–1.
In de halve finales komt Los Angeles uit tegen Cosmos en Ford Lauderdale tegen San Diego.

McEnroe stevig in punten

● PARIJS – John McEnroe heeft na zijn overwinning op Flushing Meadow de leiding in het Grand Prix-tennisklassement verstevigd. McEnroe heeft 1762 punten. Björn Borg, die in de eindstrijd werd verslagen, staat tweede met 1627 punten. Jimmy Connors moest de tweede plaats afstaan aan Borg. Connors neemt nu de derde plaats in met één punt minder dan Borg. Zie Sport 3.

Gulpen tegen Roda-combinatie

● GULPEN – Op het terrein aan de Ringweg speelt Gulpen vanavond een wedstrijd tegen een elftal van Roda JC, samengesteld uit spelers van de A- en C-ploeg. Het treffen begint om half zeven.

Watkins Glen veiliger

● PARIJS – De competitie om het wereldkampioenschap coureurs Formule 1 zal, zoals was vastgesteld, op 5 oktober eindigen op het circuit van Watkins Glen waar de Grote Prijs van Oost-Amerika wordt gereden. Er waren problemen met het circuit, dat verbeterd diende te worden. Basil Tye, voorzitter van de keuringscommissie voor circuits van de internationale autosportfederatie (FISA), heeft aan het bestuur van de FISA laten weten, dat de organisatoren ten aanzien van de veiligheid van de baan de nodige garanties hebben gegeven. Onder meer zal het 5300 meter lange parkoers worden voorzien van een nieuwe, zeer speciale asfaltlaag.

● PARAMARIBO – Suriname heeft doelpuntloos gelijk gespeeld in de kwalificatiewedstrijd tegen Cuba in de Caraïbische voorronden van de strijd om het wereldkampioenschap voetbal 1982. De eerste wedstrijd tussen beide ploegen, vorige maand in Havanna, eindigde in een overwinning van 3–0 voor Cuba. Cuba staat hierdoor in groep A van de Caraïbische zone op de eerste plaats met drie punten uit twee wedstrijden.

● CHATEAULIN – Joop Zoetemelk en Jan Raas nemen vandaag deel aan het 43e Circuit de l'Aulne in West-Frankrijk. Bernard Hinault, de winnaar van de laatste twee edities, Moser en Saronni en Willems en Pevenage zijn eveneens van de partij.

● DEN HAAG – Tijdens internationale profbokswedstrijden, die maandag 22 september in de veilinghal in Utrecht worden gehouden, komt Antoon Verrips (Utrecht) uit tegen de Franse lichtgewicht Patrick Drelon. Het gevecht is afgesloten op zes ronden. De hoofdpartij van de avond gaat tussen zwaarwelter Adrie Huussen (Utrecht) en de Antilliaan Fighting Mack over tien ronden.

Jack Willemen wint DSM-Toernooi B-afdeling

Geen Limburgse successen in enkelspelen

Van onze tennismedewerker

GELEEN – De enkelspelen van de B-afdeling van het DSM-toernooi hebben geen Limburgse winnaars gekregen, terwijl bij de dubbels de eindzeges wel bij Limburgse duo's terechtkwamen.
Bij de heren waren de Limburgers na de kwartfinales reeds verdwenen. Rob van Oppen moest het opnemen tegen de winnaar van vorig jaar Roelof Dijkman. Deze schakelde hem met 6–4; 6–2 uit. De tweede Limburger die zover was doorgedrongen,was de Sittardenaar Tom Nijssen. Hij ontmoette de Eindhovenaar Frits Raymakers die aan de illusies van Nijssen een eind maakte (6–2; 6–2).

Raymakers moest het in de halve finale opnemen tegen Jack Willemen uit Breda. Net als in de finale had Willemen drie sets nodig om zijn tegenstander onder de knie te krijgen. Raymakers ging met 7–6; 1–6; 6–3 onderuit.
In de finale stond hij tegenover Dijk, die er erg op gebrand was dit toernooi voor de tweede keer in successie te winnen. Hij slaagde er niet in, Jack Willemen mocht de beker uit handen van het lid van de Raad van Bestuur van DSM Ruud Selman in ontvangst nemen (6–2; 2–6; 6–2).

Dames

Bij de dames had een Limburgse wel kans gezien de finale te bereiken. Manon Beltgens uit Munstergeleen had Nicole van Erven op de vroege zondagochtend in het zand laten bijten (7–6; 7–5). In de finale stond ook Barbara Kamp, die een tweede Limburgse uit de finale had weten te houden. Monique Margaroli kon een 4–1 en 5-3-voorsprong niet in winst omzetten in de eerste set. Nadien bleek zij in de tweede set niet meer bij krachten om de zaak voor haar nog in een goede richting te sturen (7–5; 6–4). In de finale was ook Beltgens niet bij machte om de zegereeks van de Rotterdamse te doorbreken. Met tweemaal 6–3 ging zij de boot in.

Dubbels

Voor de sensatie in het herendubbel zorgden Leo Vromen en Stefan Koch. Als ongeplaatsten kwamen zij in de finale, waar zij te maken kregen met een ander outsidersduo Frans Steegh en Roelof Dijkman. Nadat laatstgenoemden bij 5–3 in de derde set 2 matchpunten niet hadden kunnen benutten, wisten Vromen en Koch dit op de stand 8–7 wel te presteren en wonnen met 4–6; 6–3; 9–7.
In het gemengddubbelspel kwam de combinatie van Monique Margaroli en Geert Quaedvlieg als sterkste uit de bus. De Rotterdammers Barbara Kamp en Rik Maaskant die als sterksten waren ingeschat moesten in de finale erkennen dat de beide Limburgers de sterksten waren (6–4; 6–3), waarmee Monique Margaroli tevens een revanche kreeg voor haar verlies in het enkelspel.

● Limburgs kampioen Tom Nijssen kon geen potten breken. Reeds in de kwartfinales werd hij uitgeschakeld.

Spanning bij concours hippique in Stein

Ben Hayen verrast concurrentie

Van onze medewerker Jac van der Heijden

STEIN – De „Molenruiters" uit Stein hadden als bijzondere attractie de kersverse Limburgse kampioen J. Renneberg met zijn geweldige paard Monarch naar Stein gehaald. Deze combinatie is de laatste tijd bijzonder in vorm en de kenners zagen in Renneberg dan ook de grote kanshebber voor de overwinning in de klasse zwaar.

Vierentwintig combinaties hadden hiervoor ingeschreven, waarvan er slechts 5 foutloos in de barrage kwamen. Ed Meijer Kerkrade startte als eerste en bleef foutloos in de fraaie tijd van 42.58 sec. Dan Ben Hayen die met Lucy en Veno bij het vijftal zat. Lucy maakte echter een springfout. Als derde startte H. Brand, de laatste tijd goed in vorm. Hij bleef ook foutloos maar zijn tijd was minder als van Meijer.

Dan kwam Renneberg. Monarch ging bijzonder snel rond en bleef ook nog foutloos, dus winnaar, want niemand nam aan dat Ben Hayen als laatste met zijn nieuwe paard Veno beneden zijn 41.19 sec. zou komen. Ben Hayen dacht er anders over. De verrassing was compleet.
Ben Hayen op Veno sloeg de Limburgse kampioen met 0 ft. in 39.62 sec. De beste prestatie van dit seizoen voor de man uit Schinveld.

Het moet gezegd dat Renneberg direct wraak nam in het afsluitende: „Speel uw eigen spel". Monarch ging zo tekeer dat hij een puntenaantal van 1190 behaalde. Niemand kwam zelfs boven de 1000 punten. Noel Souren uit Schinnen werd met 980 pnt. derde.
In springen midden kwamen 7 combinaties in de barrage. Hier was J. Banens Geleen met Luuk in 34,98 foutloos de snelste, voor weer N. Souren met Pasha foutloos in 35.01 sec. en Rob Joosten Geleen met Prins. Het springen licht won E. Knops uit Oirsbeek met Mon Ami, in 36,16 voor B. Steps, 37,00 sec., met Leduc en J. Martens met Renolvio beiden uit Beek in 39,46 sec. Hier kwamen 13 combinaties foutloos in de barrage. In het B-springen 7 foutloze combinaties, waarvan mevr. J. Drummen met Paola in 41.16 sec. de snelste was, voor A. Curver met Maike en E. Hermse met Patiko beiden uit Schinveld.

● De gedoodverfde favoriet van het concours hippique in Stein, Renneberg in actie op onderdeel springen zwaar. Renneberg verloor echter verrassend van Hayen.

Massaal volleyen in Valkenburg

VALKENBURG – Zondagavond om 21.00 uur reikte de voorzitter van de Valkenburgse Sportraad Huub Brands de laatste van een lange reeks prijzen uit. Het grootste volleybal-indoortoernooi van Limburg was dankzij de soepele goed-ingespeelde organisatie van SEC en De Valken ook tijdens deze lustrumeditie een eclatant succes. Ruim 120 teams, afkomstig uit 36 verenigingen, speelden gedurende de vijf toernooidagen in de sporthal De Wiegerd te zamen zo'n 240 wedstrijden. Voorzitter van SEC en wethouder van sportzaken René Simons: „Dit toernooi is een jaarlijks hoogtepunt in het sportgebeuren van onze gemeente. Ondanks de gigantische omvang verliep het gebeuren sportief en zonder wanklank".

Eindstanden in de hoogste klassen:

Nationale klasse: Dames: 1. Van Houten VCH. 2. Doeluxe/R. 3. SEC. 4. Nettorama Sittard.

Heren: 1. Geevers/P&P, 2. Van Houten VCH, 3. Kuma/Avanti, 4. Nettorama Sittard.

1ste klasse: Dames: 1. SDO, 2. Aeternitas, 3. Furos, 4. Van Houten VCH.

Heren: 1. SEC, 2. Van Houten VCH, 3. Geevers P&P, 4. Kuma/Avanti.

Limburgse schaakkampioenschappen in Sittard

André Bouwmeester nog steeds leider

SITTARD – Na de vijfde en zesde ronde voor het persoonlijk schaakkampioenschap van Limburg heeft André Bouwmeester zijn voorsprong op Jacq Renet nog uitgebouwd en met nog slechts één ronde voor de boeg en met een vol punt voor, kan het kampioenschap hem nog nauwelijks ontgaan.

In de zaterdag gespeelde vijfde ronde tussen André en Rob Caessens, week laatstgenoemde af van de Pirc-verdediging. Bouwmeester strafte dit af via een pion- en kwaliteitsoffer en boekte hiermee stukwinst, maar tevens de volle winst. Jacq Renet kwam tegen van de Loo eveneens tot winst via een "schijn" dame-offer. Het resultaat hiervan, een kwaliteitswinst, was voldoende om de partij te winnen.
In de tweede klasse kwamen de koplopers Smulders en Boonen na een gelijkopgaande strijd, reeds na 26 zetten remise overeen. Siewers en Knubben geraakten in een Siciliaans eindspel, dat laatstgenoemde na langdurig manoeuvreren tot winst kon brengen.
In de zondag gespeelde zesde ronde kwam in de eerste klasse André Bouwmeester reeds in de elfde zet tot pionwinst tegen Jacq Vaassen. Na Dameruil kreeg hij enkele sterke vrijpionnen, waarmee hij weer tot volle winst kwam. De partij Renet-Ickenroth, een onregelmatige flankopening, waarin de witspeler zich voornamelijk concentreerde op zwarts koningsvleugel, dwong wit uiteindelijk tot een dame-offer voor twee lichte stukken. Wit behield echter nog een zeer weerbare stelling, waarna beide spelers remise overeenkwamen.
de tweede klasse speelden de koplopers Knubben en Smulders een vier paardenspel, dat gelijk opging. Het dame-eindspel werd door Smulders echter snel gewonnen, waardoor hij nu met een vol punt voorsprong, eens comfortabel aan de leiding. Bij de dames blijft de vijftienjarige rin Bulle verbazen. Had zij in de ronde een half punt moeten aan mevrouw Offermans, nu, bij turn kwam zij tot volle winst. heeft inmidels een vol punt sprong. Aanstaande zaterdag wo slotronde gespeeld. In de eerste zijn dan nog van belang de pa Ramaekers-Bouwmeester en sens-Renet.
In de tweede klasse staan Smu Maassen en Moonen-Meijs op he gramma.

sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfers ● sport in cijfer

Paardesport

Concours hippique Stein
Dressuur Licht I: M. Niessen Voerendaal met Pelera 132. E. Sistermans Heerlen met Mon Duke 123. J. Coumans Beek met Vypuscha 121. **Ring II Licht:** L. Meulenberg met Merano Oirsbeek 125. mej. M. Zenden met Jumping Boy Greatheide 123; mej. G. Kleijkers Bocholtz met Why Not 122. **Ring III Licht:** H. Snackers Beek met Paraat 129.; H. v.d. Linden Bocholtz met Palond 125; G. Körbel Kerkrade Voorop met Swenty 120. **Ring Licht IV:** H. Bemelmans Hulsberg met Dascha 133; Liesbeth Gommers Ulestraten met Sandokan 121; mej. A. Heijnen Nieuwenhagen met Portos 114. **Ring V Licht II:** mevr. J. Drummen Hulsberg met Paola 131; mej. G. Schurgers Geleen met Pepper B. 129; mej. C. Spätgens Graetheide met Lismael 121. **Ring VI Licht II:** J. Coumans Beek met Petty 136; J. Klinkers Beek met Patrick 134; mej. C. Schols Greatheide met Romaan 128. **Ring VII Midden I en Midden II:** J. Aben Beek met Pointer 127,5; mej. G. Gorissen Beek met Palermo 127,5; W. Ernes Schimmert met Rob 124,5. **Ring VIII Zwaar I en Zwaar II:** mej. K. Feron Beek met Manful.

Veldhandbal

Dames senioren

Mosam-Haelen	14-8
Gr. Ster-Bevo	4–7
Posterholt-Selpa MVC	9–7
Be Fair-Heel	19–9
Ospel-HVN	11–9
Vios-Grathem	5–7
BSV-Patrick	5–4
DVO-IVS	6–4
Caesar-Filarkis	1–9
Heldia-Vios 2	11–3
Sittardia-Blerick	5–4
Born-DES	2–5
NCR/Bl.W.-IVS 2	8–4
Wilskr.-Haslou	4–6
Hellas-Juliana 2	4–6
Alfa Sch.-Sibbe	10-10
Vebios-Be Quick	7–5
Wittenhorst-EHV	16–9
Heldia 2-Ospel 2	13–8
Gr. Ster 2-Bevo 2	4–10
Loreal-Eksplosion	3–9
Wittenhorst-EHV	8–13
HVM-Zonnebloem	9–2
SVVH-Heel 2	7–9
Haelen 2-SVVM	11–7
Zonnebl.2-Quickly Hands	3–12
HVL-Born 2	9–5
HVV-SHV	4–2
Sitt.2-Fortuna	5–0
NCR/Bl.W.-Wijnandia	13–12
Sibbe 2-Ingbergia	9–11
Hellas 2-HVK 2	5–3
Mosam 2-Margraten	6–2
Vilt-HVK	19–2
Olympia-Hoensbr.	21–3
Br. Out-DES Ub	10–5
Selpa MVC-Kerkrade	4–5

Dames Junioren

Loreal-Vl. en Lenig	6–11
Iason-DVO	7–10
Haslou-EHV	11–7

Heren senioren

Quick-Alfa S.	18– 6
Be Fair-Zonnebl.	10–13
Bevo-Ospel	15–14
HVN-Quick 2	15– 8
Noav-Fortuna	26– 8
Wilskr.-Olympia	13–11
Haslou-Sitt.	23– 9
Vios 2-Heldia	11–18
Breeton Sp.-SVVM	19–21
Wittenh.-Loreal	16–13
Vios-Linne	15–14
HBS-Herten	14–14
Quickly H.-Megacl.	7–14
IVS-Zonnebl. 2	19–10
BSV-SVM 2	15– 5
Bevo 2-Heldia 2	10–15
Breeton Sp. 2-Athene	11–12
Wittenh. 2-Manual	13–11
Vios 3-DES'59 2	13–17
HVN 2-Be Fair	15–10
Maasbracht-HVM	20–21
Ospel 2-DES'59 3	13–15
Wilskr. 2-Zw. Wit 2	14– 9
Herten 2-SHV 2	21–14
IVS 2-V. en L. 2	5– 0
Rodah-Minor	12–33
Br. Out-Marsna	17–20
S. MVC-Voerendaal	16– 2
Rodah 2-SHV	16–25
Filarskis-Hellas	19–14
Hoensbroek-Alfa S. 2	17–11

Heren junioren

Loreal-SVM	16– 9
Swift-DES'59	16– 9

Schaken

Limburgs schaakkampioenschap
Vijfde ronde
Eerste klasse

Bouwmeester-Caessens	1–0
Renet-van de Loo	1–0
Schuurmans-Vaassen	0–1
Ickenroth-Geuljans	1–0
Ramaekers-Neuss	1–0
Notten-Elbers	1–0
Philipsen-Offermans	1–0
Dijk-Coenen	0–1

Tweede klasse

Smulders-Boonen	½–½
Siewers-Knubben	0–1
Moonen-Maassen	0–1
Smeets-Meys	0–1
J. Franssen-Janssens	1–0
M. Franssen-Kunstek	0–1

Zesde ronde
Eerste klasse

Vaassen-Bouwmeester	0–1
Renet-Ickenroth	½–½
v.d. Loo-Ramaekers	0–1
Coenen-Caessens	0–1
Geuljans-Notten	0–1
Philipsen-Schuurmans	1–0
Neuss-Elbers	0–1
Offermans-Bijk	0–1

Tweede klasse

Knubben-Smulders	0–1
Meys-Boonen	1–0
Janssen-Siewers	½–½
Maassen-Smeets	½–½
Kunstek-Moonen	½–½
J. Franssen-M. Franssen	1–0

Dames

Bulle-Offermans	½–½
Offermans-Joosten	0–1
Joosten-Bulle	0–1
Offermans-Bulle	0–1
Joosten-Offermans	½–½

De standen na de zesde ronde:
Eerste klasse:
A. Bouwmeester 5½; J. Renet 4½; Ramaekers en Caessens 4; Ickenroth en Notten 3½; Philipsen, Vaassen 3 en Van de Wal 3.
Tweede klasse
Smulders 5; Knubben en Meys 4; Maassen, Boonen en Siebers 3½; J. Franssen 3.
Dames
K. Bulle 2½; Joosten 1½, Offermans 1.

Korfbal

Eerste klasse KNKV

Geldrop-Organon	7–4
OEC-Volt	5–5
Sportlust-SDO	7–4
Oude Gracht-Mariarade	6–5

Tweede klasse KNKV

NKV-Sirene	4–6
Excelsior-Wandelbos	7–7
Jong Brabant-Oranje Wit	2–7

Res. eerste klasse KNKV

Deto 3-Excelsior3	9–6
Oranje Wit 2-Rust R. 3	6–5
Sportlust 2-SDO 2	1–4
PSV 3-Klimop 2	10–7

Zuid 1a

Odi-Kido	6–10
Minor-Ready	5–9

Zuid res. 1a

Geldrop 2-PSV 4	8–2
Deto 4-Wandelbos 2	7–3
Kido 2-Ready 2	4–6
Oude Gr. 2-Mariar. 2	13–5

Zuid 3c

Odi 2-Heerlen	7–4
Minor 2-Wertha	5–7

Junioren zuid

Heerlen-Ready	0–19
Kido-Odi	1–3

Nederlandse dameskorfbalbond
Hoofdklasse

Margriet-Swift	1–1
Geko-Klimroos	2–4
Ona-SVO	3–7
BNC-VVO	7–4

Overgangsklasse A

Vessem-Erica	5–5
Peelkorf-Rosolo	5–7
Olympia-Bladella	3–5
Vitesse-Gazelle	2–5

Eerste klasse B

Marijke-Peelkorf	4–6
Swift-Oranje Wit	0–4
Elsene-Roka	4–7

Tweede klasse B

De Treffers-Odos	1–1
Oranje Wit-de Kreekels	1–2
Wittenhorst-Spaghnum	7–1
Swift-de Merels	1–4

Derde klasse E

MKV-Gazelle	1–4
De Korf-Meerkorf	5–1
Marijke-Olympia	5–5
Kraanvogels-Bruheze	2–2

Vierde klasse zuid

Vitesse b-Gazelle a	0–0
Almania a-Vitesse a	1–2
St. Brigida a-Elsene a	0–2

Aspiranten klasse A

Kido '68-Gazelle	9–3
St.-Brigida-Elsene	3–0

Aspiranten klasse B

Ambije K.-St. Brig. 2	0–1
Elsene 2-Vitesse	1–4
Gazelle 2-Kreek.	3–0

Pupillen klasse a

Elsene-Almania	0–1
Gazelle-Ambij K.	0–0

Basketbal

Eerste divisie B

Wyba-Coveco	87–121
Hertogballers-AMVJ	72– 69
The Wolves-Jumpers	96– 42
Hoofddorp-BC Markt	88–104
Spinx-PSV	77–108
Paulus-Werkendam	64– 88

Badminton

Heren senioren:
1. Jean Aldenhoven; 2. Wiel Hanssen; 3. Pierre Swerts
Dames senioren:
1. Annie Breuer; 2. Marga Notermans; 3. Hélèn Rekers.
Heren jeugd:
1. Robert Ploeger; 2. Glen Pieterse
Dames jeugd:
1. Angelique Starmans; 2. Jacqueline Klaasen.

Dammen

KNDB eerste klase A

Schiedam-Philips	11–9
TDV-Bennekom	wordt 20 sept. gespeeld
Excelsior-Papendr.	13–7
Alblasserdam-Dio	12–8
Schaesberg-Noad	wordt 20 sept. gespeeld

KNDB tweede klasse B

Ons Genoegen 2-Amersfoort	7–13
Treebeek-De Ridder	9–11
Eureka-Dammas	15– 5
Lent-Doetinchem	7–13
Apeldoorn-Asten	9–11

Hoofdklasse LDS

Vos-De Ridder 2	9–11
DVS 2-Eureka 2	9–11
Dios-DVT 2	9–11
De Ridder 2-DVT 2	14– 6
Eureka 2-Dios	10–10
Vos-DVS 2	15– 5

Eerste klasse LDB

De Ridder 3-Philidor	0–16
Dios 2-De Vaste Zet	4–12
Damas 2-MDC	0–16

Hockey

Heren hoofdklasse:
Hoofdklas. A.

Gron. Studs-Laren	2-1
Amsterdam-Or. Zwart	2-2
Breda-Schaerweyde	1-1
HCKZ-Tilburg	7-2
MOP-DKS	1-2

Hoofdklas. B.

Bloemendaal-MEP	3-1
Geel Zwart-HGC	1-4
SCHC-Hattem	0-1
Kampong-Wageningen	6-1
Gooische-HDM	1-4

Heren Zuid:
1e kl. B.

Concordia-EMHC	1-1
Venlo-Nijmegen	2-1
HMHC-Upward	1-1
Uden-HUAC	1-0
HTCC-Union	4-0

2e kl. E.

Heerlen-De Dommel	2-2
Best-Eindhoven	3-1
Basko-Son	1-1
Racing-Maastricht	0-3
Hopbel-Nuenen	0-2

2e kl. F.

Gemert-Deurne	1-2
Venray-Kromhouters	1-2
Quick-Ede	2-1
Keep Fit-Arnhem	2-1
Blerick-Zevenaar	2-1

3e kl. E.

Geleen-B. Enschot	3-0
Oirschot-DVS	2-1
Tegelen-Oedenrode	0-3
Sittard-Geldrop	0-0

Res. Prom. B.

Heerlen 2-Warande 2	2-1
Geel Zwart 3-MOP 3	2-0
Den Bosch 2-Push 3	2-0
Forward 2-Uden 2	3-2
EMHC 4-Venlo 3	3-1

Res. 3e kl. D.
Civicum 2-HOD 4
Maastricht 2-Or. Zwart 6
Eindhoven 4-Basko 2
Deurne 2-Sittard 2

Dames Zuid:
1e klasse.
EMHC-Uden
MOP-Push
Or. Zwart-Venlo
Were Di-HTCC

2e kl. B.
HMHC-Maastricht
Heerlen-Tegelen
Geel Zwart-MEP
Nuenen-HOD

3e kl. B.
Geleen-Eersel
HUAC-Groen Wit
Concordia-Basko
Weert-Blerick

4e kl. D.
Bakel-Deurne
Venray-HCAS
Sittard-Heeze
Helden-Bosdael
Oirschot-Horst

Res. 2e kl. D.
Geldrop 2-EMHC 6
Heerlen 2-Concordia 2
Eindhoven 2-HUAC 2
Racing 2-HMHC 3

Res. 3e kl. D.
HMHC 4-Sittard 2
Gr. Wit 3-Weert 2
Maastricht 2-Geleen 2

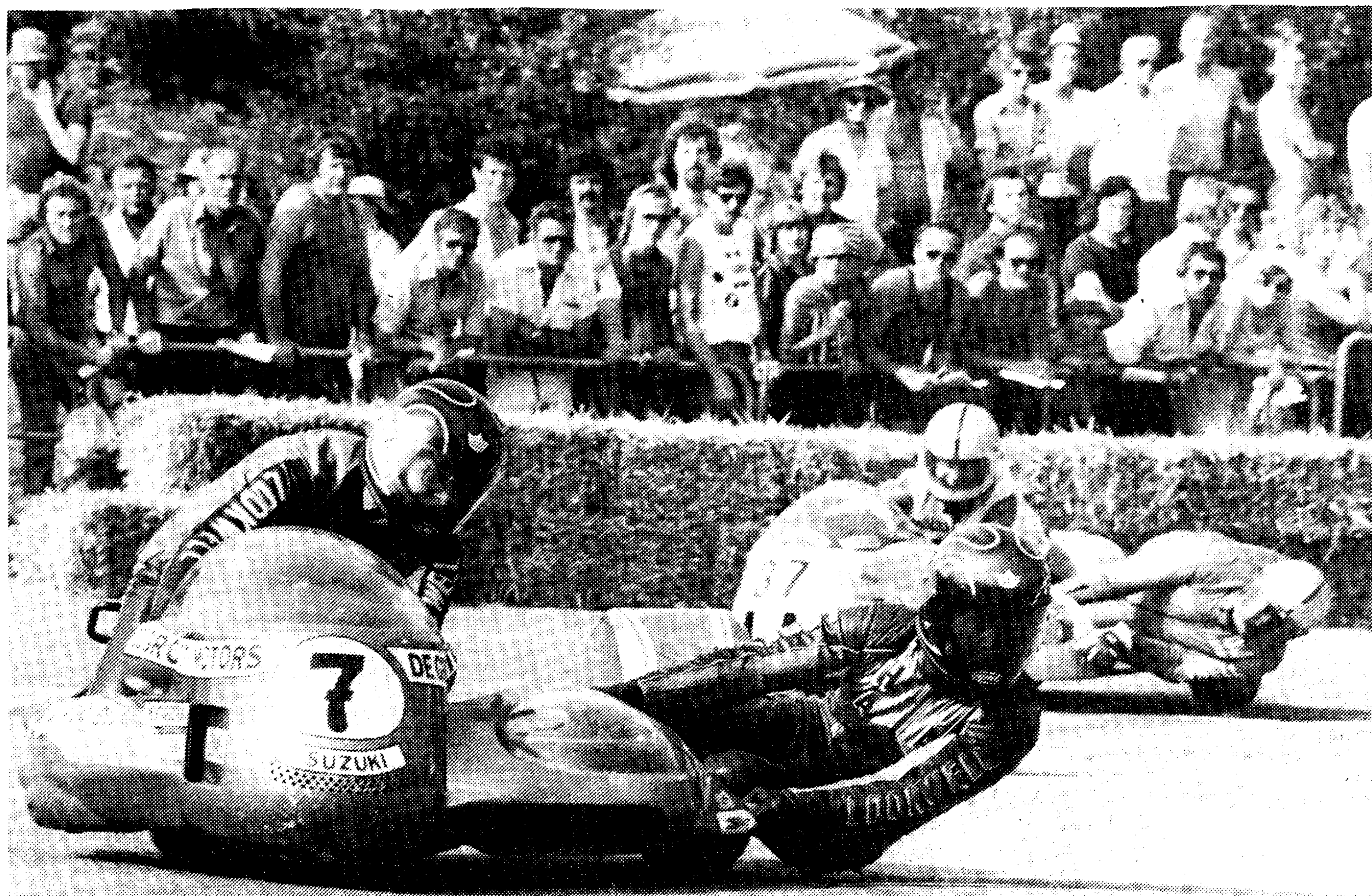
Bakkeleien in de Beitel...

Het ligt 'n tikkeltje voor de hand: de Limburgse liefhebber van motorraces weet zo langzamerhand niet meer waar hij aan toe is. Zeker wanneer hij zich in de laatste maanden niet heeft willen verdiepen in de hoog oplaaiende rivaliteitsstrijd tussen KNMV en NMB, in het negativisme waarmee een gedeelte van de media deze tak van snelheidssport pleegt te begeleiden, in de verhitte discussies over veiligheid van circuits etc. Toegegeven: de wegracerij heeft rake klappen geïncasseerd. De dood was er zelfs meermalen bij. En niet alle circuits waarop gereden werd, voldeden – menselijk gezien – aan optimale veiligheid voor publiek en coureurs. Het is tegenwoordig overigens mode (geworden) om alle gevolgen van valpartijen in de wegracerij keurig bij elkaar op te tellen. Zoals het Algemeen Nederlands Persbureau dat zondagavond jl. presenteerde. Bij mijn weten heeft datzelfde bureau, ten gerieve van sportredacties in den lande, nog geen opgave verstrekt van alle blessures die spelers in het betaalde voetbal in een weekeinde oplopen. Een gedeukte knie, een beschadigde Achillespees, een gekraakte lies zijn inherent aan het voetbalspel. Net zoals de val bij de motorwegracerij behoort. Risico's van de sportbeoefening. Die bij een motorcoureur beduidend harder (kunnen) aankomen dan bij een voetballer. Dat wél.

Enkele dagen voor de start van de nationale NMB-races op het Heerlense Beitelcircuit, komende zaterdag en zondag, mag men de vraag opwerpen of al het gedonder, al het gekibbel in de Nederlandse motorracewereld van invloed kan zijn op de publieke interesse voor, wat men in het Limburgse is gaan noemen, de Beitelraces. TON VAN BUSSEL, voorzitter van de Stichting Limburgse Motorsport (organisatrice van het evenement) gelooft van niet. „Waarom ook?", stelde hij een wedervraag. „Het Beitelcircuit staat bekend als erg veilig. De NMB en dus óók haar rijders, hebben in onze regio een goede naam. En als de weersomstandigheden een beetje meezitten, dan zie ik niet in waarom er minder publiek zal zijn..." De SLM heeft overigens, om quitte te draaien, circa drieduizend betalende toeschouwers nodig. Dat zal dus, onder gunstige omstandigheden, niet veel problemen opleveren. Van Bussel liet niet na de goede samenwerking met alle betrokken gemeentelijke instanties te benadrukken. „Dat is buitengewoon", stelde hij. Dat is prettig om te horen. Want, je maakt het her en der in Nederland wel eens anders mee. En worden er, in een soort éénrichtingsverkeer, meestal op basis van vooringenomen- en ondeskundigheid, noodzakelijke vergunningen voor een motorsportevenement botweg geweigerd.

Gisteravond stond LEO COX (Born) een beetje aan de klaagmuur. Afgelopen zondag werd hij, tijdens Acon-races op het Beitelcircuit, door wedstrijdleider NICO RAADSCHELDERS uit de finale van de Super-Stocks verbannen. Hij zou namelijk in een bocht, waarin overigens duwen reglementair is toegestaan, te wild zijn „ingekomen". Het kwam Cox op diskwalificatie te staan. Leo was het er niet mee eens. Hij gaf weliswaar toe dat het „er fel aan toe ging" (en daar is niks op tegen) maar onreglementair zou hij niet hebben gehandeld. Leo: „Ik wilde mijn gelijk bewijzen, maar wedstrijdleider Raadschelders stond me niet eens te woord. Mijnheer Peters, de voorzitter van Acon, gaf me gelijk, maar de diskwalificatie bleef gehandhaafd." Uiteraard, zou ik willen zeggen. Want, niét de voorzitter, maar de wedstrijdleider is tijdens de races nu eenmaal de baas. De vader van Leo, JAAK COX, gebruikte grote woorden en betichtte de wedstrijdleider van partijdigheid („Zet dat maar gerust in de krant"). Ik was afgelopen zondag niet op het Beitelcircuit en kan dus moeilijk oordelen. Racen (ook bij het autospeedwayen) is geen kinderachtige zaak. Het mag gerust „boenderen" worden, als dat maar gebeurd binnen de normen die er gesteld zijn. Uit eigen ervaring weet ik dat, in de hitte van de strijd, coureurs nu eenmaal op de grenzen van wat wél en wat niét mag plegen te balanceren. Het risico van diskwalificatie zit er dan ook altijd in. Waarmee ik niet beweren wil dat coureur Cox gelijk en wedstrijdleider Raadschelders ongelijk heeft. Of omgekeerd. Het is maar hoe je het bekijkt .....

● *Zondag op het Beitelcircuit zijn óók de „vliegende tapijten" van de partij...* Foto: 3-POOT



EVEN APART *met*

nino tomadesso



● *John McEnroe toont de beker na zijn zege op Borg aan het waanzinnig enthousiaste publiek in Flushing Meadow.*

Borg in vijfsetter verslagen

Revanche voor John McEnroe

FLUSHING MEADOW – De Amerikaan John McEnroe heeft zijn revanche gekregen voor de verloren finale van Wimbledon eerder dit jaar. In Londen verloor hij na vijf slopende sets van Björn Borg. Op Flushing Meadow, waar hij min of meer een „thuiswedstrijd" speelde, versloeg de 21-jarige Amerikaan dezelfde tegenstander in een soortgelijke partij als op Wimbledon. De setstanden waren 7–6 6–1 6–7 5–7 en 6–4.

Nadat hij de eerste twee sets had gewonnen zag het er naar uit dat McEnroe de titel zonder setverlies in de wacht zou slepen. Borg, als nummer één geplaatst, kwam echter terug. Hij won de derde en vierde set. Op dat moment voelde de grillige, arrogant ogende McEnroe zich geheel niet meer op zijn gemak. „Na het verlies in de vierde set werd ik bang", aldus McEnroe, die uiteraard wist dat Borg in de laatste vijf jaar dertien vijfsetters winnend had afgesloten en er niet een had verloren. Het verschil met Wimbledon was echter het publiek. Bijna 20.000 Amerikanen gingen als een man achter hun landgenoot staan, juist toen hij in grote moeilijkheden verkeerde. Het hielp. McEnroe overwon zijn zenuwen en trok met bij vlagen briljant spel de vijfde set (6–4) en de partij naar zich toe.

Het betekende zijn tweede achtereenvolgende „US open-titel". Iets dat twintig jaar geleden voor het laatst werd gepresteerd. Destijds won de Australiër Neal Fraser de titel twee keer op rij (1959, 1960). McEnroe had zich vooral in het begin van de partij nogal hooghartig opgesteld tegenover de lijnrechters, die volgens hem een aantal foute beslissingen in zijn nadeel hadden genomen. Voorts reageerde hij zijn ergernis over gemiste ballen af op zijn racket dat vele malen onder in het net belandde. Maar naarmate de partij vorderde werd de 21-jarige linkshandige speler rustiger. Ook in zijn spel kwam dat tot uiting. In de eindfase kon zelfs Borg niet tegen hem op. Desondanks had McEnroe slechts bewondering voor zijn 24-jarige tegenstander. „Hij is nog steeds de nummer één van de wereld", zei McEnroe na afloop.

MVT Limburg „opent" tegen Rotterdam

NCRV-minivoetbal nu internationaal

HEERLEN – Sinds de NCRV-televisie zes jaren geleden een begin maakte met minivoetbalshows heeft het indoorvoetbal een grote ontwikkeling doorgemaakt. De Ahoy-sporthal was doorgaans tot de nok toe gevuld met publiek en de minivoetballers mochten zich verheugen in een grote populariteit. Voor de NCRV was dit een reden om het programma uit te breiden. In tegenstelling tot voorgaande jaren zijn dit seizoen ook Engelse en Duitse voetballers van de partij, die qua spelers-potentieel het publiek heel wat kunnen bieden. Uiteraard brengt ook Limburg een ploeg binnen de lijnen.

In de verschillende ploegen is een groot aantal internationals opgenomen. Vooral het Duitse team heeft een aantal spelers in haar gelederen, dat met een gerust hart "Spelers van wereldformaat" genoemd mag worden: Uwe Seeler, Willy Schulz, Wolfgang Weber, Wolfgang Overath en Horst Köppel, Heinz Simmeth en doelman Wolfgang Fahrian.

In het Engels team spelen ook enkele spelers, die een geschiedenis op zich vormen; Bobby Moore, de legendarische voetballer van weleer en enfant terrible George Best. Keeper is de Southampton-speler Terry Payne, terwijl Malcolm McDonald van Arsenal de doelpunten voor zijn rekening moet nemen. Manager is Barry Hughes, nu trainer van het Rotterdamse Sparta.

Limburgs team

Wat eerst het team van Zuid-Nederland heette, wordt nu MVT Limburg. In het doel staat nog Frans Körver (nu trainer van Fortuna Sittard). Verder is de ex-MVV'er Gerard Hoenen van de partij, die nu zijn zevende seizoen ingaat. Vic Hermans, Gilbert Heylige, Leen Kiers, Willy Venhovens, Jac Weeres en Barry Hulshoff maken de selectie compleet. Coach is Hans Rooyackers.

Scheidsrechters bij de wedstrijden zijn Lau van Ravens, Alfred Delcourt en Theo Boosten. De acht deelnemende ploegen zijn ingedeeld in twee poules. Poule A: Oost-Nederland, Duitsland, Politie MVT en België.

Poule B: Engeland, Militaire MVT, Rotterdam Ahoy en MVT Limburg.

Programma

Het programma luidt als volgt:

9 oktober: Politie MVT-België, Oost-Nederland-Duitsland.

30 oktober: Rotterdam Ahoy-MVT Limburg, Engeland-Militaire MVT.

20 november: Duitsland-België, Oost-Nederland-Politie MVT.

11 december: Limburg MVT-Militaire MVT, Engeland-Rotterdam Ahoy.

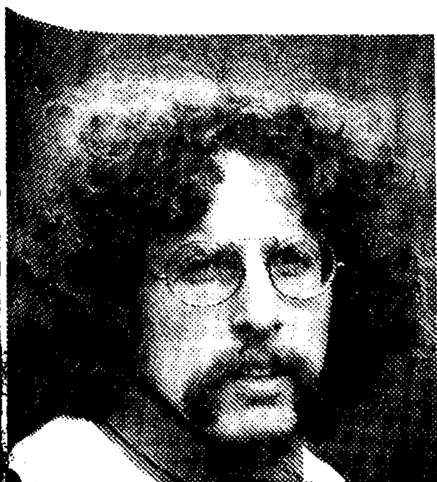
29 januari: Duitsland-Politie MVT, Oost-Nederland-België.

26 februari: Rotterdam Ahoy-Militaire MVT, Engeland-MVT Limburg.

26 maart: Halve finales.

23 april: Finales.

Alle wedstrijden vinden in de Ahoy-sporthal plaats, behalve op 9 oktober en 29 januari dan zullen de minivoetballers in de Rijnhal in Arnhem hun "show" opvoeren.



● *Jos Hermens, achillespees-ellende.* FOTO: 3 POOT

Jos Hermens stopt met top-atletiek

ARNHEM – Jos Hermens houdt er ernstig rekening mee dat zijn atletiekcarrière als topsporter tot het verleden behoort. „Ik ben nu zo ver dat ik ervan uit ga zeker internationaal niet meer in actie te kunnen komen. Komt er onverhoopt plotseling nog een gunstige wending, dan is dat meegenomen. Maar daarop mag ik niet blijven hopen."

Jos Hermens kampt nu al twee jaar met een ernstige achillespeesblessure, die hij in 1978 bij de Europese kampioenschappen in Praag opliep. Op jacht naar een verdienstelijke klassering moest hij uit de baan stappen, waarna de toen veelvoudig nationaal-recordhouder niet meer aan de start kwam.

Drie keer heeft Jos Hermens zich laten opereren: twee keer in Nederland en een keer in Amerika. Hoewel er perioden waren waarin de Nijmegenaar weer licht kon trainen, werden deze altijd weer gevolgd door een terugval.

„Twee jaar lang heb ik echt gehoopt dat het allemaal toch weer in orde zou komen. Soms tegen beter weten in. Nu wordt het tijd dat ik onder ogen zie dat het afgelopen is. Bovendien ben ik dertig jaar en dat betekent dat je aan andere dingen dan aan topsport alleen moet gaan denken", vindt Jos Hermens, die nog steeds werelduurrecordhouder is en jarenlang samen met de ook al veel geblesseerde Gerard Tebroke het Nederlands atletiekgezicht op de lange afstand bepaalde.

Limburgs mini-team oefende

MUNSTERGELEEN – De Euveko-spelers zetten contra het Limburgs minivoetbalteam, de gasten onder druk. Door het goede optreden van keeper Frouwenraets bleef het doel nog ongeschonden. Na 20 minuten was de stand toch 2–0 voor Euveko. Geurts en Dols scoorden. Kort voor het rustsignaal doelpuntte Hoenen tegen 2–1. Na de hervatting een duidelijk aggressiever NCRV-team. Via enkele verdedigingsfouten werd het toch 4–2 voor Euveko. Spelmaker bij het NCRV-team was Hoenen die de spelers steeds aanspoorde tot meer snelheid. En dat had succes. De Euveko-spelers werden teruggedrongen en het werd 4–4. Harry Hulshoff ging als keeper en veldspeler opereren en vlak voor het einde viel er een gelukkig doelpunt door Kiers: 4–5.

● HELSINKI – Ilves Tampere, de tegenstander van Feyenoord in de eerste ronde van het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars, heeft in de Finse competitie met 2–3 verloren van Helsingin Jalkapalloklubi.

● *Gerard Hoenen (links) weer van de partij...*



EK-dammen

Nederland wint van Frankrijk

RIJSSEN – Nederland heeft in de derde ronde van het toernooi om het Europees landenkampioenschap dammen van Frankrijk gewonnen. Wiersma en Sijbrands wonnen beiden van hun respectievelijke tegenstanders Isallene en Aubertin. Clerc kwam tegen Guinard niet verder dan remise.

De uitslagen:
Zwitserland-België 1–1 (3–3). Cazemier-H. Verpoest 2–0; Guignard-Gregoire 1–1; Caron-O. Verpoest 0–2.
Joegoslavië- Sovjetunie 0–2 (0–6). Lepcic-Gantwarg 0–2; Rejc-Korenevski 0–2; Radojevic-Tsjegolev 0–2.
Frankrijk-Nederland 0–2 (1–5). Issalene-Wiersma 0–2; Aubertin-Sijbrands 0–2; Guinard-Clerc 1–1.
Italië-Israel 1–1 (3–3). N. Zorn-Palaria 1–1; Laporta-Gendlerman 2–0; W. Zorn-Galperin 0–2.
De stand:
1. Sovjetunie en Nederland elk 6 pnt.; 3. Israel 4 pnt.; 4. België 3 pnt.; 5. Frankrijk en Italië elk 2 pnt.; 7. Zwitserland 1 pnt.; 8. Joegoslavië 0 pnt.

● FORLI – Johan van der Wal en Bert Struyk zijn derde geworden in de laatste motorrace voor het wereldkampioenschap lange afstand. In de eindstand bezette de Nederlandse combinatie, die reed met een Honda, de vijfde plaats met 36 punten.

Officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE



De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23, lid 2 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat met ingang van 10 september 1980 gedurende één maand ter gemeentesecretarie, afd. Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting, voor een ieder ter inzage ligt het ontwerp voor het bestemmingsplan

„Kastanjestraat"

betrekking hebbende op de gronden globaal begrensd door een gedeelte van de Haanraderweg, een gedeelte van het geplande recreatiegebied „Beerenbosch", een gedeelte van de Deken Deutzlaan en de Berkenlaan.
Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen het ontwerpplan, deze schriftelijk indienen bij de raad van de gemeente Kerkrade, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 3 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

GEMEENTE KERKRADE



De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 26, lid 1 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat met ingang van 10 september 1980 gedurende één maand voor een ieder ter gemeentesecretarie, afd. Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting ter inzage ligt het bij besluit van de raad d.d. 27 augustus 1980, no. 423 vastgestelde bestemmingsplan „Henri Jonasplein" betrekking hebbende op de gronden globaal begrensd door een gedeelte Franciscanerstraat, de Theresiastraat, het Dumontplein, een gedeelte Pannesheiderstraat, het Dr. Ackensplein en een gedeelte Bleijerheiderstraat.
Gedurende bovengenoemde termijn kunnen zij die zich tijdig met bezwaren tot de gemeenteraad hebben gewend, bij gedeputeerde staten van Limburg schriftelijk bezwaren indienen tegen de vaststelling van het bestemmingsplan.

Kerkrade, 1 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

GEMEENTE KERKRADE



De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de goedkeuring verleend bij besluit van gedeputeerde staten van Limburg d.d. 3 juni 1980, 1e afdeling no. BJ 490, aan het bij besluit van de gemeenteraad d.d. 30 oktober 1979, no. 478, vastgestelde bestemmingsplan

„Bosberg, 1e herziening"

onherroepelijk is geworden. Het bestemmingsplan ligt voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting.

Kerkrade, 3 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

GEMEENTE KERKRADE



De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 31 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de goedkeuring verleend bij besluit van gedeputeerde staten van Limburg d.d. 29 april 1980, 1e Afdeling no. Bi 30518 aan het bij besluit van de gemeenteraad d.d. 26 september 1979, no. 433, vastgestelde bestemmingsplan

„Industrieterrein Dentgenbach-Zuid"

onherroepelijk is geworden. Het bestemmingsplan ligt voor een ieder ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting.

Kerkrade, 3 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. J.G. Smeets

GEMEENTE MEERSSEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Meerssen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de raad der gemeente Meerssen in zijn vergadering van 28 augustus 1980 heeft besloten dat een herziening van het bestemmingsplan „Buitengebied" wordt voorbereid voor het gebied zoals op de bij dat besluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening aangegeven. Het vorengenoemde besluit ligt met bijbehorende tekening voor een ieder ter inzage op de gemeentesecretarie afdeling Algemene Zaken.

Meerssen, 9 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. L.J.M. Corten

GEMEENTE MEERSSEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Meerssen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22, lid 2, van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de raad der gemeente Meerssen in zijn vergadering van 28 augustus 1980 heeft besloten dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor het gebied aan de linkerzijde van de St.-Josephstraat, plaatselijk bekend als het terrein waarop voorheen 19 woningwetwoningen stonden, zoals op de bij dat besluit behorende en als zodanig gewaarmerkte tekening aangegeven.
Het vorengenoemde besluit ligt met bijbehorende tekening voor een ieder ter inzage op de gemeentesecretarie afdeling Algemene Zaken.

Meerssen, 9 september 1980

De burgemeester voornoemd,
mr. L.J.M. Corten

GEMEENTE MERKELBEEK

BEKENDMAKING

Burgemeester en wethouders van de gemeente Merkelbeek maken bekend, dat het navolgende bouwplan is ingediend: een aanvraag van de heer H.M.H. Bresser, Amstenraderweg 32, Merkelbeek om een vergunning tot het verbouwen en uitbreiden van het confectieatelier gelegen aan de Amstenraderweg, sectie C no. 34.
Het is de bedoeling de gevraagde bouwvergunning te verlenen met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening en artikel 50, lid 8 van de Woningwet.
De betreffende bouw- en situatietekeningen liggen ingaande 10 september 1980 gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie voor een ieder ter inzage.
Gedurende deze termijn kunnen schriftelijke bezwaren tegen het verlenen van de bouwvergunning bij ons worden ingediend.

Merkelbeek, 5 september 1980.

Burgemeester en weth., vnd.,
drs. R.M.G. Vermaaten, burg.
J.C. Rademakers, wethouder.

Ubach o. Worms-Doenrade

Grenscontrole met resultaat

BRUNSSUM – De marechausseebrigade Brunssum hield in de nacht van zaterdag op zondag een controle van het grensgedeelte tussen de Rimburgerweg te Ubach over Worms en Doenrade. De zeventien mensen van de koninklijke marechaussee die hiervoor werden ingezet hadden bepaald geen rustige nacht.

Er werden elf overtredingen geconstateerd wegens ontbreken van verlichting en autopapieren. Drie automobilisten verkeerden onder invloed, terwijl vier een tijdelijk rijverbod kregen opgelegd. Een van die vier ging na een tijdje toch weer rijden en werd opnieuw gepakt. Zes mensen werden aangehouden wegens het ontbreken van identiteitspapieren, waaronder enkele Turkse gastarbeiders. Vijf mensen werden aangehouden, die illegaal de grens wilden passeren. In totaal werden tien transacties uitgereikt voor kleinere overtredingen.

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 21 augustus 1980 heeft besloten te verklaren dat een *bestemmingsplan wordt voorbereid voor een gedeelte van het perceel Rijksweg Noord 115,* zoals nader in gele kleur is aangeduid op de bij dit besluit behorende situatietekening. Het betreffende besluit ligt met ingang van woensdag 10 september aanstaande voor eenieder ter inzage ter gemeentesecretarie, kamer 226.

Geleen, 3 september 1980.

De burgemeester van Geleen,
Mr. Th.C.M.A. Elsenburg.

Antiek

Te k. uit erfenis Perz. tapijt MALAYER uit 1900, maat 388x101 cm, waarde ƒ 6500,- prijs op aanvraag, tel. 045-419402 na 18.00 uur.

T. k. antieke POTKACHEL ƒ 75,-, tel. 04742-1501.

Diversen

Defect. Bel direct „Arton" technische dienst voor een snelle reparatie v. alle merken WASAUTOMATEN. Tel. 045-224698.

Er=1570 u. zon/jaar=4,3 u/dag-=GRATIS energie. Inl. Vlek verwarming. Tel. 045-212057.

Diversen

TV-REPARATIE, voorrijkosten. Zuid-Lim tv-service, tel. 045-31412

Voor snelle ren-tv-REPARATIE met af prijsopgave. Aben, Pa weg 29, Heerlen, tel. 716 kende, gedipl. Philips-B punkt-, Saba-, Loew ta-service.

Grand hotel Monopole, weweg 22 VALKENBUR kamers met bad en tv., sp liteitenrestaurant. Uitst commodatie voor het ho van seminars, vergader etc. Logies en ontbijt v.a. p.p. Tel. 04406-13545/135

TV DEFECT? Kl. zw./wi vice PINO komt direct 045-253687, jaren bekend.

Café-rest. KOTA RA Dautzenbergstr. 49, He Speciale Indische ko Iedere dag kunt u geniete onze heerlijke rijsttafel.

Subramanian Sekar, pre ly living in Boschstr. 74 with a permanent adress 180, Anna Nagar madras, (passportnumber L 8 wishes to announce the ge in his name. From th his full name wil be SHE

ANTENNES vanaf ƒ draaibaar vanaf ƒ 500,- ant.-reparaties met gar TV-dienst Spreutels, tel 720024.

AUTOWINDSCHERME (geen tocht meer). Jalou caravanspiegels, open sportsturen, radio's, pe pen, spoilers, hoezen en ten enz. enz. Enorme sor SAS-autoshop, Nobels Heerlen, tel. 712113. Pa voor de zaak.

PANFLUITLES o.l.v. lerares, mevr. C. Verm Baexem, tel. 04748-1602

Micron uw specialist vo WASAUTOMATEN-ONDERDELEN. Tevens ratie van wasautomaten kasten en diepvriezers merterweg 6 Hoensbro 045-221588 's maandags ten.

Wij zoeken KEGELV DEN voor kegelavond d derdag van 19 tot 23 u gelcl. Onder Ons, café S gen, Ubachsberg.

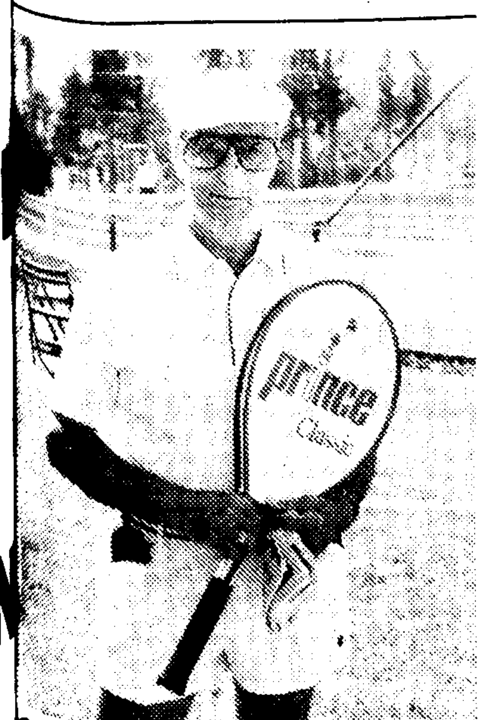
Henk de Hey snelste sprinter in Maasbracht

Van onze medewerker
JAN BECKERS

AASBRACHT – Wereldkampioen enk de Hey heeft de NWB-ronde van aasbracht op zijn naam geschre-en. De amateurrenner uit Heerlen ersloeg na een bijzonder levendige oers over 81 kilometer het compacte eloton in de eindsprint. Naast win-aar Henk de Hey waren onder ande-en Fons Steuten, Fred Scheres en erman Crins uitblinkers in het aasbrachtse criterium. Bij de vete-anen was Sjra Vergoossen de sterk-e. In de Ronde van Diergaarde cht) won Wim Drenth de senioren-oers.

e uitslagen:
aasbracht
mateurs: 1. H. de Hey 81 km in 56.24 uur, 2. J. v. Kessel, 3. B. van andvoort, 4. J. Ubags, 5. F. Raetsen, T. Verstappen, 7. J. v. Seggelen, 8. J. eijnders, 9. B. Knarren, 10. P. v.d. nden, 11. E. Jorissen, 12. J. Louwers, P. Schoester, 14. J. Vestjens, 15. J. amber, 16. W. Dekker, 17. M. Haken, M. Crins, 19. F. Scheres, 20. J. Bak-er.
eteranen: 1. G. Vergoossen 40,5 km 1.00.00 uur, 2. H. Kuipers, 3. J. Ver-ooyen, 4. W. Hairwassers, 5. W. Bley- F. Moll, 7. R. Graf, 8. M. Nelis, 9. ielen, 10. J. Bude.
nioren: 1. F. Laugs 40,5 km in 02.13 uur, 2. W. Vergossen, 3. R. Vin-en, 4. T. Berends, 5. M. Stappen, 6. P. aayens, 7. P. Zander, 8. H. Hendriks, A. Hendriks, 10. R. Rongen.

IERGAARDE:
enioren: 1. W. Drenth 60 km in 27.11 uur, 2. J. Ramakers, 3. G. Hage-an, 4. N. Reijnen, 5. R. v.d. Heyden, W. Heiligers op 32 sec. , 7. H. Hin-riks, 8. F. Vrenken, 9. J. Geurts, 10. F. inzen.
spiranten A: 1. J. Jennissen, 2. B. erhappen, 3. P. Boerse, 4. G. Nijssen, L. v.d. Venne.
spiranten B: 1. C. Vekemans, 2. A. tten, 3. J. Sillen, 4. R. Peters, 5. J. eurts.
eugd: 1. M. Lemmen, 2. D. Bada, 3. J. ogels.
WB-clubkampioenschappen zondag e Montfort:
en clubkampioen in A-categorie TS uit Deurne 45 km in 59.48 minu-en, 2. Weert 1.0025, 3. Bergeijk 1.00.42, Peter Post Echt 1.00.59, 5. Voor-aarts (Montfort) 1.01.54, 6. Maastrap-ers (Horn) 1.02.37, 7. TWC Oostrum 03.03, 8. TWC Oost-Brabant 1.03.13, Velo Meijlel 1.04.30, 10. Wacht eert, 1.05.02



De 67-jarige Jaap Reckers is e op een na oudste deelnemer an de Limburgse Veteranen ampioenschappen. De oudste as de 70-jarige Frans Wijt-liet

Veteranen-kampioenschap in eindfase

Van onze tennismedewerker

eythuyzen – De veteranenkam-ioenschappen van het district Lim-urg van de tennisbond zijn in een eslissend stadium gekomen. Bij de eren tussen de 45 en 54 jaar is men ot de laatste acht gevorderd.

pvallend daarbij is dat de naam van ans van Gasselt daar niet bij voor-omt. Hij heeft zich moeten terugtrek-en uit het enkelspel. In zijn plaats taat nu Math Loo, die Wim Vergoos-en uit Echt met 6–1; 6–2 uitschakelde. ls volgende tegenstander ontmoet ij nu de Maastrichtenaar Hein Don-ers, die met de Brunssummer Nan aets afrekende. De titelverdediger oon Dielen (Grubbenvorst) had wei-ig problemen met zijn streekgenoot ean Schreurs (6–1; 6–1).
ij de oudere heren is men al tot de aatste vier gevorderd. Titelverdediger im Popken uit Maastricht klopte in e kwartfinale Mat Moors met 6–0; 6–. Ook John Bastiaans uit Margraten is ver gevorderd. De Blerickenaar Mat euwen won slechts de helft van het antal games als Bastiaans, hetgeen itschakeling betekende (6–2; 6–4).
ij de dames ziet men de bekende ge-ichten bij de laatste acht. De Roer-ondse dames Margreth Kampschoer n Cootje Wind maken tot nu toe hun laatsing waar. Hetzelfde kan gezegd orden van Tinie Brassé uit Nuth en e Maastrichtse Marian Cremers. Door en zege op Marian de Vreeze uit Hel-den heeft Caroline Remerie, vrouw an districtsbestuurder Harrie Reme-ie, zich ook voor de kwartfinale weten e plaatsen (6–2; 6–0).
it kampioenschap zal volgend week-inde worden afgerond op het tennis-ark Rulec in Heythuyzen. Van die ge-egenheid maakt de bond gebruik om e nog niet afgespeelde gemengd- en amesdubbels ook tot een goed eind e brengen.

H.C. Heerlen tevreden met gelijkspel

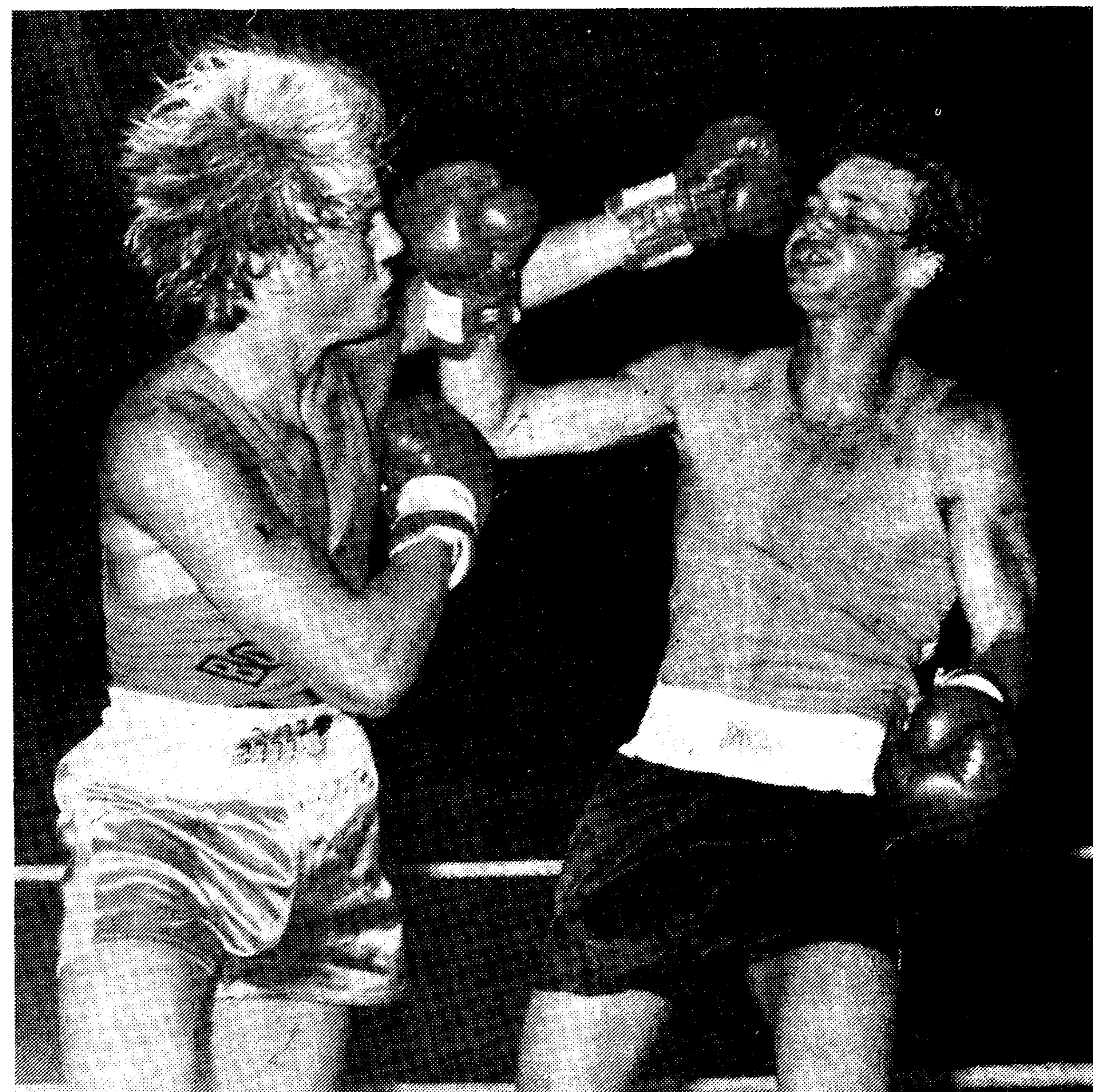
Van onze hockeymedewerker

HEERLEN – Met een voor beide aanvaardbare 2–2 uitslag hebben in het Emma sportpark te Treebeek, de ploegen van Heerlen en De Dommel uit Sint Michielgestel de punten broederlijk gedeeld. Heerlen kreeg al in de eerste minuut een geweldige opsteker met een magnifiek doelpunt van Peter Paul de Leeuw. Met een hoog tempo en goed uitgevoerde aanvallen wist het technisch zeer goede elftal van De Dommel in de eerste helft behoorlijk onder druk te houden. Met een portie geluk wisten de Brabanders voor de rust toch nog gelijk te komen.

Heerlen-coach Stan Groenen was over het algemeen tevreden met het vertoonde spel en om het gevaar enigszins uit het elftal van De Dommel te halen werd er in de tweede helft met een persoonlijke mandekking gespeeld. Heerlen moest in de tweede helft onder druk van De Dommel toch flink terug en slechts sporadisch kon men onder de druk uitkomen. Bij een van de counters was het Paul Beurskens die indirect uit een strafcorner zijn ploeg op voorsprong kon zetten. De ommekeer was nu bereikt en men had het spel weer onder controle. Pech was het, dat vlak voor tijd De Dommel nog een strafbal kreeg toegewezen omdat Paul Beurskens per ongeluk de bal met zijn voet beroerde. Deze unieke kans liet men natuurlijk niet lopen en dus werd het op de valreep toch nog een gelijkspel. De onpartijdige was het met deze stand toch wel eens omdat De Dommel zoveel ballen net naast en op de paal had geslagen, dat zij dit ene puntje beslist wel verdiende.

Dames

De Heerlen-dames behaalden een 2–0 overwinning op een verrassend goed debuterend elftal van Tegelen. Van Heerlen-zijde was het nog niet zo'n beste wedstrijd, Riet Küper de trainster-coach vond dat vooral het wedstrijdritme nog niet in voldoende mate aanwezig is. Heerlen was over alle linies de betere ploeg en met een doelpunt in de eerste helft van Trix Nieuwhof en in de tweede helft een van Riet Küper zelf, kwam de zege niet in gevaar. De nieuwelingen bij Heerlen zijn duidelijke aanwinsten en met de sterk ingeslagen strafcorners krijgt Heerlen er een goed wapen om doelpunten te maken bij. Door het mooie weer leden er enkele speelsters aan concentratieverlies en bleef de partij niet tot het einde boeien.



● *NIEUWENHAGEN – Zaterdag jl. opende boksvereniging BSM het nieuwe seizoen met een groot boksgala. Het werd een ware happening in de sporthal in Nieuwenhagen. Op de foto staan Gordon (Brunssum) en v.d. IJssel tegenover elkaar in de ring* Foto: DRIES LINSSEN

Coach Hub Snel kwaad op referee

Ongelukkige start Mariarade

EINDHOVEN – Coach Huub Snel van korfbalvereniging Mariarade was na afloop van het eerste duel van zijn club tegen het team van Oude Gracht Eindhoven in alle staten. Hij was de mening toegedaan dat scheidsrechter Van de Meerakker een dusdanige stempel op de wedstrijd had gedrukt dat Mariarade haar eerste verlies kreeg te incasseren.

Geen moment dacht hij erover na om ook eens de hand in eigen boezem te steken. „Ik heb de leiding over een ploeg die zonder meer in staat moet worden geacht om hoog te eindigen, maar als je dan zo'n man als scheidsrechter krijgt, wordt dit een moeilijke zaak." Mariarade verloor met 6–5, een treurig verlies als men in acht neemt dat Limburgs enige eersteklasser tot twee minuten voor het eindsignaal de stand op 5–5 wist te houden. Een gelijkspel bij Oude Gracht zou zonder meer een uitstekend resultaat voor Mariarade hebben betekent, echter mede door toedoen van Van de Meerakker kwam de moegestreden korfballers uit Hoensbroek met lege handen huiswaarts.
Oude Gracht begon furieus en leidde al vlug met 2–0. Ger de Jong scoorde tegen door een strafworp te benutten, maar de Eindhovenaren liepen weg naar 4–1. Vlak voor rust was het Kohn van Lubeek die 4–2 liet aantekenen. Het werd 5–2 na de pauze, voordat Don Goossens knap scoorde van afstand en Ger de Jong scoorde zijn tweede treffer door een doorloopbal te verzilveren. Hans Minnen maakte er zelfs 5–5 van door van afstand raak te schieten en Mariarade hoopte met deze stand het eindsignaal te behalen. Het was echter valse hoop.
Vlak voor tijd scoorde Oude Gracht met medewerking van Van de Meerakker haar zesde en winnende doelpunt. Mariarade was geklopt, maar het vertoonde spel gaf goede hoop voor de toekomst.

● SIMPELVELD – De oud-judokampioen van Nederland en 2e Dan Arie Gramsma, jeugdjudoleider van de Judovereniging Banzai uit Simpelveld heeft van een Koreaanse judo-expert een uitnodiging ontvangen om in Indianapolis Amerika een 12-daagse trainingsstage mee te maken.

Zaalhandbal Schaesberg

Handbalvereniging Break Out organiseerde in sporthal de Baneberg te Schaesberg een zaalhandbaltoernooi. De resultaten: dames pupillen: 1. Inbergia, 2. Wijnandia. Dames aspiranten: 1. Sibbe, 2. Break Out; dames junioren: 1. Manual, 2 Wijnandia, 3 Break Out. Dames seniores: 1. Bevo, 2. Wilskracht, 3. Manual. Heren seniores: 1. Bevo, 2. Polaris, 3. Break Out. Heren senioren 2: 1. Wilskracht, 2. Bevo II. De fairplay clup van het toernooi kwam in het bezit van het damesteam Explosion.

● Ter voorbereiding op de aanstaande competitie speelt de kersverse 1e dames-divisionist Geevers P. en P. van Schaesberg op zaterdag 13 september in sporthal de Baneberg een volleybal 4-kamp. Aan dit gebeuren doen mee: T.S.V. Rheydt (Duitsland); Initia Hasselt (België); Joop Sutherland Maastricht; Geevers P. en P. Schaesberg. De vierkamp begint om 12.00 uur 's middags.

SHC Consten wint Kimbria-toernooi

MAASTRICHT – ZVV Kimbria hield zaterdag jl. haar jaarlijkse zaalvoebaltoernooi. Ondanks het wegblijven van de Nederlandse kampioen Marco Fit was er nog een uitstekende bezetting met o.a. de Belgische kampioen Hoboken, De Haantjes uit Beek en Ribeko uit Eindhoven. De uitslagen in de voorronden resulteerden in een strijd om derde en vierde tussen Ribeko en Mutiara Maluku en de finale Da Capo-SHC Consten.

Na de zeer opvallende resultaten van De Haantjes de afgelopen weken was het optreden in de Geusselt-sporthal zonder meer teleurstellend. In de beslissende wedstrijd voor een plaats in de finale tegen de nieuwkomer in de hoofdklasse Da Capo, was de Beekse formatie helemaal uit haar gewone doen. Na het missen van een strafschop en het wegsturen van doelverdediger Luijten wegens aanmerkingen op de leiding was de nederlaag compleet (1–3).
Ribeko en Mutiara leverden elkaar om de derde plaats een totaal gelijkopgaande match die uiteindelijk na een 1–1-stand door strafschoppen beslist moest worden. De Eindhovenaren maakten geen fout en behaalden zodoende de derde plaats.

Finale

Het hoogtepunt van deze voetbaldag was de finale tussen SHC Consten en Da Capo. In de beginfase wilde geen van beide ploegen als eerste risico's nemen en het spel beperkte zich dan ook tot aftasten van de tegenstander en het rondspelen van de bal. De eerste echte kans was voor Coenen van Da Capo in de 10e minuut ketste zijn keihard schot terug van de lat. In de 17e minuut redde Eddie Fox tweemaal op de lijn. Na de wissel was SHC iets sterker en uit een van de mooie voorzetten van Hans Didderen kon Hermans in de 25e minuut scoren: 1–0. Met een overwicht van 5 tegen 4 wist Peillohi tien minuten later uit een haast onmogelijke hoek te scoren 1–1. Met deze stand eindigde ook de wedstrijd en er moest twee keer vijf minuten worden verlengd. In de vierde minuut van de verlenging schoot Palmen (SHC) tussen alles door wat zich voor de Da Capo-goal had opgesteld 2–1. SHC trok hierna alle spelers terug en voor Da Capo was er geen doorkomen meer aan.



SC Schaesberg vierde jubileum

SCHAESBERG – Afgelopen weekeinde vierde SV Schaesberg haar 40-jarig bestaan. Hoogtepunten van het feest waren de receptie en de districtsjeugddag.
Tijdens de receptie werd jubilaris Vandermühlen onderscheiden met koninklijk goud.
Bij de districtsjeugddag, gisteren, waren 1800 jeugdige sporters vertegenwoordigd. Zij zorgden voor een ware sportdemonstratie.

Badmintoncompetitie start as. zondag

Zwaar seizoen voor Victoria en Brunssum

BRUNSSUM/HOENSBROEK – De aanstaande badmintoncompetitie zal zwaar worden voor zowel BC Brunssum als voor het Hoensbroekse BC Victoria. BC Brunssum zal, wanneer de verwachtingen niet bedriegen, voor degradatie uit de hoofdklasse moeten knokken, terwijl Victoria alle zeilen zal moeten bijzetten om het hoofdklasserschap weer te heroveren.

De kersverse hoofdklasser BC Brunssum staat samen met landskampioen Duinwijck uit Haarlem, BCH Den Bosch en BC Arnhem in een poule van de hoofdklasse. In een nieuwe opzet spelen in beide poules de vier teams een dubbele kompetitie. De bovenste twee teams van elke poule vormen na deze dubbele kompetitie een klasse die voor het landskampioenschap gaat spelen, terwijl de laatste twee van elke poule gaan uitmaken welke twee teams moeten gaan degraderen naar de overgangsklasse. Het onderlinge resultaat van de eerste dubbele kompetitie blijft staan en dus meetellen in de kampioenspoule, c.q. degradatiepoule.
BC Brunssum-coach Hub Jongen: „Naar alle waarschijnlijkheid belandt BC Brunssum in de degradatiepoule, waar zij met drie ongeveer gelijkwaardige tegenstanders gaat uitmaken wie er zal moeten afhaken. In deze strijd is BC Brunssum niet bij voorbaat de gedoemde degradant", aldus Hub Jongen.

Voor de promotie naar de hoofdklasse (die nu automatisch is na het behalen van het kampioenschap in de overgangsklasse, dus geen promotiewedstrijd meer) komt het Hoensbroekse Victoria in aanmerking, dat in de overgangsklasse A uitkomt. De medekandidaten voor het kampioenschap zullen vrijwel zeker BCH 3 en Carlton '80 (get vroegere Flying Rackets) zijn. De andere tegenstanders van Victoria zullen Duinwijck 3, PSV Eindhoven en BC Assen zijn. In de overgangsklasse B zullen het Utrechtse Iduna en het Haagse DKC wel gaan uitmaken wie uit deze klasse naar de hoofdklasse zal gaan promoveren.

BC Brunssum start de kompetitie zondag 14 september as. in Haarlem tegen landskampioen Duinwijck, met nationaal kampioen Rob Ridder en Marjan Ridder in de gelederen. Voor BC Brunssum is dit de vuurdoop in lands hoogste klasse. BC Victoria bijt de spits van de kompetitie af in Hoensbroek zelf, voor eigen publiek, zondag om 12.00 uur in sporthal „De Deyl" zal debutant BC Assen, de tegenstander zijn. Voor de meeste Victorianen is BC Assen een onbekende tegenstander maar men zal de Drentse formatie zeker niet onderschatten daar men zich er terdege van bewust is dat men in elke wedstrijd voluit moet gaan wil men kampioen worden.

Avondatletiek in Kerkrade

KERKRADE – Atletiekvereniging Achilles Top start donderdag 11 september met een reeks van drie avondatletiekwedstrijden in het gemeentelijk sportpark te Kaalheide. De wedstrijden beginnen om 19.00 uur en de volgende nummers staan op het programma: heren en A-jongens: 100-3000-hoog-discus; B-jongens: 100-800-hoog-discus. Dames en A-meisjes: 100-3000-ver-discus; meisjes B: 100-800-ver-discus.

● SCHINVELD – Atletiekvereniging Achilles Top organiseert in samenwerking met de Stichting Jeugd- en Jongerenwerk Schinveld zondag 14 september om 10.30 uur de vierde Schinskoelloop in de prachtige Schinveldse bossen.
De deelnemers kunnen een keuze maken uit de afstanden van 5 en 10 km. De start vindt plaats bij de kantine van de zweefvliegclub ELZC. Het inschrijfgeld bedraagt drie gulden en per gezin ƒ 7,50. Iedereen ontvangt aan de finish een herinnering. Inlichtingen en aanmeldingen bij John Paas, Burg. Boschstraat 39, Schinveld (tel. 256446) of Jo Theunissen, Markiesstraat 6, Schaesberg (tel. 313639).

Verrassende start damcompetitie

Goed begin van Eureka in de 2e klasse KNDB. Het pas gepromoveerde Damas werd met de neus op de feiten gedrukt en moest met een 15–5-nederlaag tegen Eureka genoegen nemen. Na ruim 1 uur spelen nam Eureka de leiding door H. Heunen die Leo Haeren versloeg. Direct daarna zorgde Ove Verdel voor 4–0. Na ruim 2 uur spelen was de stand 8–0 voor Eureka door winst van R. Balak en Jac. v.d. Borst. Hierna wist F. Okrogelnik op fraaie wijze te winnen van de sterke Hub Simons (10–0). Na ruim 3½ uur spelen won L. Blatter van de sterke F. Verdel (10–2). Schra Rutten behaalde het tweede puntje. Een prima prestatie leverde Simons jr. door zijn remise tegen topspeler John v.d. Borst. P. Kuypers had wel voordeel maar geen winst. Jeugdspeler Eddy Zijlstra, de toekomst van Eureka, bepaalde de eindstand op 15–5.
In de hoofdklasse LDB werden kampioenskandiaten DIOS en VOS verrassende nederlagen toegebracht door respectievelijk Treebeek 2 en De Ridder 2. Door deze ontwikkelingen kan een zeer interessant competitieverloop ontstaan.

Na twee wedstrijden is de stand: 1. De Ridder 2, 4 punten; 2. Eureka 2, 3 punten; 3. VOS, 2 punten; 4. DVT 2, 2 punten; 5. DIOS, 1 punt; 6. DVS 2, 0 punten.

Finalepartijen Biljartclub Schinnen

SCHINNEN – Zaterdag 13 september worden in café 't Centrum de finalepartijen voor het clubkampioenschap van Biljartclub Schinnen gespeeld. De finalepartij driebanden wordt om half zeven door de heren Louis Boesten en Peter Ruyters gespeeld. De librepartij, voor de Wiel Gorissen-wisselbeker, volgt dan om half acht. Finalisten zijn de heren Jos Herpers en Peter Ruyters. Tijdens deze avond zal ook het eerste team, bestaande uit de heren Jos Larue, André Schoonbrood, Louis Boest en en Jan Bruls gehuldigd worden. Zij behaalden het kampioenschap in de eerste klasse B-libre.

Districtstoernooi basketbal

Giants pakt 2 titels

Van onze medewerker
JOS PLUYMEN

ECHT/MAASTRICHT – Ook dit jaar mag het grootste basketbaldistrictstoernooi, als opening van het nieuwe seizoen, een succes genoemd worden. Dit jaar kende het toernooi, met 61 teams uit geheel Limburg, een nieuw record aantal deelnemende teams.

Bij de kadetten pakte Giants-Voerendaal de titel. Met een vrijwel geheel nieuw team versloegen zij de concurrenten, zij het soms met miniem verschil. Dit kwam ook naar voren in de finale tegen Maasvogels. Goed basketbal bracht in deze wedstrijd spanning. Beide teams waren goed aan elkaar gewaagd. In de voorronden werd Giants door Maasvogels verslagen, maar in deze wedstrijd bewezen zij toch een goed kampioen te zijn. De uiterst goede verdediging bracht hen naar een 29-26 zege.
De eindstand:
1. Giants; 2. Maasvogels; 3. Coveco; 4. Hoppers; 5. Kimbria; 6. Boemerang; 7. Venlo Sport; 8. Springfield.
Braggarts behaalde bij de dames de titel. Dit deel van het toernooi werd gekenmerkt door spanning en verrassingen. Zo bewees Boemerang-Urmond een gevreest tegenstander te zijn. Met een nieuw en jong team werden zij een van de poulewinnaars, maar kwamen in de finale wedstrijden toch te kort om alsnog winnaar te worden. In de eerste en laatste wedstrijd moest Braggarts het opnemen tegen naaste concurrent Kepu Stars. In de eerste wedstrijd manifesteerde Braggarts zich al als een kanshebber voor de titel. Zij versloegen Kepu Stars met 16-8. Maar gemakkelijk kregen de Braggarts-dames het verder in het toernooi niet. Giants-Voerendaal, al geruime tijd een sterke tegenstander, maakte het voor het Heerlense team erg moeilijk. In de kruisfinales brachten zij hen op de rand van een nederlaag. De wedstrijd eindigde in 12-12 gelijke stand, waardoor vrije worpen de beslissing moesten brengen wie in de finale kwam. Na 6 vrije worpen viel de beslissing in het voordeel van Braggarts. De geweldige finale tegen Kepu Stars bracht tenslotte de overwinning toch bij Braggarts.

De eindstand:
1. Braggarts; 2. Kepu Stars; 3. Boemerang; 4. Giants; 5. Aeternitas; 6. Maasvogels; 7. Skill; 8. Archers; 9. Brs. Eagles; 10. Supershot.
Bij de meisjes junioren pakte Maasvogels de hoogste eer. Zij bleven ongeslagen. Moeiteloos werden alle tegenstanders verslagen. Een goede verdediging en goed aanvalsspel bracht hen tot dit succes.

De eindstand:
1. Maasvogels; 2. Braggarts; 3. Supershot; 4. Jumpers; 5. Sportula; 6. Patrick.

Het grootste deel van dit toernooi was het heren-senioren programma. Vele teams waren goed aan elkaar gewaagd, maar enkele sprongen er boven uit. Na de lange voorronden wisten Giants-Voerendaal, Brunssum Eagles en Nepomuk-Hoensbroek door te dringen tot de finale ronden. Deze drie teams bleken ook daadwerkelijk aan elkaar gewaagd te zijn. Brunssum Eagles moest het eerste moest het eerste afhaken door twee nederlagen met zeer klein verschil. De eindwedstrijd tussen Giants en Nepomuk, bleek een echte streekderby te zijn. Na een spannende en harde wedstrijd bleken de Voerendalers over genoeg techniek te beschikken om de wedstrijd op de vele rebounds in hun voordeel te beslissen.

De eindstand:
1. Giants; 2. Nepomuk; 3. Brs. Eagles.